

MEKECU Katagarda ke Kubayuwa

Katagarda ke Mekecu ka dana ta ukuna u tsumani tsa aza a Isaraila devu n aya amangere, a ayin a na a kasukpai Kusan ku Sinai, ali a kubana a ayin a na a yawai a ubon u kasana wu uteku u na Kashile ka ya'ankai le uzuwakpani u kuneke le. Kula ku katagarda ka ki ta a kadanshi ki ili i na katagarda ka ki a kudansa mayin, da da mekecu ma na Musa u kecei aza a Isaraila a Kusan ku Sinai kafu a laza lo, m Mowabu feu a kasana ke Kuyene ku Urudu wana dai tsukaya ci yoku tsu laza. A katsuma ka ayin e mekecu e re a nanlo, aza a Isaraila a banai a Kadeshi Baniya a ubon u daka u kure ku Kana'ana. Ama a ubuta wa de a fuda a uwa a idika yu uzuwakpani ya ba. Ana a ya'in lo aya n abundai a ubon wa, da o bonoi a kasana ke Kuyene ku Urudu a ubuta u na uma e le o yoku a vaki da aza o yoku tamkpamu o fobusoi kupasa kuyene ka a kubana a Kana'ana.

Katagarda ke Mekecu ke neke ta kadanshi ka tsumani tsu uma a na ubuta u yoku asuvu a gusai le n wovon adama atakaci. Ka ya'an ta kpamu kadanshi ka uma a na o yongoi a kuya'anka Kashile ugbamukaci m Musa feu, vuma na Kashile ka zagbai adama a na u uka le kelime. Ki ta feu a kadanshi ku uneki u ka fu u Kashile a kubana u uma a ni n ukani u ka fu a ubuta u uma a ni ko a na a wo okpoi a tsurukpai

ba, ɗa kpamu i n ugbamukaci. Da feu ka ya'in kadanshi ku uka_{ni} wa asuvu u Musa a kubana u Ka_{sh}ile kobolo n ubuta_u uma a_{ni}, ko ana wo okpoi makyan mo yoku asuvu a_{tsu} gusa_{yi} ta.

Ili i na yi punu udari a katagarda ka nampa

Aza a Isaraila o fobuso_i kuka_{sukpa} Kusan ku Sinai (1:1--9:23)

a. Mekecu ma iyain (1:1--4:49)

b. Wila kakau (5:1--8:26)

c. Ka_{ɗi}va ka Kupasamgbanai ke ire (9:1-23)

Ili i na i ɗikai a Kusan ku Sinai ali a Mowabu (10:1--21:35)

Ili i na i ya'in ɗe a Mowabu (22:1--32:42)

Kadanshi ka gbati ka nwalu n na a gitai a Masar ali a kubana a Mowabu (33:1-49)

Wila kafu a pasa Kuyene ku Urudu (33:50--36:13)

Mekecu ma iyain ma aza a Isaraila

¹ A kanna ka iyain ko wotoi u ire, a kaya ke ire ka ayin a na aza a Isaraila a ka_{sukpa}i Masar, ɗa Vuzavagu_{du} u ya'in kadanshi m Musa a Kusan ku Sinai e meremune, a Ma_{va}li mo Obolo. Da u danai,

² <<Avu n Haruna aɗa ɗa i kukece uma a Isaraila kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a, ka_{ta}i i ɗana kula ku maval_i dem,

³ aza a na a yawai aya kamanga ko vuza gbayin dem vuza na u kufuɗa ulinga u tsusoji.

⁴ I folono vuza te a ka_{tsuma} ku umaci dem ayi na wi kesheku ka kpa'a, a ba_{nka} ɗa.

⁵ Ula a ali a na a ku_{ba}nka ɗa a ɗaɗa na. A kumaci ku Ruben, Eli_{zu} kolobo ka Shede_{yu}.

⁶ A kumaci ku Simiyon, Shelumiye kolobo ka Zurishada.

⁷ A kumaci ku Yahuda, Nashon kolobo ka Aminadabu.

⁸ A kumaci ku Isaka, Nataniya kolobo ka Zuwaru.

⁹ A kumaci ku Zabalun, Eliyabu kolobo ka Helon.

¹⁰ A kumaci ko olobo a Isufu, n ku Ifirayimu, n ku Elishama kolobo ka Amihudu, n kumaci ka aza a Manasa, Gamaliya kolobo ka Pedazuru.

¹¹ A kumaci ku Bayami, Abidan kolobo ka Gidiyon.

¹² A kumaci ku Dan, Ahiyeza kolobo ka Amishada.

¹³ A kumaci ku Ashera, Pagiyelu kolobo ka Okiran.

¹⁴ A kumaci ku Gadu, Eliyasafa kolobo ka Dewuyelu.

¹⁵ A kumaci ku Nafutali, Ahira kolobo ka Enanu.>>

¹⁶ Nava daɗa ali a na a zagbai a kaɗsuma ka kaɗsura dem, aza e kelime e kelentsu ku umaci dem, ele da aza e kelime a kumaci ka a aza a Isaraila.

¹⁷ Da Musa n Haruna e dekei uma a, aza na e nekei ula e le,

¹⁸ da e dekei uma a likuci raɗa a kanna ku ugiti o wotoi u ire. Da e kecei mavalɪ dem kpa'a-kpa'a n kumaci-kumaci, ula a aza na a yawai aya kamanga n kapashi. A dana le ta da e kecei le.

¹⁹ Uteku tsu na Vuzavaguɗu u danai Musa, ta u kecei le nannai de e meremune ma Sinai.

²⁰ I na i dikai a kumaci ku Ruben kolobo ku ugiti ki Isaraila. Ali dem aza na a yawai aya kamanga

n kapashi, aza na a yawai kudika ulinga u tsusoji a kecei le n ula e le, vuza te-te, u teku tsu na i kumaci-kumaci n kpa'a-kpa'a.

²¹ Kabundai ka uma ka na e kecei a kumaci ku Ruben ka yawa ta akpan amangere n a tali n amangatawantawun (46, 500).

²² A kumaci ku Simiyon, ali raka a na a yawai aya kamanga n kapashi, aza a na a yawai kubana tsusoji raka, e kece le ta da a danai ula e le vuza te-te dem, uteku tsu na i kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

²³ Kabundai ka uma ka na e kecei a kumaci ku Simiyon, a yawa ta akpan amangerenkupa n kuci n amangatawantatsu (59, 300).

²⁴ A kumaci ku Gadu, ali raka a na a yawai aya kamanga n kapashi, aza a na a yawai kubana tsusoji raka, e kece le ta da a danai ula e le vuza te-te, uteku tsu na i kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

²⁵ Kabundai ka uma ka na e kecei a kumaci ku Gadu, a yawa ta akpan amangere n a tawun n amangatawantali n amangerenkupa. (45, 650).

²⁶ A kumaci ku Yahuda, ali a na a yawai aya kamanga n kapashi, aza a na a yawai kubana tsusoji raka, e kece le ta da a danai ula e le vuza te-te, uteku tsu na i kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

²⁷ Kabundai ka uma ka na e kecei a kumaci ku Yahuda, a yawa ta akpan amangatatsunkupa n anashi, n amangatawantali (74, 600).

²⁸ A kumaci ku Isaka, ali a na a yawai aya kamanga n kapashi, aza a na a yawai kubana tsusoji raka, e kece le ta da a danai ula e le vuza te-te, uteku tsu na i kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

²⁹ Kaḅundaj ka uma ka na e kecei a kumaci ku Isaka, a yawa ta akpan amangerenkupa n anashi, n amangatawanashi (54, 400).

³⁰ A kumaci ku Zabalun, ali a na a yawai aya kamanga n kapashi, aza a na a yawai kubana tsusoji raka, e kece le ta da a danai ula e le vuza te-te, uteku tsu na i kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

³¹ Kaḅundaj ka uma ka na e kecei ka kumaci ku Zabalun, a yawa ta akpan amangerenkupa n e cindere, n amangatawanashi (57, 400).

³² A kumaci ku Ifirayimu, ali a na a yawai aya kamanga n kapashi, aza na a yawai kubana tsusoji raka, e kece le ta da a danai ula e le vuza te-te, uteku tsu na i kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

³³ Kaḅundaj ka uma ka na e kecei ka kumaci ka Ifirayimu, a yawa ta akpan amangere n amangatawantawun (40, 500).

³⁴ A kumaci ku Manasa, ali a na a yawai aya kamanga n kapashi, aza na a yawai kubana tsusoji raka, e kece le ta da a danai ula e le vuza te-te, uteku tsu na i kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

³⁵ Kaḅundaj ka uma ka na e kecei ka kumaci ka Manasa, a yawa ta akpan kamangankupa n e re n amangatawenre (32, 200).

³⁶ A kumaci ku Bayami, ali a na a yawai aya kamanga n kapashi, aza na a yawai kubana tsusoji raka, e kece le ta da a danai ula e le vuza te-te, uteku tsu na i kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

³⁷ Kaḅundaj ka uma ka na e kecei ka kumaci ku Bayami, a yawa ta akpan kamangankupa n a tawun n amangatawanashi (35, 400).

³⁸ A kumaci ku Dan, ali a na a yawai aya kamanga n kapashi, aza a na a yawai kubana

tsusoji raka, e kece le ta da a danai ula e le vuza te-te, uteku tsu na i kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

³⁹ Kabundai ka uma ka na e kecei ka kumaci ku Dan, a yawa ta akpan amangatatsu n re n amangatawencindere (62, 700).

⁴⁰ A kumaci ku Ashera, ali a na a yawai aya kamanga n kapashi, aza a na a yawai kubana tsusoji raka, e kece le ta da a danai ula e le vuza te-te, uteku tsu na i kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

⁴¹ Kabundai ka uma ka na e kecei ka kumaci ku Ashera, a yawa ta akpan amangere n kete n amangatawantawun (41, 500).

⁴² A kumaci ku Nafutali, ali a na a yawai aya kamanga n kapashi, aza na a yawai kubana tsusoji raka, e kece le ta da a danai ula e le vuza te-te, uteku tsu na i kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

⁴³ Kabundai ka uma ka na e kecei ka kumaci ku Nafutali, a yawa ta akpan amangerenkupa n a tatsu n amangatawanashi (53, 400).

⁴⁴ Nava ele da ali a na Musa n Haruna e kecei kobolo n aza e kelime kupa n ere a Isaraila, yaba dem wi ta a kashani ka kpa'a ku ni.

⁴⁵ Nannai da e kecei ali raka a Isaraila a na a yawai aya kamanga n kapashi, aza a na a yawai kubana tsusoji, e kece le ta kumaci-kumaci.

⁴⁶ Ubolongi u mekecu wa raka-raka u da da akpan amangatawantali n akpan a tatsu n amangatawantawun n amangerenkupa, (603, 550).

⁴⁷ Ama e kece kumaci ka aza e Levi kobolo n kumaci ku na ku buwai ba.

⁴⁸ Adama a na Vuzavagudu u dana ta Musa.

⁴⁹ <<Kata i kece kumaci ka aza e Levi, ko kpamu i bolongu le e mekecu n aza a Isaraila a na a buwai

ba.

⁵⁰ N tsu nanlo, yi ta a kufuda ya zagba aza e Levi okpo aza a na a kulana Mavali ma Kashile n ucanuku u na wi punu raka kobolo n ili raka i na yi punu. Ele da a kudika Mali ma Kashile ka n ucanuku u na wi punu kobolo n ili raka i na yi punu, ele da a kulana kata a dasangu ukara'i n ka'a.

⁵¹ Ayin a na baci de dem i cigai kuya'ansaka ubuta u na a cigai kubana n Mavali ma Kashile ma, aza e Levi a da a kubanka n ka'a, ele da kpamu a kushikpa ka'a. Yaba dem vu na u yawai devu i ta a kuna yi.

⁵² Aza Isaraila a na a buwai i ta a kushikpa apam e le katsura-katsura, yaba dem n kapam ka ni, a uteku u tsugbayin tsu ni.

⁵³ Kata aza e Levi a a shikpa apam e le ukara'i n Mavali ma Kashile ka. Adama a na kata Vuzavagudu u dangusa wupa u ni wa aza a Isaraila ba. Ulinga wa aza e Levi u da a lana Mavali ma Kashile.>>

⁵⁴ Da aza a Isaraila a ya'in ili dem derere tsu na Vuzavagudu u danai Musa u ya'an.

2

Ugeri wi idashi ye elentsu kakau a ubuta wa apam

¹ Da Vuzavagudu u ya'in kadanshi m Musa n Haruna, u danai.

² <<A ayin a na baci de dem aza a Isaraila a kudasangu, yaba dem u shamgba n kakashi ka kumaci ka kpa'a ka ni a katsura ka ni ukara'i m Mavali mo Obolo da'angi m ma'a.

³ Aza a na a kudasangu a ubon u kasana, ele da kumaci ka aza a Yahuda. I ta a kushamgba n kakashi ka kpa'a ke le, uteku tsu na e peciki le kefeku-kefeku. Vuza kelime va aza a Yahuda ayi da Nashon kolobo ka Aminadabu.

⁴ Kabundai ka uma a ni, ka yawa ta akpan amangatatsunkupa n nashi n amangatawanti (74, 600).

⁵ Kata kumaci ka aza a Isaka ku tono devu n ele. Vuza kelime va aza a Isaka ayi da Nataniya kolobo ka Zuwaru.

⁶ Kabundai ka uma a ni, ka yawa ta akpan amangerenkupa n a nashi n amangatawanashi (54, 400).

⁷ Kata kumaci ka aza e Zabalun ku tono. Vuza kelime va aza e Zabalun ayi da Eliyabu kolobo ke Helon.

⁸ Kabundai ka uma a ni, ka yawa ta akpan amangatawenre n kupa n e cindere n amangatawanashi (57, 400).

⁹ Kabundai ka uma a Yahuda a na i punu a katsura ka raka a yawa ta uma akpan amangatawun n amangatawunkunlai n a tali n amangatawanashi (186, 400). Ele da aza a na a kugita kudanga.

¹⁰ <<N ubon u daka tamkpamu, kumaci ka aza Ruben ku da a kushamgba de n kakashi ka kpa'a ku le, uteku tsu na i kefeku-kefeku. Vuza kelime va aza Ruben ayi da Elizu kolobo ka Shedeyu.

¹¹ Kabundai ka uma a ni ka yawa ta uma akpan amangatawun anashi n a tali n amangatawantawun (46, 500).

¹² Aza a na o kutono kumaci ku Ruben ka ele da kumaci ku Simiyon. Vuza kelime vu

kumaci ku Simiyon va ayi da Shelumiye maku ma Zurishada.

¹³ Kabundai ka uma a ni a yawa ta akpan amangerenkupa n kuci n amangatawantatsu (59, 300).

¹⁴ Kumaci ku Gadu ele da aza na o kutono. Vuza kelime vu kumaci ku Gadu va ayi da Eliyasafa maku ma Dewuyelu.

¹⁵ Kabundai ka uma a ni ka yawa ta akpan amangere n a tawun n amangatawantali n amangerenkupa (45, 650).

¹⁶ Kabundai ka raka-raka ka kumaci ku Ruben ka yawa ta uma akpan amangatawun n amangerenkupa n kete, n amangatawanashi n amangerenkupa (151, 450). Ele da aza a na o kokpo ugboku u ire a makyan ma na baci aza a Isaraila a cigai kuta kuya'an nwalu.

¹⁷ <<Kumaci ku na ko kutono ku daɗa, kumaci ka aza e Levi, i ta a kuta a kudanga punu e mere ma katsura ma, uɗiki m Mavali mo Obolo ma. Kumaci kakau i ta a kuwala tsu na o tonukoi le o yongo punu a katsura ka, yaba dem n kakashi ka kumaci ku ni.

¹⁸ <<De a kalivi, katsura ka kumaci ku Ifirayimu ele da a kushamgba de. Vuza kelime vu kumaci va ayi da Elishama maku ma Amihudu.

¹⁹ Kabundai ka uma a ni ka yawa ta akpan amangere n amangatawantawun (40, 500).

²⁰ Kumaci ku na ku tonoi Ifirayimu ku daɗa kumaci ku Manasa. Vuza kelime vu kumaci vu Manasa va ayi da Gamaliya maku ma Pedazuru.

²¹ Kabundai ka uma a ni ka yawa ta akpan kamangankupa n e re n amangatawenre (32, 200).

²² Kumaci ku Bayami ele da aza a na i o kutono. Vuza kelime vu kumaci va ayi da Abidan maku ma Gidiyon.

²³ Bayami n Abidan maku ma Gidiyon i ta uma akpan kamangankupa n uma a tawun n amangatawanashi (35, 400).

²⁴ Aza a na e kecei a katsuma ka kumaci ki Ifirayimu a katsuma ke le ka, i ta uma akpan amangatawun n kunlai n amangatawun (108, 100). Ele da aza a na o kokpo ugboku u tatsu a makyan ma na baci aza a Isaraila a cigai kuta kuya'an nwalu.

²⁵ <<Aza a na a kushikpa apam e le a ubon u gadi ele da kumaci ku Dan, kata a shamgba a ubuta u kakashi ka kpa'a ke le uteku u kefeku ke le. Vuza kelime vu kumaci ku Dan va ayi da Ahiyeza maku ma Amishada.

²⁶ Kabundai ka uma a ni a ka yawa ta uma akpan amangatatsu n ere n amangatawencindere (62, 700).

²⁷ Kumaci ku Ashera ele da a kuvaku o tono le. Vuza kelime vu kumaci ku Ashera ka ayi da Pagiyelu maku ma Okiran.

²⁸ Kabundai ka uma a ni ka yawa ta uma akpan amangere n kete n amangatawantawun (41, 500).

²⁹ Kumaci ku Nafutali ku da ko kutono le kacapa. Vuza kelime vu kumaci ku Nafutali va ayi da Ahira maku ma Enanu.

³⁰ Kabundai ka uma a ni ka yawa ta uma akpan amangerenkupa n a tatsu n amangatawanashi (53, 400).

³¹ Kabundai raka-raka ka uma a Dan a, ka yawa ta uma akpan amangatawun n amangerenkupa

n e cindere n amangatawantaḷi (157, 600). Ele ḡa aza a na o ko okpo a ukocishi a makyan ma na a kudanga a kasukpa katsura n kakashi ke le.>>

³² Nava ḡaḡa aza a Isaraila, aza a na e kecei va, yaba dem m kpa'a ku ni. N ikaya i le n kumaci ku le a yawa ta uma akpan amangatawantaḷi n a tatsu n amangatawantawun n amangerenkupa (603, 550).

³³ Ama Vuzavaguḡu u ya'an ta de kadanshi m Musa u danai, kaṡa e kece aza e Levi ubuta u te n aza a Isaraila ba.

³⁴ Da aza a Isaraila a ya'in raḡa i na Vuzavaguḡu u danai Musa. Da yaba dem u ḡasangi a ubuta u kakashi ka kpa'a ka ni, tsu nanlo tsu ḡa kpamu a utai, yaba dem n kefeku ka ni m kpa'a ku ni.

3

Aza e Levi

¹ Nava ḡaḡa kaḡundai ka limata ka Haruna m Musa a makyan ma na Vuzavaguḡu u ya'in kadanshi m Musa a Kusan ku Sinai.

² Ula a muku n ali n Haruna ma ele ḡa Nadabu maku ma iyain kobolo n Abihu, n Eliyaza n Itama.

³ Na lo va ḡaḡa ula a muku n ali n Haruna, aza na e erengi adama a na a ya'an ulinga u tsuganu.

⁴ Ama Nadabu n Abihu a kuwai e kelime ka Vuzavaguḡu de e meremune ma Sinai, a makyan ma na a ya'in alyuka n ili i magulaṡi a akina tsu na u kpaḡai kuga'an. Da a kuwai babu vicu'u, adama a nannai Eliyaza n Itama ele ḡa a ya'in ulinga u tsuganu kobolo n esheku e le Haruna.

Ulinga wa aza e Levi

⁵ Da Vuzavaguđu u ya'in kadanshi m Musa u danai,

⁶ <<Tuka n kumaci ka aza e Levi kaṭa vu zuwa le okpo aḅaṅki a Haruna a ubuta wu ulinga u tsuganu.

⁷ Kaṭa kpamu a ya'anka Haruna aganda kobolo n likuci kaḅala, punu m pulai vu Maṅali mo Obolo ma.

⁸ I ta kpamu o kokpo aza a na a kinda ucanuku wu ulinga u Maṅali mo Obolo ma, a kuya'anka aza a Isaraila ulinga punu a asuvu a Maṅali ma.

⁹ Ili i na aza e Levi a kuya'an i daḍa a baṅka Haruna m muku n ali n ni ulinga.

¹⁰ Zagba Haruna m muku n ali n ni a ya'an ulinga u tsuganu, vuma na baci wi uzagbi ba da u yawai devu m Maṅali ma i ta a kuna yi.>>

¹¹ Da Vuzavaguđu u doku u danai Musa.

¹² <<Lana, n zagba ta aza e Levi a katsuma ka aza a Isaraila a una u maku ma iyain ma na anaku a ni a gitai kumatsa. Aza e Levi raka i ta o kokpo uma a va.

¹³ Muku n iyain dem n va n da. Ili i na i dikai a makyar ma na mu unai muku n iyain ma aza a Masar, da kpamu n kanzakai ka ci ka va muku n iyain ma aza a Isaraila, ko maku ma vuma ko ma manama. Mi ta o kokpo ma va. Mpa da Vuzavaguđu.>>

¹⁴ Da Vuzavaguđu u ya'in kadanshi m Musa de e meremune ma Sinai, u danai,

¹⁵ <<Vu kece muku n ali ma aza e Levi a katsuma ki i'uwa i le n kumaci ku le. Kaṭa vu kece maṅali lakam ma na wuma u ni u yawai wotoi ute n umaci a kubana gadi.>>

¹⁶ Da Musa u kecei le tsu na kadanshi ka Vuzavagudu ka danai u ya'an.

¹⁷ Nava daɗa ula a muku n ali ma aza e Levi. Geshon, n Kohatu, kobolo m Merari.

¹⁸ Nava tamkpamu daɗa ula a muku n ali n Geshon, Libini n Shime.

¹⁹ Na tamkpamu daɗa muku n ali n Kohatu a katsuma ka muku mu umaci n le, Amuram, n Iziharu, kobolo n Heburon, n Uziyelu.

²⁰ Muku n ali m Merari ele da Mahali m Mushi. Ele da kumaci ka aza e Levi a katsuma ki i'uwa ki ikaya i le.

²¹ A katsuma ko mogbodo me Geshon ma'a a ciyai kumaci ku Libini n ku Shime. Na lo va daɗa mogbodo me Geshon.

²² A kumaci ku re ku nanlo, e kece ta muku n ali aza a na a yawai wotoi a kubana gadi, i ta uma akpan e cindere n amangatawantawun (7, 500).

²³ Kumaci ku Geshon ele da aza a na a kudasangu a kalivi a kacapa ka Mavali ma Kashile ka.

²⁴ Eliyasafa maku ma Laye ayi da vuza kelime vu kpa'a ku tsukaya ku Geshon.

²⁵ Punu a Mavali mo Obolo ma, ele da a kulana Mavali ma Kashile n ili i na a tsu palaka ka'a, n kakashi ku utsutsu u Mavali mo Obolo ma dem,

²⁶ n akashi a ulanga a na i ukara'i m Kapam ka n katalikalyuka, n kakashi ku utsutsu ku ulanga ka feu n ashiyatsu e le. Ele da a kuya'an ulinga u kulana akashi a na i punu dem.

²⁷ A katsuma ko mogbodo ma Kohatu daɗa a ciyai kumaci ku Amuram, n Iziharu, kobolo n Heburon, n Uziyelu. Na lo va daɗa mogbodo ma Kohatu.

²⁸ Mekecu ma muku n ali aza a na a yawai wotoi u te n umaci a kubana gadi, i ta uma akpan kunlai n amangatawantali (8, 600). Aza a Kohatu tamkpamu ele da a kulana Ubuta u Cida.

²⁹ Kumaci ku Kohatu ele da aza a na a kudasangu a ubon u daka u Kapam wa.

³⁰ Vuza kelime vu kumaci ku Kohatu va ayi da Elizafan maku ma Uziyelu.

³¹ Ulinga u le u dafa kulana akpati vu uzuwakpani, n kirukpa, n kashamkpatsu, n katalika-lyuka, n ucanuku wu ulinga wu ubuta u cida, u na anan ganu a ci ya'anka ulinga n kakashi ku utsutsu n ulinga u na u buwai adama a nanlo dem.

³² Eliyaza, maku ma Haruna ganu ayi da vuza kelime vu kumaci ka aza e Levi, kata kpamu u lana aza na a kuya'an ulinga a ubuta u cida.

³³ A katsuma ko mogbodo ma Merari dafa a ciyai kumaci ka aza Mahali n ku Mushi. Nava ele da kumaci ku Merari.

³⁴ Mekecu ma muku n ali aza na a yawai wotoi u te n umaci a kubana gadi i ta uma akpan a tali n amangatawenre (6, 200).

³⁵ Vuza kelime vu kumaci ku Merari ayi da Zuriye kolobo ka Abihayi. Ele da a kudasangu a ubon u gadi u Mavali ma Kashile ka.

³⁶ Ulinga u na e nekei muku n ali m Merari dafa kulana nshikpu n kapam a, n aburakpatsu a ni, nu nshikpu, n kumi, n ucanuku wu ulinga u ni dem, n ulinga u na u buwai adama a nanlo dem,

³⁷ kobolo n kulana ku nshikpu mu ulanga wa n kumi ku ni, n aguta ali n awin e le dem.

³⁸ Musa n Haruna m muku n ali n ni ele da a

kudaşangu a ubon u kasana u kapam ka, e kelime ka Mavali mo Obolo. Ele da a kulana ubuta u cida adama a aza a Isaraila. Vuma vi yoku kau vu na baci u yawai devu n ubuta u cida wa, i ta a kuna yi.

³⁹ Da Musa n Haruna e kecei kabundaj ka aza e Levi tsu na Vuzavaguđu u danai le a ya'an. Tsu na e kecei le mogbodo-mogbodo dem, ali raka aza a na ayin e le a yawai wotoi u te n umaci a kubana gadi, a yawa ta akpan kamanga n e re (22,000).

A shibai muku mu ugiti

⁴⁰ Da Vuzavaguđu u danai Musa, <<Kece muku n ali n iyain ma aza a Isaraila, muku n na n yawai wotoi u te n umaci a kubana gadi, kata vu dana ula e le.

⁴¹ Kata i zagbaka mu aza e Levi okpo una u muku n ali n iyain ma aza a Isaraila, kobolo n ilikuzuwa ya aza e Levi a una wi ili i iyain yi ilikuzuwa ya aza a Isaraila. Mpa da Vuzavaguđu.>>

⁴² Da Musa u kecei muku n ali n iyain ma aza a Isaraila tsu na Vuzavaguđu u danai ni.

⁴³ Kabundaj ka muku n ali n iyain n na e kecei ula e le, aza na kpamu a yawai wotoi u te n umaci a kubana gadi, a yawa ta uma akpan amangatawenre n e re n amangatawenre n amangatatsunkupa n a tatsu (22, 273).

⁴⁴ Da Vuzavaguđu u ya'in kadanshi m Musa,

⁴⁵ <<Zagba aza e Levi a una u muku n iyain ma aza a Isaraila. Kata kpamu vu zagba ilikuzuwa i iyain ya aza e Levi a una wi ili i iyain yi ilikuzuwa

ya aza a Isaraila. Aza e Levi i ta kokpo uma a va. Mpa da Vuzavaguđu.

⁴⁶ A na wo okpoi kabundaj ka muku n ali n iyain ma aza a Isaraila ka la'a ta ka aza e Levi n uma amangatawenre n amangatatsunkupa n aza a tatsu (273), mayun da u bono u shiba muku n na m pasai va.

⁴⁷ Kata vi isa azurufa a tawun adama a vuma vi te lakam, tsu na kagisamkpatsu ka a'isa ka na amiki a ni a yawai gera kamanga.

⁴⁸ Vi neke ikebe i na vi shibakaj muku n na m pasai va u Haruna m muku n ali n ni.>>

⁴⁹ Da Musa wi isai ikebe i na a shibakaj muku mi Isaraila n na m pasai va n na n la'i kabundaj ka muku ma aza e Levi.

⁵⁰ A maku ma iyain ma aza a Isaraila, da wi isai azurufa a na amiki a ni a yawai kakpan ke te n amangatawantatsu n amangatatsu n i tawun (1, 365), tsu kagisamkpatsu ka a'isa.

⁵¹ Da Musa u nekei Haruna m muku n ali n ni ikebe yu ushibi ya, tsu na vuzavaguđu u danai ni.

4

Ulinga wa aza a Kohatu

¹ Da Vuzavaguđu u ya'in kadanshi m Musa kobolo n Haruna u danai,

² <<Kecei muku n ali n Kohatu kau a kumaci ka aza e Levi, tsu na i n limata i le n i'uwa yi ikaya i le.

³ Kecei muku n ali dem aza a na a yawai aya kamangankupa a kubana amangerenkupa, aza a na kpamu a yawai a ya'an ulinga a Mavali mo Obolo.

⁴ <<Nava dāda ulinga u muku n ali n Kohatu a Mavali mo Obolo, a lana ucanuku u na u la'i n cida dem.

⁵ A makyan ma na yi a kuciga kuḍaṅga kusaba'a ubuta, avu Haruna m muku n nu aḍa da ya kugita ku uwa punu a Kapam ka, kaṭa i shikpa kakashi ka na ki a ubuta u na u la'i n cida kaṭa i palaka akpati vu Uzuwakpani va.

⁶ Kaṭa kpamu o doku a palaka n ukpan u maraḍika u singai, kaṭa o polo a mayaga ma na mi an mini mu usuni. Yeve a zuwaka akpati vu Uzuwakpani va aburakpatsu a na a kuḅaṅaka yi.

⁷ <<A gadi vu kirukpa ku na a kuzuwa boroji vu na a zagbai va, o polo mayaga ma na mi tsu mini mu usuni ma, a kiyangu ḍe feu ebelyu, ni nvene, n apara, kobolo n edele, adama e kune'e ki ili i kuso'o kaṭa a kiyangu ḍe boroji vu na a zagbai va.

⁸ Kaṭa kpamu i pala ucanuku wa m mayaga ma shili, kaṭa i pala le n ukpan u maraḍika u singai. Yi ta kpamu a kuzuwaka yi aburakpatsu a na a kuḅaṅaka yi.

⁹ A ḍika kpamu kakashi ka mini mu usuni ko yoku a pala kashamkatsu ka makuni nu nkuni n ni dem, n ili i kukimaka akina, n ambu a ni kobolo n edele a na a tsu tsunku mani'in ma na a tasuku akina a.

¹⁰ Kaṭa kpamu a kuma ka'a n ucanuku wu ulinga u ni dem n ukpan u maraḍika u singai, kaṭa kpamu a zuwa yi a aburakpatsu a na a kuḅaṅaka yi.

¹¹ Kaṭa a pala katalikalyuka ka azanariya ka m mayaga ma na mi tsu mini mu usuni, i kuma

kpamu n ukpan u maraḍika u singai, yeve a zuwaka yi aburakpatsu a kuḅanaḱa yi.

¹² I ta kpamu a kuḍika ucanuku wu ulinga u na a ci ya'anḱa ulinga a ubuta u ciḁa, kaṱa a kaṱala le m mayaga ma mini mu usuni ma, a kuma n ukpan u maraḍika u singai, kaṱa a zuwa le a aburakpatsu a kuḅanaḱa yi.

¹³ I ta a kupura kokomo ka na ki asuvu a katalikalyuka ka, kaṱa a pala ka'a m mayaga ma mini ma maḍiya.

¹⁴ Gaḍi vu ni va kaṱa a zuwa ucanuku u na a ci ya'an ulinga n u ḁa a katalikalyuka ka, ili i ḁaḁa ambu a na a tsu puraka akina, n aya a na i n ajivu, n ili i kupuraka kayala, n apara a gbara-gbara, n ucanuku u na a ci ya'anḱa ulinga a ubuta u katalikalyuka ka, kaṱa kpamu a kuma le n ukpan u maraḍika u singai. I ta kpamu a kuzuwaka katalikalyuka ka aburakpatsu a kuḅanaḱa.

¹⁵ A ayin a na baci Haruna m muku n ali n ni o kotsoi kufobuso ubuta u ciḁa n ili yu ulinga i ni dem, ḁaḁa o fobusoi kuḁanga a kubana a ubuta u yoku, kaṱa muku n ali n Kohatu a tawa a ḁika ili ya. Ama kaṱa a sa'wa ili i ciḁa ya ba, a ya'an baci nannai i ta a kukuwa. Nava ḁaḁa ulinga u muku n ali n Kohatu a makyan ma na baci de i a kukataḁa Maṅali mo Obolo ma.

¹⁶ <<Eliyaza maku ma Haruna, ganu, ayi ḁa vuza na wa kulana mani'in ma kutasuku akina, n ili i magulani, n kune'e ki ishina ku na a kiwanai, kobolo m mani'in me kerengu. Kaṱa kpamu u lana Maṅali ma Kashile kobolo n ili i na yi punu dem, n ubuta u ciḁa wa kobolo n ili yu ulinga i ni.>>

17 Da Vuzavaguḍu u danai Musa n Haruna,
18 <<Kaṭa i kaṣukpa kumaci ku Kohatu ku kotso a kaṭsuma ka aza e Levi ba.

19 Ya'in nannai n ele adama a na o yongo lo n wuma kaṭa a kuwa ba. A ayin a na baci a yawai ḍevu n ubuta u ciḍa, Haruna m muku n ni n ḍa a ku'uwa punu a ubuta u ciḍa wa, kaṭa e neke yaba dem ulinga u na u kuya'an n ucanuku u na u kuḍika.

20 Ama muku n Kohatu n uwa baci ubuta u ciḍa wa a ubuta u na kpamu ucanuku u ciḍa wi, ali enei ili i ciḍa na yi punu asuvu ko kenu ḍa baci, i ta a kukuwa.>>

Ulinga wa aza a Geshon

21 Da Vuzavaguḍu u danai Musa,

22 <<Kece muku n ali n Geshon tsu na i o mogbodo me le n kumaci ku le.

23 Vu kece aza a na a yawai aya kamangankupa n umaci a kubana amangerenkupa, n aza a na a yawai a ya'an ulinga a Maṣali mo Obolo.

24 Na va ḍaḍa ulinga u kumaci ku Geshon, ili i na o kuyongo a kuya'an i ḍaḍa ulinga n kuḍika ku ucanuku.

25 Ele ḍa aza a na a kuḍika kakashi ku utsutsu ka Maṣali ma Kaṣhile, m Maṣali mo Obolo, kobolo n kaḅayaṁkpatsu ka ni ku ukpan u maraḍika, n kakashi ku utsutsu u Maṣali mo Obolo ma.

26 I ta kpamu a kuḍika kakashi ka nshilya mu ulanga u kapam wa, ma na ma kara'i Maṣali ma Kaṣhile ka n katalikalyuka feu, n kakashi ka na ka pasamgbanai ulanga u kapam wa dem, n ashiyatsu kobolo n ili raḱa yu ulinga. Aza e

Geshon i ta a kuya'an ulinga tsu na u ga'in a ya'an n ili i nampa dem.

²⁷ Ulinga raka u na muku n Geshon n kuya'an, wi ta a kuwala n uzuwi u ashi u Haruna m muku n ni. Vu peceke yaba dem n i na u kuya'an.

²⁸ Na lo va da da ulinga u kumaci ku Geshon a Maṣali mo Obolo. Itama maku ma Haruna, ganu, ayi da u kutono n ele tsu na a kuwalaka n ulinga wa.

Ulinga wa aza a Merari

²⁹ <<Vuzavaguḍu u doku u danai Musa, kece muku n ali m Merari tsu na i o mogbodo me le n kumaci ku le.

³⁰ Vu kece aza na a yawai aya kamangankupa n umaci a kubana amangerenkupa, aza a na o yotsoi a ya'an ulinga a Maṣali mo Obolo.

³¹ Na va da da ulinga u na a kuya'an a makyan ma na i a kuya'an ulinga punu a Maṣali mo Obolo ma. Ulinga u da da: kuḍika ku nshikpu mu utsutsu u Maṣali ma Kashile, n aburakpatsu a ni, nu nshikpu kobolo n ashampatsu e le,

³² kobolo kpamu nu nshikpu n na a kukaraka mashilya mu ulanga n ami e le, n aguta, n awin kobolo n ucanuku wu ulinga u nanlo dem. Vu peceke yaba dem i na u kuya'an.

³³ Na lo va da da ulinga u kumaci ku muku n ali m Merari a Maṣali mo Obolo. Itama kolobo ka Haruna, ganu, ayi da vuza na u kulana le.>>

Kabundai ka aza e Levi

³⁴ Da Musa n Haruna kobolo n aza e kelime a uma e kecei olobo a Kohatu tsu na i kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

³⁵ Ali raka a na a yawai aya kamangankupa n umaci a kubana amangerenkupa, aza na a yawai kuya'an ulinga u Mayali mo Obolo,

³⁶ tsu na e kecei le kumaci-kumaci raka a yawa ta akpan e re n amangatawencindere n amangerenkupa (2, 750).

³⁷ Na va daɗa kabundai ka kumaci ka Kohatu, raka vi le vu na a ya'in ulinga a Mayali mo Obolo, da Musa n Haruna e kecei tsu na Vuzavagudu u danai ni u ya'an.

³⁸ Da kpamu e kecei kumaci ku Geshon, tsu na i kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

³⁹ Da e kecei muku n ali aza a na a yawai aya kamangankupa n umaci a kubana amangerenkupa, ele na a kufuda kuya'an ulinga punu a Mayali mo Obolo.

⁴⁰ Kabundai ke le ka yawa ta uma akpan e re, n amangatawantaɗi n kamangankupa (2, 630).

⁴¹ Na va daɗa mekecu ma kumaci ku Geshon, aza na a yawai kuya'an ulinga a Mayali mo Obolo, ele na Musa n Haruna e kecei tsu na Vuzavagudu u ya'ankai Musa kadanshi.

⁴² Da kpamu e kecei kumaci ku Merari, tsu na i kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

⁴³ Ali raka a na a yawai aya kamangankupa n umaci a kubana amangerenkupa, aza a na a yawai kuya'an ulinga a Mayali mo Obolo.

⁴⁴ Kabundai ke le ki ta akpan a tatsu, n amangatawenre (3, 200).

⁴⁵ Na lo va daɗa kabundai ka kumaci ka Merari, ele na Musa n Haruna e kecei tsu na Vuzavagudu u danai ni.

⁴⁶ Da Musa kobolo n Haruna n aza e kelime a uma a Isaraila e kecei kabundaj ka aza e Levi tsu na i a kumaci-kumaci m kpa'a-kpa'a.

⁴⁷ Da e kecei muku n ali rakā aza a na a yawai aya kamangankupa n umaci a kubana aya amangerenkupa, aza a na a yawai kuya'an ulinga a Mayali mo Obolo.

⁴⁸ Kabundaj ke le ka yawa ta akpan kunlaj n amangatawantawun n amanganashi (8, 580).

⁴⁹ Da e pecekei yaba dem n ulinga u na u kuya'an n ucanuku u na kpamu u kufika, tsu na Vuzavaguđu u danai Musa. Tsu nanlo tsu da e kecei uma rakā derere tsu na Vuzavaguđu u danai Musa.

5

Ucidatangi u katsura

¹ Da Vuzavaguđu u ya'in kadanshi m Musa da u danai,

² <<Dana aza Isaraila a utaka vuza na wi nu mballa mu ukutu ko mali ma tsali ko unata u yoku u na u ciyai a ubuta u kusa'wa keven ki ikyamba ka vuma punu a katsura.

³ Utakai vali ko vuka punu a katsura ka, adama a na talo wa uka katsura ke le unata, a ubuta u na mpa n kudasangu n ele.>>

⁴ Da aza a Isaraila a utakai le punu a katsura ka, tsu na Vuzavaguđu u danai le a ya'an.

Kushika n katsupu adama a unushi

⁵ Da Vuzavaguđu u danai Musa,

⁶ <<Ya'an kadanshi n uma a Isaraila. A ayin a na baci vali ko vuka vu nusakai toku, u ya'anka

ta Vuzavaguđu unushi, vuma vu nanlo u ronoko
ta kaci ka ni unushi,

⁷ vuza va wi ta a kushika unushi u na u ya'in va.
Kaṭa kpamu u bonoko ili i na wi ishi u langasai va,
yeve kpamu u doku ugboku u te a katsuma ku u
tawun.

⁸ Da baci vuza na a nusakai va u kuwai, wi baci
n vuza na e kuneke katsupu ka ba, katsupu ka e
neke Vuzavaguđu a kubana u ganu kaṭa kpamu u
neke malala adama a kushika ku unushi u ni.

⁹ Kune'e ku ciḍa ku na a ya'in dem e neke ku ḍa
a kubana u ganu, ku ḍa kokpo ku ni.

¹⁰ Ganu dem wi ta e kureme kune'e ku na a
tukai ni dem ku ḍa kokpo ku ni.>>

Tsu na o tsu kondo ukuna u tsugbani

¹¹ Da Vuzavaguđu u danai Musa,

¹² <<Ya'an kadanshi n aza a Isaraila, vuka vu
vuza vu kpaḍa baci kukaṇa kaci ali ḍa uneki u
kaḍu n vali ni va u kotsoi,

¹³ ali ḍa u vaki n vali vu yoku, ama vali vi ni va
vi yeve ba, babu kpamu vuza na we enei a na wa
dana, adama a na a sa'wa kucina yi a kuya'an ba.

¹⁴ Da baci vali vu kaṇai kene nwalu n vuka vi
ni m kpaḍai kuga'an, ko a na u namgbai ḍe, ko
kusheshe ku ni kuta magaba ba,

¹⁵ u ḍika vuka vi ni a kubana u ganu, u ḍika
kpamu ugboku u te u ifa a katsuma ka kupa
ka kiya ki ishina. U kutsungu mani'in ko ili i
magulaṇi ba, adama a na kune'e ku ḍa ciya u yeve
ko vuka va vi ta n unushi ko wi n u ḍa ba.

¹⁶ <<Ganu wi ta a kutawaka n vuka vu nanlo
kaṭa u zuwa yi u shamgba kelime ka Vuzavaguđu.

¹⁷ Wi ta e kukuenuku mini ma cida a madiki, kata u kenuku kubuta ku kayala ku ubuta u mavali u tsungu punu a mini ma.

¹⁸ Kata ganu u zuwa vuka va vu shamgba e kelime ka Vuzavagudu, yeve ganu u shikpa kanji ka vuka ka kata u kiyanku vuka va alyuka a ili i kashina e ekiye a ni wo okpo yi ili i kuciba, ayi tamkpamu u kana madiki ma mini mo okono e ekiye a ni ma na a ci ya'anka vuza una.

¹⁹ U zuwa vuka va akucina kata u dana yi, <Da baci vali vi yoku vu vaki n avu ba, kasukpa vu la'aka m mini mo okono ma nampa ma na ma tsu zuwa una u wuya.

²⁰ Ama vi baci a ku vakusu n vali vi yoku vu na vi vu nu ba,

²¹ ya'an Vuzavagudu u zuwaka wu una u wuya a katsuma ka uma a nu a ubuta u kubonoko wu madari, vo kudoku va matsa ba, katsuma ka nu ki ta a kushita.

²² Ya'an mini mu una u wuya ma nampa ma uwa a katsuma ka nu, kata ma zuwa ka'a ka shita ali kamatsatsu ka nu ka padara.> Kata vuka va wu ushuku, <Ta nannai, ta nannai.>

²³ <<Kata ganu va u dana una u wuya u nampa wa a magbaganla, kata u za'a idani ya gbende m mini mo okono.

²⁴ Kata u zuwa vuka va vu so'o mini mo okono ma, ma na ma tsu tuka n ukuna wu una u wuya wa. Mini ma nampa ma mi ta a ku'uwa yi a katsuma kata me neke yi mbala n katsuma m gbani-gbani.

²⁵ Ayi ganu wi ta a kudika kune'e ki ishina ka adama e cishe'e tsa e ekiye a vuka a, kata u

ɗangusa_ka_ Vuzavaguɗu, yeve u tuka_ a katalika-lyuka.

²⁶ Ayi ganu va ka_ɗa_ u shatangu kukiye ku ni n kiya adama e kune'e ka alyuka a kucibasa, ka_ɗa_ u songu a ɗa a katalikalyuka, u kotso baci u zuwa vuka va u so'o mini ma.

²⁷ U langasa_ baci ka_ɗi_ ka_ ni, u shiya kpamu kaci a_ ubuta_ u vali vi ni ba, ɗa baci a zuwai ni u so'i mini ma na a ci ya'anka una, mi ta_ e kuneke yi mbala_ kau. Ka_ɗa_ katsuma_ ka_ ni ka shita, ka_ɗa_ ta na u yamba, wi ta_ ta na o kokpo vuza na a ya'ankai una_ a_ katsuma_ ka uma a_ ni.

²⁸ Ama vuka va u langasa_ baci ka_ɗi_ ka_ ni ba wi kpamu n unata ba, wi ta_ o kokpo vuza babu unushi wi ta_ a kufuɗa wa_ ciya_ maku.

²⁹ <<Na ɗaɗa wila_ adama e cishe'e, a ayin a na baci vuka vu langasa_ baci ka_ɗi_ ka_ ni a_ ubuta_ u kuya'an tsugbani n vali vi yoku,

³⁰ ko ɗa baci vali u ciyai kaɗu ke cishe'e adama a na wi ta_ e kusheshe vuka vi ni n tsugbani. U zuwa vuka va e ekiye a Vuzavaguɗu, ka_ɗa_ ganu u zuwa yi u tonon wila_ u nampa dem,

³¹ Vali vi ta_ o kokpo babu unushi a_ katsuma_ ki ili i na u ya'in dem, ama vuka wi ta_ a kuɗika atakaci a_ ili i na yi punu dem.>>

6

Vuma na a zagbai

¹ Da Vuzavaguɗu u danai Musa,

² <<Ya'an kadanshi n aza a Isaraila ka_ɗa_ vu dana le, ayin a na baci vuka ko vali vi a kuciga kuya'an akucina, a na u kutono Vuzavaguɗu vi ni tsu vuza na a zagbai,

³ u ga'an ta u kasukpa kuso'o ku mara ko ili i kuso'o yu utsura. Ka ta kpamu u so'o ili i kalam ba ko mara ma na a ya'in n umaci wu ndanga ba, kpamu ka ta u so'o makyan ma savu ba, kata kpamu u lya'a mambulu ma taku ko u takuma me dekpu.

⁴ Wi baci de o kuyongo tsu vuza na a zagbai, kata u so'o makyan ma na a ya'in n ayu ko n icu'u i madanga mi inabi ba.

⁵ <<A makyan ma na wi a katsuma ka kukucina a uzagbi a ni, kata u kasukpa kutanu ku sa'wa kaci ka ni ba, sai ayin a na u ya'in akucina n Vuzavagudu va o kotsoi raka-raka. U ga'an ta u yongo cida, kata u kasukpa kanji ka kaci ka ni ka ya'an ugadi.

⁶ <<A katsuma ka ayin a na u pecei kaci ka ni adama a Vuzavagudu, kata u bana devu n keven ki ikyamba ba.

⁷ Ko anaku ko esheku ko vuza ni vi yoku da baci u kuwai, kata u yawa devu ba ta lo wa natukpa kaci ka ni. Adama a na u pece kaci ka ni adama a Kashile.

⁸ A ayin a na u pecei kaci ka ni dem, wo okpo ta cida a kubana u Vuzavagudu.

⁹ <<Vuza u yikpa baci da u kuwai gogo lo devu n ayi, na lo u natukpa ta kaci ka ni, adama a nannai u puna kanji ka a kannna ke cindere ka na a kutakpaka yi nshinda.

¹⁰ A kannna ka kunlai u tuka m modoi n re ko ntapambara n re aza wawa'a a kubana u ganu lo a utsutsu u Mayali mo Obolo.

¹¹ Ganu u lyuka me te tsu alyuka a unushi, me te kpamu adama a alyuka o kusongu, adama a na

u takpaka kaçi ka ni unushi. Adama a na u nusa ta a na u kasukpai keven ki ikyamba ka yikpai devu n ayi. Kaṭa a kanna ka nanlo kpamu u doku u pece kaçi ka ni.

¹² U ga'an ta u doku u pece kaçi ka ni u Vuzavaguḍu derere tsu na u ya'in de a ayin a na a lazai. U taṭa m magiri ma na ma yawai kaya ke te, u neke adama a alyuka a unushi. Ayin a na a lazai e kukece a da ba, adama a na wi ishi ta u natukpa kaçi ka ni a ayin a nanlo a.

¹³ <<Gogo na wila u da na a kubana u vuza na a zagbai, a ayin a na baci ayin a upeci a ni o kotsoi. A tuka n vuza va a utsutsu u Mavali mo Obolo.

¹⁴ Ta de u kuya'an kune'e ku ni a kubana u Vuzavaguḍu, u lyuka magiri ma na ma yawai kaya ke te da mi babu u'iwin u Kashile adama alyuka o kusongu. M mashan ma kaya ke te feu ma na mi babu u'iwin u Kashile adama e kune'e ku unushi, n kagiri kpamu ka babu u'iwin u Kashile adama e kune'e ki idaṣhi i maṭaṇa,

¹⁵ kobolo n kune'e ki ishina n ki ili i kuso'o, m mabana mo boroji vu na vi n yisiti ba, n akala a na a ya'in n kiya ku singai usatari m mani'in, n emeshe a na kpamu a putalai m mani'in.

¹⁶ Kaṭa ganu u tuka u Vuzavaguḍu, yeve e neke kune'e ku unushi ku ni n kune'e ku kusongu ku ni.

¹⁷ Wi ta e kuneke mabana mo boroji vu na vi n yisiti ba, kaṭa u lyuka kagiri tsu kune'e ku maṭaṇa u Vuzavaguḍu, kobolo n kune'e ki ishina n ki ili i kuso'o dem.

¹⁸ Lo a utsutsu u Mavali mo Obolo ma, ayi vuma vu na e pecei va u puna kañji ka ni ka na u nekei

kaci ka ni ka. Kata u dika kanji ka u zuwa ka'a akina lo a daka vu katalikalyuka ka, punu a ubuta wa alyuka a matana.

¹⁹ Ana vuma va u kotsoi kupuna kanji ka ni, ayi ganu wi ta a kudika mavatsu ma kagiri ka na a su'wain va, n kemeshe ke te n kakala feu ke te a na i punu a mabana ma dem vi le a ya'an babu yisiti. Kata u zuwa le e ekiye a vuza na u pecei kaci ka ni va.

²⁰ Ayi ganu va kata u dengusa le e kelime ka Vuzavaguđu tsu kune'e ku kudangusa, ku da ki ta cida kpamu ku ganu ku da, kobolo m makanga ma na a dengusai m makuta ma na e nekei. O kotso baci kata vuza na e pecei va wi ta a kufuda wo so'o makyan.

²¹ <<Na va dafa wila u vuza na u dikai uzuwak-pani u kupece kaci ka ni adama a Vuzavaguđu. Kune'e ku ni a kubana u Vuzavaguđu n tsu na u pecei kaci ka ni, n ili i na baci de dem wa kufuda we neke. U shatangu akucina a na u ya'in dem tsu na wila u vuza na e pecei kaci ka ni u danai.>>

Unasingai u na ganu u kuzuwaka uma

²² Da Vuzavaguđu u danai Musa,

²³ <<Dana Haruna m muku n ali n ni, tsu nampa tsu da va kuzuwaka aza a Isaraila unasingai. Dana le,

²⁴ <<Vuzavaguđu u zuwaka da unasingai
kata kpamu wi inda da,

²⁵ ayi Vuzavaguđu u zuwa ashi a ni akana da,
kata u pana asuvayali a da kpamu,

²⁶ ayi Vuzavaguđu u lana da,

kaṭa u neke ḍa maṭana.

27 <<Ta a kuzuwa a pana kula ku va wa aza a Isaraila nannai, kaṭa ta na n zuwaka le unaṣingai.>>

7

Alyuka kakau adama e kerengu Mayali ma Kashile

¹ Ana Musa u kotsoi kushikpa kapam, da we erengi ka'a ḍa u cidatangi ka'a n i na yi punu dem. Da kpamu we erengi katalikalyuka ḍa u cidatangi ka'a n ucanuku u ni dem.

² Da aza a gbagba'in a Isaraila, umaci u kpa'a dem aza a na i aza e kelime a kpa'a, uma a na a baṅkaṭa a ubuta u mekecu, a tawaṭa a kapam ka Kashile,

³ ḍa a tukai kune'e ku le a ubuta u Vuzavaguḍu. Ili i nampa i ḍa e nekei: ekeke a anaka a tali n obomburon kupanere, aza kelime e re a tukai n keke vu te, kobomburon dem adama a vuza kelime vi te. A tukai le lo a kapam ka.

⁴ Da Vuzavaguḍu u danai Musa,

⁵ <<Isa ili nampa ya we le, i ḍa a kuya'anka ulinga a ubuta u Mayali mo Obolo ma. Neke aza e Levi tsu na yaba dem ulinga u ni wi.>>

⁶ Da Musa u dikai ekeke a anaka a n obomburon a, ḍa u nekei aza e Levi.

⁷ Da u nekei ekeke a anaka e re n obomburom a naṣhi a kubana u muku n ali n Geshon, tsu na ulinga u le wi.

⁸ Da feu u nekei ekeke a anaka a naṣhi n obomburon kunlaji a kubana muku ali m Merari,

tsu na ulinga u le u wi. Dem vi le i ta o kutono Itama, kolobo ka Haruna, ganu.

⁹ Ama Musa u neke ili a kubana u muku n ali n Kohatu ba, adama a na i ta a kudika amiki a ukuna wi ili i cida i na a tsu canuku a avangatsu e le.

¹⁰ Ana e eregi katalikalyuka ka m mani'in me kerengu, da aza e kelime a a tukai n kune'e ku le adama a na ele feu e neke, da e nekei ku da e kelime ka katalikalyuka.

¹¹ Adama a na Vuzavaguđu u dana ta Musa, <<Kanna lakam vuza kelime vu kumaci ku te ki ta a kutuka n kune'e adama kerengu ku katalikalyuka.>>

¹² Vuza na u nekei kune'e ku ni a kanna ka iyain ayi da Nashon kolobo ka Aminadabu a katsuma ka kumaci ka Yahuda.

¹³ Kune'e ku ni ku dađa: kebelyu ka azurufa ke te, ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatawun n kamangankupa (130), n azurufa e kebelyu ke te kpamu ka kuvishangu ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatatsunkupa. Raka tsu na kakunzukupatsu ke shekelu va a'isa ki, dem vi le ushatangi n kiya ku singai usatari m mani'in tsu kune'e ki ishina,

¹⁴ azanariya kpamu kebelyu ke te, ka yawa ta kagisamkpatsu ka amiki kupa ushatangi n ili i magulani.

¹⁵ Da kpamu u tukai n kobomburon ke kenu ke te, n kagiri, m magiri kpamu vuza na u yawai kaya ke te adama e kune'e ku kusongu,

¹⁶ m magaji me te adama e kune'e ku unushi,

¹⁷ n obomburon e re, agiri a tawun, ngaji n

tawun, ni ngiri n tawun feu, aza a kaya ke te ke te a lyuka le tsu alyuka a matana. Na va dāda kune'e ku Nashon kolobo ka Aminadabu.

¹⁸ A kanna ke ire Nataniya kolobo ka Zuwaru, vuza kelime a katsuma ku umaci u Isaka, da u tukaj n kune'e ku ni.

¹⁹ Kune'e ku na u tukaj ku dāda: azurufa kebelyu ku te a na a yawai kagisamkpatsu ka amiki ke shekelu amangatawun n kamangankupa (130), n azurufa kasasu kpamu tukpa ka na kagisamkpatsu ka ni ka yawai amiki amangatatsunkupa. Dem vi le derere n kagisamkpatsu ka alisa, kagisamkpatsu dem ushatangi n kiya ku singai ku na a satarai m mani'in tsu kune'e ki ishina.

²⁰ Kebelyu ke te ka azanariya ka na amiki a ni a yawai shekelu kupa, ki feu tukpa n ili i magulani,

²¹ m mobomburon me te, kagiri ke te m magiri ma na ma yawai kaya ke te adama e kune'e ku kusongu,

²² m magaji me te adama e kune'e ku unushi,

²³ n obomburon e re, agiri a tawun, ngaji n tawun, ni ngiri kpamu n tawun n na n yawai kaya ke te, e neke kune'e tsa alyuka a matana. Na va dāda kune'e ku Nataniya kolobo ka Zuwaru.

²⁴ A kanna ka tatsu, Eliyabu kolobo ka Helon, vuza kelime vu kumaci ku Zabalun, u tukaj n kune'e ku ni.

²⁵ Kune'e ku ni ku dāda: kebelyu ka azurufa ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatawun n kamangankupa (130) n kebelyu ke te ushatangi n azurufa a kuvishangu amiki e le a yawai shekelu amangatatsunkupa, raka tsu na kakunzukupatsu

ka a'isa ki, raka vi le a shatangi n kiya ku singai
tsu kune'e ki ili i kashina,

²⁶ kebelyu ka azanariya ke te ka yawa ta kag-
isamkpatsu ka amiki e shekelu kupa, ushatangi n
ili i magulani,

²⁷ mobomburon, n kagiri, m magiri me te ma
na ma yawai kaya ke te, dem adama e kune'e ku
kusongu,

²⁸ m magaji me te adama e kune'e ku unushi,

²⁹ n obomburon e re, n agiri n tawun, ngaji n
tawun feu ni ngiri n tawun n na n yawai kaya ke
te, e neke alyuka tsu kune'e ku matana. Na va
da da kune'e ku Eliyabu kolobo ke Helon.

³⁰ A kanna ka nashi Elizu kolobo ka Shedeyu,
vuza kelime vu kpa'a vu Ruben u tukai n kune'e
ku ni.

³¹ Kune'e ku ni ki ta kebelyu ka azurufa ka
na amiki a ni a yawai shekelu amangatawun n
kamangankupa (130), n kebelyu ke te ka aza-
nariya ki ili i kuvishangu ka na amiki a ni a
yawai shekelu amangatatsunkupa. Derere n
kagisamkpatsu ka a'isa, raka ushani n kiya ku
singai usatari m mani'in tsu kune'e ki ishina,

³² n azanariya kebelyu ke te ka na amiki a ni
yawai shekelu kupa, n ili i magulani,

³³ n kobomburon ke te, n kagiri ke te m magiri
me te feu ma na ma yawai kaya ke te adama e
kune'e ku kusongu,

³⁴ m magaji me te adama e kune'e ku unushi.

³⁵ Obomburon e re n agiri a tawun, ngaji
kpamu n tawun ni ngiri kpamu n tawun n na n
yawai kaya ke te, adama a alyuka e kune'e ku
matana. Na va da da kune'e ku Elizu kolobo ke

Shedeyu.

³⁶ A kanna ka tawun, Shelumiye maku ma Zurishada, vuza kelime vu uma a Simiyon u tawai n kune'e ku ni.

³⁷ Kune'e ku ni ku daɗa: azurufa kebelyu ke te ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatawun n kamangankupa (130), n kebelyu ka azurufa ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatatsukupa, derere n kagisamkpatsu ka a'isa, dem vi le ushani n kiya ku singai usatari m mani'in adama e kune'e ki ishina.

³⁸ U tukai feu n kebelyu ka azanariya ke te ka na amiki a ni a yawai shekelu kupa, ushatangi n ili i magulani,

³⁹ n kobomburon ke te, n kagiri ke te, m magiri me te ma na ma yawai kaya ke te, adama e kune'e ku kusongu,

⁴⁰ m magaji me te adama e kune'e ku unushi,

⁴¹ n obomburon e re n agiri a tawun kobolo kpamu nu ngaji n tawun feu, ni ngiri n tawun kpamu, n na n yawai kaya ke te, tsa alyuka a matana. Na va daɗa kune'e ku Shelumiye kolobo a Zurishada.

⁴² A kanna ka tali, Eliyasafa kolobo ka Dewuyelu vuza kelime vu kumaci ku Gadu, u tuka n kune'e ku ni.

⁴³ Kune'e ku ni ku daɗa: kebelyu ke te ka azanariya ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatawun n kamangankupa (130), n kebelyu ke te ka azanariya ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatatsunkupa, derere n tsu na kagisamkpatsu ka a'isa ki. Dem vi le ushatangi n

kiya ku singai ku na ki usatari m mani'in adama e kune'e ki ishina.

⁴⁴ Kebelyu ka azurufa ke te ka na amiki a ni a yawai shekelu kupa, ushatangi n ili i magulani,

⁴⁵ mobomburon me te n kagiri ke te, m magiri me te feu ma na ma yawai kaya ke te, adama e kune'e ku kusongu,

⁴⁶ m magaji me te adama e kune'e ku unushi,

⁴⁷ n obomburon e re n agiri a tawun, ngaji n tawun ni ngiri n tawun feu aza a na a yawai kaya ke te, tsa alyuka a matana. Na va dada kune'e ku Eliyasafa kolobo ka Dewuyelu.

⁴⁸ A kanna ke cindere Elishama kolobo ka Amihudu vuza kelime vu kumaci ku Ifirayimu, u tukai n kune'e ku ni,

⁴⁹ kune'e ku ni ku dada: kebelyu ke te ka azurufa ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatawun n kamangankupa (130), n kebelyu ka azurufa ke te ki ili i kuvishangu ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatatsunkupa, derere n tsu na kagisamkpatsu ka a'isa ki, dem vi le ushatangi n kiya ku singai usatari m mani'in adama e kune'e ki ishina.

⁵⁰ N Kebelyu ka azurufa ka na amiki a ni a yawai shekelu kupa, ushatangi n ili i magulani,

⁵¹ m mobomburon me te, n kagiri ke te m magiri me te ma na ma yawai kaya ke te, adama e kune'e ku kusongu.

⁵² Magaji me te adama e kune'e ku unushi,

⁵³ n obomburon e re n agiri a tawun, ngaji n tawun kobolo ni ngiri n tawun feu ele na a yawai kaya ke te, tsa alyuka a matana. Na va dada kune'e ku Elishama kolobo ka Amihudu.

⁵⁴ A kanna ka kunlaj, Gamaliya kolobo ka Pedazuru, vuza kelime vu kumaci ku Manasa, u tukaj n kune'e ku ni.

⁵⁵ Kune'e ku ni ku dada: kebelyu ka azurufa ke te ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatawun n kamangankupa (130), n kebelyu ke te ka azurufa ka na amiki a ni feu a yawai shekelu amangatatsunkupa, derere tsu na kagisamkpatsu ka a'isa ki ushatangi n kiya ku singai usatari m mani'in adama e kune'e ki ishina,

⁵⁶ n azurufa kebelyu ke te ka na amiki a ni a yawai shekelu kupa, ushatangi n ili i magulani,

⁵⁷ m mobomburon me te, n kagiri ke te kobolo m magiri me te, ma na ma yawai kaya ke te, adama e kune'e ku kusongu,

⁵⁸ m magaji me te adama e kune'e ku unushi,

⁵⁹ n obomburon e re, n agiri a tawun, ngaji n tawun feu kobolo ni ngiri n tawun n na n yawai kaya ke te, tsa alyuka a matana. Na va dada kune'e ku Gamaliya kolobo ka Pedazuru.

⁶⁰ A kanna ka kuci Abidan kolobo ko Gidiyon, vuza kelime vu kumaci ku Bayami,

⁶¹ kune'e ku ni ku dada: kebelyu ke te ka azurufa ka na amiki a ni a yawai kagisamkpatsu ke shekelu amangatawun n kamangankupa, (130), n kebelyu ka azurufa ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatatsunkupa, derere n tsu na kagisamkpatsu ka a'isa ki. Dem vi le ushatangi n kiya ku singai ku na ki usatari m mani'in adama e kune'e ki ishina.

⁶² Kebelyu ka azurufa ka na amiki a ni a yawai shekelu kupa, ushatangi n ili i magulani,

⁶³ m mobomburon me te, n kagiri ke te, m

magiri me te feu ma na ma yawai kaya ke te, adama e kune'e ku kusongu,

⁶⁴ m magaji me te adama e kune'e ku unushi

⁶⁵ n obomburon e re n agiri a tawun, nu ngaji n tawun kobolo ni ngiri n tawun feu n na n yawai kaya ke te tsa alyuka a matana. Na va da da kune'e ku Abidan kolobo ka Gidiyon.

⁶⁶ A kanna ka kupa da Ahiyeza kolobo ka Amishada, vuza kelime vu kumaci ku Dan, u tukaj n kune'e ku ni.

⁶⁷ Kune'e ku ni ku da da: kebelyu ka azurufa ke te ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatawun n kamangankupa (130), n kebelyu ke te ka azurufa ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatatsunkupa, derere n kagisamkpatu ka a'isa,

⁶⁸ n kebelyu ka azurufa ka na amiki a ni a yawai shekelu kupa ushatangi n ili i magulani,

⁶⁹ m mobomburon me te, n kagiri ke te m magiri me te kpamu, ma na ma yawai kaya ke te, adama e kune'e ku kusongu,

⁷⁰ m magaji me te adama e kune'e ku unushi,

⁷¹ n obomburon e re, n agiri a tawun, nu ngaji n tawun feu, kobolo ni ngiri n tawun, n na n yawai kaya ke te tsa alyuka a matana. Na va da da kune'e ku Ahiyeza kolobo ka Amishada.

⁷² A kanna ka kupa n ke te, Pagiyele kolobo ko Okiran, vuza kelime vu kumaci wa aza a Ashera u tukaj n kune'e ku ni,

⁷³ kune'e ku ni ku da da: kebelyu ka azurufa ke te ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatawun n kamangankupa (130), n kebelyu ka azurufa ke

te ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatatsunkupa, derere n tsu na kagisamkpatsu ka a'isa ki, dem vi le ushatangi n kiya ku singai usatari m mani'in adama e kune'e ki ishina.

⁷⁴ Kebelyu ka azurufa ka na amiki a ni a yawai shekelu kupa ushatangi n ili i magulani,

⁷⁵ m mobomburon me te, n kagiri ke te feu, m magiri me te ma na ma yawai kaya ke te, adama e kune'e ku kusongu,

⁷⁶ m magaji me te adama e kune'e ku unushi,

⁷⁷ n obomburon e re, n agiri a tawun, nu ngaji n tawun feu, kobolo ni ngiri n tawun, n na n yawai kaya ke te tsa alyuka a matana. Na va da da kune'e ku Pagiyelu kolobo ka Okiran.

⁷⁸ A kannu ka kupa n e re, da Ahira kolobo ka Enanu vuza kelime vu kumaci wa aza a Nafutali u tukai n kune'e ku ni.

⁷⁹ Kune'e ku ni ku da da: kebelyu ka azurufa ke te ka na amiki a ni a yawai shekelu amangatawun n kamangankupa (130), n kebelyu ke te ka azurufa a na amiki a ni feu a yawai shekelu amangatatsunkupa, derere tsu na kagisamkpatsu ka a'isa ki, dem vi le ushatangi n kiya ku singai ku na ki usatari m mani'in adama e kune'e ki ishina,

⁸⁰ n kebelyu ka azurufa ke te ka na amiki a ni a yawai shekelu kupa,

⁸¹ m mobomburon me te, n kagiri ke te feu, m magiri me te ma na ma yawai kaya ke te, adama e kune'e ku kusongu,

⁸² m magaji me te adama e kune'e ku unushi,

⁸³ n obomburon e re, n agiri a tawun, nu ngaji n tawun feu, kobolo ni ngiri n tawun kpamu n na

n yawai kaya ke te tsa alyuka a maṭana. Na va ḍaḍa kune'e ku Ahira kolobo ka Enanu.

⁸⁴ Na ḍa kune'e ka aza e kelime a Isaraila adama e kerengu ku katalikalyuka, a kanna ka na a tsungi ka'a mani'in: ebelyu kupa n e re a azurufa, n ebelyu kupa n e re a azurufa a ili i kuvishangu, kobolo n ebelyu kupa n e re kpamu a azanariya.

⁸⁵ Kebelyu dem ka azurufa amiki a ni a yawa ta shekelu amangatawun n kamangankupa (130), kebelyu dem ka azurufa amiki a ni a yawa ta shekelu amangatatsunkupa. Azanariya a ulinga a dem amiki e le a yawa ta shekelu akpan e re n amangatawanashi (2, 400), derere n tsu na kagisamkpatsu ka a'isa ki.

⁸⁶ Ebelyu kupa n e re a azanariya a na i n amiki e shekelu kupa e kebelyu dem, ushatangi n ili i magulani ya tsu kagisamkpatsu ka a'isa, azanariya a dem amiki e shekelu e le a yawa ta amangatawun n kamanga (120).

⁸⁷ M bomburon a na a ya'ankai kune'e ku kusongu ka dem a ḍaḍa kupa n e re, n agiri kupa n e re feu, ni ngiri kupa n i re kpamu, aza a na a yawai kaya ke te, kobolo n kune'e ki ishina ku le, nu ngaji kupa n u re adama e kune'e ku unushi.

⁸⁸ Obomburon a alyuka e kune'e ku maṭana raḱa a ḍaḍa kamanga n a nashi, agiri amangatsutsu, ngaji amangatatsu, ngiri n kaya ke te ke te amangatatsu feu. Na ḍa kune'e ku kerengu ku katalikalyuka.

⁸⁹ Ana Musa u uwai a Maṭali mo Obolo adama a na u ya'an kadanshi n Vuzavagudu, ḍa u panai kaḱatsutsu a kadanshi n ayi e mere mi icorobi i re ya, i na yi a gadi vu kakuyamkpatsu ka akpati vu

Uzuwakpani va. Da Vuzavagudu u ya'in kadanshi n ayi.

8

Kuzuwa ku nkuni

¹ Vuzavagudu u ya'in kadanshi m Musa, u danai,

² <<Ya'an kadanshi n Haruna vu dana yi, makyan ma na baci vi a kuzuwa nkuni n cindere, nkuni ma mi ta e kuneke kutashi a ubon u kashamkpatsu ka makuni ka dem.>>

³ Da Haruna u ya'in tsu na o tonokoi ni, u zuwai nkuni adama a na a inda kelime ka kashamkpatsu ka, tsu na Vuzavagudu u tonokoi Musa.

⁴ Tsu nampa tsu da a yimai kashamkpatsu ka makuni ka, a yima ta ka'a n azanariya, ili i na i dikai daka ali a kubana a ubon u gadi, derere tsu na Vuzavagudu u tonokoi Musa u ya'an.

Kucidatangu ka aza e Levi

⁵ Vuzavagudu u ya'in kadanshi m Musa, u danai,

⁶ <<Utaka aza e Levi a katsuma ka aza a Isaraila kata vu takpaka le nshinda.

⁷ Tsu na va kuya'anka le u da na, vu vishanku le mini ma kutakpaka nshinda, kata vu zuwa le a puna cileme ci ikyamba i le gbende, a za'a akashi e le kata kpamu a sumba.

⁸ Yeve vu zuwa le a dika mobomburon, n kune'e ki ishina, usatari m mani'in, kata avu vi dika mobomburon mo yoku adama e kune'e ku unushi.

⁹ Kātā vu tuka n aza e Levi a e kelime ka Mavali mo Obolo, kātā vu bolongu aza a Isaraila raka a ubuta u te.

¹⁰ Ayin a na baci vu tukai n aza e Levi a ubuta u Vuzavagudu, kātā uma a Isaraila a zuwaka aza e Levi a ekiye e le a aci,

¹¹ kātā Haruna u neke aza e Levi a a ubuta u Vuzavagudu tsu kune'e ku kudangusa ku na kutai wa aza a Isaraila, adama a na a ya'an ulinga u Vuzavagudu.

¹² Aza e Levi tamkpamu a kiyangu ekiye e le a gadi va aci o mbomburon a, kātā vi lyuka ka na ki adama e kune'e ku unushi, ka na ka buwai tamkpamu adama e kune'e ku kusongu u Vuzavagudu, adama kutakpaka aza e Levi unushi u le.

¹³ Vu zuwa aza e Levi a a shamgba e kelime ka Haruna m muku n ni, kātā vu neke le u Vuzavagudu tsu kune'e ku kudangusa.

¹⁴ N tsu nampa tsu da, ve kupece aza e Levi kau n uma a Isaraila, kātā ta na o okpo uma a va.

¹⁵ <<A ayin a na baci vu kotsoi kutakpaka aza e Levi nshinda da vu nekei le u Vuzavagudu tsu kune'e ku kudangusa, kātā aza e Levi a uwa punu a Mavali mo Obolo ma a ya'an punu ulinga.

¹⁶ A katsuma ka uma a Isaraila raka, anan Levi a da a zagbai adama a na okpo uma a va koci. N kana le ta n kaci ka va a una u muku n iyain mi Isaraila, aza e Levi okpo ta una u le.

¹⁷ Muku n ali n iyain ma aza a Isaraila raka, n va n da, vuma m manama dem. A kanna ka na mu unai muku n iyain a idika i Masar, da da n kanzakai kaci ka va n da.

18 Da n dikai aza e Levi o okpoi una u muku n iyain ma aza a Isaraila.

19 Ele aza e Levi tamkpamu, n neke le ta u Haruna m muku n ni tsu kune'e ku na kutai wa aza a Isaraila, adama a na a ya'anka uma a Isaraila ulinga punu a Mavali mo Obolo, a takpaka le unushi. Nannai babu kpamu madukpa ma na ma kutawa wa aza a Isaraila, a ayin a na baci a yawai devu n ubuta wa alisa.>>

20 Da Musa, n Haruna kobolo n uma a Isaraila raka, a ya'in n aza e Levi tsu na Vuzavaguđu u danai Musa.

21 Aza e Levi a a takpakai kaci ke le nshinda, da kpamu a zai akashi e le. Da Haruna u nekei le tsu kune'e ku kudangusa u Vuzavaguđu, da u takpakai le unushi ciya o okpo cida.

22 Ana nannai u kotsoi da aza e Levi a a tawai kuya'an ulinga u le punu a Mavali mo Obolo n utsura u Haruna m muku n ni. O tonoi n anan Levi a tsu na Vuzavaguđu u tonokoi Musa.

Kuzuwa ku ulinga ka aza e Levi

23 Da Vuzavaguđu u danai Musa,

24 <<Ili i nampa yi ta a kuyikpa wa aza e Levi feu, vali vu na vi yawai aya kamanga n tawun a kubana gadi, u yawa ta u tawa u ya'an ulinga punu a Mavali mo Obolo.

25 Ama vuza na u yawai aya amangerenkupa, wu uvuka n ulinga u na u kuya'an punu a Mavali ma, u doku u sa'wa ili ba.

26 I ta a kufuda kubanka aza e le adama a na a fuda a ya'an ulinga punu a Mavali mo Obolo ma, ama ele a kaci ke le kata a sa'wa ili punu ba. Tsu

nampa tsu ḏa uteku u na ve kupeceke aza e Levi ulinga u le.>>

9

Kaḏiva ka kupasamgbanai

¹ Vuzavaguḏu u ya'in kadanshi m Musa a kakamba ka Sinai, o wotoi u iyain a kaya ke ire, ana a utai a idika i Masar, u danai,

² <<Zuwa aza a Isaraila a ya'an Kaḏiva ka Kupasamgbanai ka nampa, a ayin a na o yotsoi.

³ A kanna ka kupa n ka naṣhi ko wotoi u nampa, n kulivi, a ya'an kaḏiva ka kupasamgbanai tsu na wila u danai.>>

⁴ Da Musa u danai aza a Isaraila a ya'an Kaḏiva ka Kupasamgbanai.

⁵ Da ta na a ya'in Kaḏiva ka Kupasamgbanai ka a kanna ka kupa n ka naṣhi ko wotoi ka n kulivi, a kakamba ka Sinai. Aza a Isaraila a ya'in derere tsu na Vuzavaguḏu u danai Musa.

⁶ Ama aza o yoku e le a kuya'an Kaḏiva ka Kupasamgbanai ka a kanna ka nanlo ka ba, adama a na kaṭa a ciḏatangu kaḑi ke le ba, ana wo okpoi a sa'wa ta keven ki ikyamba ka vuma. Daḏa a taḡai u Musa n Haruna a kanna ka nanlo ka,

⁷ ḏa a danai Musa va, <<Tsu sa'wa ta keven ki ikyamba ḏa tsu ukai kaḑi ka tsu nshinda. Ama yidai i kusaṅka tsu kuneke kune'e ku tsu u Vuzavaguḏu a kanna ka nanlo feu, kobolo n aza a Isaraila a na a buwai?>>

⁸ Daḏa Musa wu ushuki le, <<Ya'in bi'i n yeve i na Vuzavaguḏu u kudana adama a ḏa.>>

⁹ Da Vuzavagudu u ya'in kadanshi m Musa u danai,

¹⁰ <<Ya'an kadanshi n aza a Isaraila vu dana le, da baci vuza yoku a katsuma ka da, ko a katsuma ka ntsukaya n da u sa'wai keven ki ikyamba ko u banai nwalu n da'in, wi ta a kufuda kuya'an kaɗiva ka kupasamgbanaɪ ka.

¹¹ A ya'an kaɗiva ka a kannu ka kupa n ka nashi o wotoi u ire n kulivi. A takuma magiri kobolo m boroji vu na vi n yisiti ba, n avuku o okono kpamu.

¹² Kata a kasukpa ili i nanlo ya asa ali a kubana usana u yoku ba, ko kpamu o boso etele a ni ba. I baci a kuya'an Kaɗiva ka Kupasamgbanaɪ ka, u ga'an ta o tonu wila u ni raka.

¹³ Ama da baci vuza yoku vu na vi cida, u ya'an kpamu nwalu ba da u kpaɗai kuya'an Kaɗiva ka Kupasamgbanaɪ ka. Mayun da e pece vuma vu nanlo n uma a ni, adama a na u tuka n kune'e ku Vuzavagudu a ayin a na o yotsoi ba, mayun da unushi u ni wo okpo a kaci ka ni.

¹⁴ Komoci ki baci idashi n ada da u cigai kuya'an Kaɗiva ka Kupasamgbanaɪ ka Vuzavagudu ka, mayun da u tonu wila u kuya'an. Mayun da wila u vuza likuci n komoci feu wo okpo u te.>>

*Keleshu ka na ka palai Mayali ma Kashile
(Kut 40:34-38)*

¹⁵ A kannu ka na a shikpai Mayali ma Kashile ka, da keleshu ka palai ka'a. N kulivi ali a kubana usana, kata keleshu ka ko bono tsa akina.

¹⁶ Ta ka lya'i kelime n kuya'an nannai ayin tutu, ka pala ka'a n kanna, kaṭa n kayin kokpo tsa akina.

¹⁷ A ayin a na baci keleshu ka ka kaşukpai ubon u Kapam wa, kaṭa aza a Isaraila o fobuso kulaza, a ubuta u na baci ka shamgbai, kaṭa ele feu a daşangu lo.

¹⁸ Nannai da a tsu daṅga kaṭa a bana a daşangu a ubuta u yoku tsu na Vuzavaguḍu u tsu zuwa le. Keleshu ka ka laza baci ka kaşukpa Kapam ka ba, ta lo ele feu o kuyongo a ubuta u na a daşangi va.

¹⁹ Keleshu ka shamgba baci a gaḍi vu Kapam va ali ka ya'in ayin e re, aza a Isaraila i ta o kuyongo lo kaṭa a ya'an i na i ga'in a ya'an a ubuta u Vuzavaguḍu.

²⁰ A makyan mo yoku keleshu ka ke ci geshe a gaḍi vu Kapam ba, ele feu i ta a kushamgba lo a ubuta wa tsu na Vuzavaguḍu u zuwai a ya'an. Kaṭa a taṅa a laza kpamu tsu na u danai le.

²¹ A makyan mo yoku kpamu keleshu ka ci shamgba ta a ubuta u te n kulivi ali a kubana usana, ayin a na baci ka lazai n usana, kaṭa aza a Isaraila feu a laza. Ko n kayin ko n kanna, keleshu ka daṅga baci de dem, ele aza a Isaraila feu a tsu daṅga ta.

²² Ko keleshu ka ka shamgba baci a gaḍi vu Kapam va ali ayin e re ko wotoi, ko kaya, ele aza a Isaraila feu i ta o kuyongo a ubuta u na a daşangi va babu kubana ubuta u yoku. Ama ayin a na baci ka lazai, ele feu i ta o kutono ka'a.

²³ Tsu na Vuzavaguḍu u danai, ta a kulaza nannai, tsu na kpamu u danai a shamgba, ta a kushamgba nannai. O tonoi wila u Vuzavaguḍu

n kadanshi ka ni nannai, tsu na a panai ka'a a una u Musa.

10

Ishiyaun ya azurufa

¹ Vuzavagudu u ya'in kadanshi m Musa u danai,

² <<Ya'an ishiyaun i re, i na a yimai n azurufa, vi ta a kuya'an ulinga n ele adama e kudeke kobolo ka uma, n kuzuwa uma a denga a wala.

³ Da baci a likai le raka, kata uma raka o bolongu wa nu a utsutsu u Mayali mo Obolo.

⁴ Ama da baci a likai vi te, aza a gbagba'in, n aza kelime a Isaraila, i ta o kubolongu kaci ke le wa nu.

⁵ Da baci ta na a likai kavana vu urotu wu nwalu, kata katsura ka kumaci kakau ka na ki a ubon u kasana ka Kapam ka Kashile ka kana nwalu.

⁶ Da baci kpamu a likai vi ire va, katsura ka kumaci kakau ka na ki a ubon u daka ka Kapam ka Kashile ka kana nwalu. Ciliki tsu nanlo tsa tsu da da urotu u kufanga.

⁷ Ama da baci yi a kuciga kubolongu uma, kata i ya'an ciliki tsu kavana tsa kau n tsu na tsu buwai va.

⁸ Muku n ali n Haruna, anan ganu, ele da a kulika ishiyaun ya. Na wi ta o kokpo da wila u ko wanai, ali a kubana wu ntsukaya n da n na n kutawa.

⁹ I yawa baci a idika i da da i banai kuvon a ubuta wi irala i da i na i a kutakacika da, kata i ya'an urotu n ciliki tsu ishiyaun tsa. Nannai da Vuzavagudu Kashile ka da u kuciba n ada, kata wi isa da e ekiye a irala i da.

¹⁰ I lika kavana a kanna ka mazanga ka da feu, n kanna ka kaḍiva ka na a zuwakai da, n kaḍiva ku ugiti u wotoi, yi ta a kulika ishiyaun ya a makyan ma na ya kuya'an kune'e ku kusongu n kune'e ku matana. N nannai da Kashile ka kuciba n uzuwakpani u na u ya'in n ada. Mpa da Vuzavagudu Kashile ka da.>>

¹¹ A kanna ka kamanga, ko wotoi u ire, a kaya ke ire ka na a kasukpai Masar, da keleshu ka ka dangai a Kapam ka.

¹² Da aza a Isaraila a utai katsura-katsura e meremune ma Sinai n a yawai a ubuta kakau, ali sai ayin a na keleshu ka ka shamgbai e meremune ma Paran.

¹³ Na lo da ugiti u kudanga u le, tsu na Vuzavagudu u danai le a una u Musa.

¹⁴ Katsura ka aza a Yahuda ka'a ka gitai kulaza, tsu na i udari. Nashon maku ma Aminadabu ayi da vuza kelime vi le.

¹⁵ Da katsura ka kumaci ki Isaka ko tonoi, Nataniya maku ma Zuwaru, ayi da vuza kelime vi le.

¹⁶ Eliyabu maku ma Helon, ayi da tamkpamu vuza kelime vu kumaci ku Zabalun.

¹⁷ Ana a mudai Kapam ka, da muku n ali n Geshon kobolo m muku n ali m Merari, a dikai Kapam ka da a lazai.

¹⁸ Da katsura ka kumaci ku Ruben ko tonoi tsu na i udari. Vuza kelime vi le ayi da Elizu maku me Shedeyu.

¹⁹ Kobolo n katsura ka kumaci ka Simiyon o kutono, vuza kelime vi le ayi da Shelumiye maku ma Zurishada.

²⁰ Da katsura ka kumaci ka Gadu ko tonoi, vuza kelime vi le ayi da Eliyasafa maku ma Dewuyelu.

²¹ Aza a na o tonoi ele da katsura ka kumaci ka aza a Kohatu uma e Levi, aza na i ucaniki n ili i cida, a tsu shikpa ka le ta Kapam ka de kafu a yawa.

²² Da katsura ka Ifirayimu ko tonoi, vuza kelime vi le ayi da Elishama maku ma Amihudu.

²³ Ayi Gamaliya maku ma Pedazuru, ayi da vuza kelime vu kumaci ka aza a Manasa.

²⁴ Katsura ka kumaci ka aza a Bayami ele da o tonoi, da Abidan maku ma Gidiyon mo okpoi vuza kelime vi le.

²⁵ Aza a na o kotsosoi kugebengu uma a, ele da kumaci ku Dan, tsu na i udari. Ahiyeza maku ma Amishada ayi da vuza kelime vi le.

²⁶ A kumaci ka aza a Ashera, Okiran da vuza kelime vi le.

²⁷ A kumaci ka aza a Nafutali, Ahira da vuza kelime vi le feu.

²⁸ Na va da da tsu na aza a Isaraila a darai katsura-katsura ele a kuta.

²⁹ Da da Musa u danai Hobabu kolobo ka Reyuwe va aza a Midiya, akaya a Musa, <<Tsu da nga ta a kubana a ubuta u na Vuzavagudu u danai, <Mi ta e kuneke da u da.> Bana n a tsu, ci ta a kuya'anka wu ili i singai, adama a na Vuzavagudu u ya'anka ta aza a Isaraila uzuwakpani u singai.>>

³⁰ Da wu ushuki ni, <<Mpa ma kubana ba. Mi ta a kulaza a kubana a idika i va, a ubuta u uma a va.>>

³¹ Da da Musa u danai, <<N folono wu ta kata vu kasukpa tsu ba, adama a na vi yeve ta ubuta u na

tsa kubana tsā daṣangu e meremune ma, vi tā ta na o kokpo vuza na u ku'uwaka tsu kelime.

³² Vu bana baci n a tsu, ci tā e kupece kobolo ili i singai i na de dem Vuzavaguḍu u kuneke tsu.>>

³³ Da o fobusoī a kaṣukpai kusan ku Vuzavaguḍu, ḍa a ya'in nwalu n ayin a tatsu. A lazakai n Akpati vu Uzuwakpani vu Vuzavaguḍu va kelime a kaṣuma ka ayin a tatsu a nampa, adama a na vu laṣaka le ubuta u na a kuvaku.

³⁴ Keleshu ka Vuzavaguḍu ko ci yongo tā gaḍi vi le n kannu, a ayin a na baci a kaṣukpai kaṣura ke le.

³⁵ A ayin a na baci de dem akpati vu uzuwakpani vu ḍangai kulaza, kaṭa Musa u dana, <<Denga kashani, avu Vuzavaguḍu, kaṭa vu zuwa irala i nu i wacuwa, kaṭa aza a na a iwain nu a suma a bana ḍa'in a kaṣukpa wu.>>

³⁶ Ayin a na baci akpati va vu yawai a ubuta u na u kuvuka, kaṭa u dana, <<Bono, avu Vuzavaguḍu a ubuta u kaḍundai ka gbayin ka aza a Isaraila.>>

11

Aza a Isaraila a ya'in mololo

¹ Kanna ke te ḍa aza a Isaraila a kanai mololo adama atakaci e le. Ana Vuzavaguḍu u panai i na i a kudansa, ḍa u ya'in wupa. Da u suki n akina ḍa o songi uma a na i a kaḍina ka apam e le.

² Da uma a bankai m maṣhi me le u Musa, yeve u vasai u Vuzavaguḍu ḍa akina a a kimai.

³ Da e ḍekei ubuta wa n kula Tabera, adama a na akina a Vuzavaguḍu a kula tā a kaṣuma ke le.

⁴ Da katsura ka uma a kavama ko yoku ka na ka dangai nwalu kobolo n aza a Isaraila, a dangai kazagba ki ili kulya'a. A na a gitai mololo da aza Isaraila feu a dengusai mololo, a danai, <<Yayi u kuneke tsu inyama tsu takuma?

⁵ Ci ciba ta n adan a na tsu takumai gbani a Masar gbani kobolo n kokumba*, n guna, n aluwashi arambasa kobolo n arambasagawan.

⁶ Ama gogo na a tsu da na a kambulu, utsura u tsu u kotso ta, babu ilikulya sai mana koci.>>

⁷ Mana ili yoku i da i na i yotsoi igebetsu wari n usumbi tsu mini mo tsulo.

⁸ Uma a tsu uta ta kata o bolongu, kata a iya le a kutali ko o soyo le a masuku. Kata a yana le o mogbodo ko ta na a ya'anka emeshe. Kata o yokpo an ili i na a kangalai m mani'in ma zaitu.

⁹ Ayin a na baci de dem ciza tsu matsai lo a ubuta wa apam n kayin, kata mana feu vu uta.

¹⁰ Da Musa u panai uma raka a mashi, yaba dem a kashani a utsutsu u kapam ka ni. Da Vuzavagudu u ya'in wupa kau, da Musa u namgbai katsuma.

¹¹ Da Musa u danai Vuzavagudu, <<Yidai i zuwai da vi a kutakacika kagbashi ka nu? Yidai n ya'in i na i namgbai nu katsuma ali da vu kasukpai amiki a uma a nampa raka wa va?

¹² Mpa da n dikai katsuma ka uma a nampa raka? Mpa da m matsai le? Yidai i zuwai da vu danai mu n dika le ekiye a va, uteku tsu na kowo'i ka maku ke ci kebe merebu, a kubanka idika i na vu kucinai va kuneke ikaya i le?

* **11:5 11:5** *Kokumba Ili i kulya'a i da i na i yotsoi umaci wa adala.*

¹³ Te đai ma kuciya inyama i na me kuneke kabundai ka uma a nampa raka? Ele na a dakakai kushi'ika mu, a kudana, <Neke tsu inyama, tsu takuma.>

¹⁴ Mpa n kufuda kuđika amiki a uma a nampa raka ende'en va ba, a ya'an mu ta amiki n abundai.

¹⁵ Tsu nampa tsu da baci vu sheshei kuya'an nu mpa, una mu gogo na, da baci n ciyai mapasa ma singai wa nu, jebeke mu atakaci a nampa.>>

¹⁶ Da Vuzavugudu u danai Musa, <<Bolonku mu nkoshi m gbara-gbara amangatatsunkupa ma aza a Isaraila, aza na vu yevei ele da aza e kelime a uma, n aza a gbagba'in kpamu, kata vu tuka le a Mayali mo Obolo, a shamgba de kobolo n avu.

¹⁷ Mpa mi ta a kucipa n ya'an kadanshi n avu de, kata n ja'wan utsura wa ayinviki a nu n neke le. I ta a kubanka wu kuđika amiki a uma, adama a na kata vu đika amiki a ende'en nu ba.

¹⁸ Kata vu dana uma a, cidatangi kaci ka da, makpa'a yi ta a kutakuma inyama, adama a na Vuzavagudu u pana ta mashi ma da, ma na i danai, <Yayi u kuneke tsu inyama i kutakuma? U la'a ta n kuga'an tsu bono a Masar.> Vuzavagudu wi ta e kuneke da inyama i kutakuma, kata i takuma.

¹⁹ Yi a kutakuma i da a kanna kete, ko ayin e re, ko ayin a tawun, ko ayin kupa, ko ayin kamanga ba.

²⁰ Ama o wotoi kabula, yi ta a kumaka i da ali i yo okpo da ili yu unata. Adama a na i iwan ta Vuzavagudu vu na wi a katsuma ka da n vuza na i shi'ikai, i danai, <Yiđai da vu utakai tsu a Masar?> >>>

21 Da Musa u danai, <<Mpa da a kaṣuma ka uma aḱpaṇ amangatawantali (600,000) a nwalu e ene. Vu dana ta kpamu, <Mi ta e kuneke le inyama, i na a kutakuma wotoi kaḱula.>

22 Ko da baci a kidai ushiga wa anaka n ushiga wu nlala yi ta a kuyawa le? Ko o bolongu baci adan a mala raḱa da e nekei le, i ta a kuyawa le? >>

23 Da Vuzavaguḁu u danai Musa, <<Vu sheshe ta kukiye ku Vuzavaguḁu ki ta gbati? Gogo na ve kene ta, ko i na n dansai yi ta a kushana ko ya kushana ba.>>

24 Musa wu utai u danai uma kadanshi ka na Vuzavaguḁu u danai. Da u bolongi nkoshi m gbara-gbara amangatatsunkupa aza a Isaraila, u zuwai le ukarai n kapam ka.

25 Da Vuzavaguḁu u cipai punu e eleshu da u ya'in kadanshi n ayi, da u nekei le utsura wa ayinviki a na i u Musa da u zuwakai nkoshi m gbara-gbara ma. Ana ayinviki a a cipai we le, a ya'in kene. Ama a lya'a kelime n kene ba.

26 Uma e re a kaṣuma ko nkoshi m gbara-gbara ma, okpoi a ubuta u kaṣura wa, kula ku vuza te ku daḁa Elidadu, vuza ire da Medadu, da ayinviki a cipai we le. I ta a kaṣuma ka aza na e kecei, ama a bana a mavali ba, da a ya'in kene ubuta u na o bolongi.

27 Da kolobo ko yoku ka sumai ka banai ka danai Musa, <<Elidadu m Medadu i ta de a kuya'an kene a ubuta u na i a kaṣura ka.>>

28 Jesuwa maku ma Nun, kaḁanki ka Musa ali ayi maku, u danai, <<Vuzagbayin vu va Musa, sanka le.>>

²⁹ Ama Musa u danai, <<Vi ta e cishe'e adama a va? N kuciga ku va, wi ishi a kuga'an a dana uma a Kashile raka eneki a da. Ufolu u va u da, Vuzavagudu u zuwa utsura wa ayinviki a ni u uma dem.>>

³⁰ Da Musa nu nkoshi m gbara-gbara ma aza Isaraila o bonoi a katsura e le.

Vuzavagudu u suki nu nroni

³¹ Da Vuzavagudu u zuwai wunlai wu utai a mala da u tukai nu nroni, da a yikpai ukara'i wa apam e le dem. A kakambu ka apam dem i ta a kufuda kene le da'in ali u yawa tsu na vuza u kuliva a nwalu. Kashani ku imkpi u le kpamu a kubana gadi ka la'a udashi u tatsu n idika ba.

³² Da ta na uma a dangai n kanna ka nanlo n kayin ka ni dem, da kpamu o doki an kayin kasai a kanai kureme nroni ma. Aza na o bolongi kenu ele da o bolongi homa kupa. Da e ecikpei le ukara'i wa apam e le.

³³ Ele bi'i a kutakuma inyama ya da Vuzavagudu u yotsongi wupa u ni we le. Da u su'uki le m madukpa ma gbani-gbani, ma na mu unai uma n abundai.

³⁴ Adama a nannai da e ne'i ubuta wa kula Kiburotu-hatava, da da asaun a aza kutsan.

³⁵ De a Kiburotu-hatava va, da aza a Isaraila a laza a kubana a Hazerotu ubuta u na a dasangi.

12

Miriyamu n Haruna a kpaɗai kushuku m Musa

¹ Ele de da Miriyamu n Haruna a kpaḍai kushuku m Musa adama a na u zuwa ta vuka a kumaci ka aza a Kush.

² Da a kaṇai kudana, <<U Musa u da Vuzavaguḍu u ci ya'an kadanshi koci? A tsu tamkpamu? U ci ya'an kadanshi n a tsu ba?>> Da Vuzavaguḍu ta na u panai i na a dansai.

³ Ayi Musa ta na u la'a ta uma a aduniyan a na a buwai dem a mariki.

⁴ Gogo lo da Vuzavaguḍu u danai Musa, n Haruna kobolo m Miriyamu, <<Utai i tawa tsu gasai na a Maḡali mo Obolo ada uma a tatsu a da dem.>> Da ele uma a tatsu e le a utai.

⁵ Da Vuzavaguḍu u cipai a kabashi ke keleshu, da u shamgbai a utsutsu u Maḡali ma, da u dekei Haruna kobolo m Miriyamu. Ana a yawai de a maḡali ma,

⁶ da u danai, <<Panai kadanshi ka va, Ayin a na baci keneki ka Vuzavaguḍu ki kobolo n ada, n tsu yotsongu ta kaci ka va wa ni n tsalatani, n ci ya'an ta kadanshi n ayi n alatani.

⁷ Ama ta n ci ya'an kadanshi nannai n kagbashi ka va Musa ba, mu ushuku ta n ayi a ubuta u uma a va aza a Isaraila.

⁸ N ayi da n ya'in kadanshi aṣhi n aṣhi, hawun ba n ite'e ba, we ene ta Vuzavaguḍu tsu na wi, yiḍai i zuwai da i kpaḍai kupana wovon u kuya'an kadanshi ka wuya u kagbashi ka va Musa?>>

⁹ Da Vuzavaguḍu u ya'in wupa n ele kau da u lazai da u kaṣukpai le.

¹⁰ Ana keleshu ka kaṣukpai maḡali ma, da Miriyamu wa arumai n ukutu pushe-pushe. Ana Haruna u kpatalai wi indai ni da we enei ni n

ukutu.

¹¹ Da Haruna va u danai Musa, <<Vuzagbayin, k̄at̄a vu takacika tsu adama a unushi u nampa n tsulau tsu na ci ya'in ba.

¹² K̄at̄a vu kaşukpa yi wo okpo tsu merebu ma na ma kuwai a ayin a limata n ikyamba kashami kakambu ke te ba.>>

¹³ Da Musa u folonoi Vuzavaguđu, u danai, <<Kashile, n folono wu ta, potsotongu yi.>>

¹⁴ Ama da Vuzavaguđu wu ushuki Musa, u danai, <<Ishi baci esheku a ni, a jiraka yi ntsan a aşi, wi ishi o kokpo n wono ali ayin e cindere ba? Zuwai ni u yongo a pulai vu kaşura ali ayin e cindere, yeve k̄at̄a vu bonoko n ayi asuvu.>>

¹⁵ Da a utakai Miriyamu a pulai vu kaşura ali ayin e cindere, ama da uma a kpađai kulaza ali sai ayin a na o bonokoi n ayi.

¹⁶ Ana ka nanlo ka ko kotsoi, da uma a kaşukpai Hazerotu, da a banai a daşangi a kakamba ka aza a Paran.

13

A suki n aza a tsusaki a Kana'ana (Wil 1:19-33)

¹ Vuzavaguđu u danai Musa,

² <<Suku uma a bana a saka idika i Kana'ana, i na mi a kuciga me neke aza a Isaraila a. Suku vuza kelime vi te a kaşuma ka kumaci dem.>>

³ Da Musa u ya'in uteku tsu na Kashile ka danai ni u ya'an da u suki uma kupa n ere aza a Isaraila, dem vu le aza e kelime a kumaci a da. Da u suki le a utai de a kakamba ka Paran.

⁴ Ula a uma a na a zagbai a da na.

A kumaci ka aza a Ruben, Shamuwa kolobo ka Zakuru,

⁵ a kumaci ka aza a Simiyon, Shafatu kolobo ko Hori,

⁶ a kumaci ka aza a Yahuda, Kelepu kolobo ka Jefune,

⁷ a kumaci ka aza a Isaka, Igalu kolobo ka Isufu,

⁸ a kumaci ka aza a Ifirayimu, Hosiya kolobo ka Nun,

⁹ a kumaci ka aza a Bayami, Paliti kolobo ka Rafu,

¹⁰ a kumaci ka aza a Zabalun, Gadiyelu kolobo ko Sodi,

¹¹ a kumaci ka aza a Manasa, Gadi kolobo ka Susi,

¹² a kumaci ka aza a Dan, Amiyelu kolobo ka Gemali,

¹³ a kumaci ka aza a Ashera, Seturu kolobo ka Makelu,

¹⁴ a kumaci ka aza a Nafutali, Nabi kolobo ko Vopusi,

¹⁵ a kumaci ka aza Gadu, Geyuwelu kolobo ka Maci

¹⁶ Na da ula a uma a na Musa u suki a bana a ya'an tsusaki ki idika ka. Da Musa u ne'i Hosiya kolobo ka Nun kula, Jesuwa.

¹⁷ Ana Musa u suki le a bana a saka idika i Kana'ana, da u danai le, <<Da baci yi a kubana, kata i tonoko n Negebu *n ubon wu nsasan u likuci wa.

* **13:17 13:17** *Negebu* Idika i da i na yi a ubon u daka wa aza a Isaraila, ubuta u na kpamu u ci ya'an yutushi kau nannai ba, u ci ya'an feu n lyushi kau ba. Uma kakau da feu i de a ubuta wa.

¹⁸ Kaṭa i laṇa yene tsu na idika ya yi, ko uma a na i punu idashi a likuci ya aza a utsura a da ko babu utsura n abundaj ko kenu.

¹⁹ Icu'u yi idika ye ne i dai i idashi? I singai ko i gbani-gbani? Icu'u i likuci ye ne i dai i idashi? Ukanji ko babu ukanji?

²⁰ Nini dai idika ya yi? N tsuta ko babu tsuta? Idika ya yi ta nu ndanga ko babu? Ya'in tsu na i kufuda, kaṭa i ta'a umaci u mambulu wi idika ya i bonoko.>> Ayin a nanlo a daḍa ayin a na umaci wu ndanga u tsu kugita kuge'we.

²¹ Da a banai a sakai idika ya, ili i na i gitai e meremune ma Zinu ali a kubana a Rehobu a ubon u Lebo-hamata.

²² Da o tonoi n Negebu, a yawai Heburon, a ubuta u na Ahiman, n Shishayi, n Talimayi, ntsukaya n Anaku i n idashi. (A ma'a ta Heburon aya e cindere a na a lazai kafu Zowa a idika i Masar.)

²³ Ana a yawai a kara'a ka Eshikolu, da o kodoi kacaka ka mambulu ka na ki n amiki ali sai a na uma e re a dikai ka'a n kalangu, kobolo n umaci wu ndanga m ruman m mabiri.

²⁴ Ubuta u nanlo e ci deke ta u da Kara'a ke Eshikolu adama a na ta de aza a Isaraila o kodoi kacaka ku umaci wi itacishi yi inabi.

²⁵ A ukocishi u ayin amangere da o kotsoi tsusaki, da o bonoi.

A danai i na a ciyai a ubuta u tsusaki

²⁶ Da o bonoi u Musa n Haruna kobolo n aza a Isaraila raka a na i e Kadeshi vu kakamba ka Paran. Da o tonokoi le n aza a Isaraila ukuna wi ili raka u na a ciyai a ubuta u tsusaki wa, da

kpamu o yotsongi le umaci wu ndanga wi idika wa.

²⁷ Da a danai Musa ukuna u nampa, <<Tsu bana ta a idika i na vu suki tsu va, idika ya yi ta m mani'in n tsuta, umaci wu ndanga wi idika u da na.

²⁸ Ama uma a na i de a idika ya i ta n utsura, likuci ya feu i gbagba'in i da n ukanji mayin. Ali ce ene ta de kumaci ka aza Anaku.

²⁹ Aza a Emeleki i ta punu de idashi a idika i Negebu, aza a Hitiya, n aza a Jebusiya kobolo n aza a Amoriya i ta idashi a akambu a nsasan. Aza a Kana'ana tamkpamu i ta idashi a kakina ka mala, devu n Kuyene ku Urudu.>>

³⁰ Da Kelepu u danai uma a pada bini e kelime ka Musa da u danai, <<Tsu bana ci isa idika ya, adama a na ci ta a kufuda.>>

³¹ Ama aza a na a banai kobolo n ayi va a danai, <<Tsa kufuda kurono n uma a nanlo ba, adama a na a la'a tsu ta utsura.>>

³² Da a lya'i kelime n kukaraka aza a Isaraila n kadanshi ka gbani-gbani adama a ukuna wi idika i na a banai a sakai va. A danai, <<Idika i na tsu banai tsu sakai va, yu una ta aza na ishi punu idashi de. Kpamu uma a na ce enei de aza a gbagba'in a da.

³³ Kpamu ce ene ta de aza e Nefilim kumaci ka aza Anaku aza na utai Nefilim. Da ce enei kaci ka tsu tso okpoi tsa akyun a ashi e le, ta ta na ci nannai we le.>>

14

Aza a Isaraila a ya'in ugbamukaci

¹ N kayin ka nanlo ɗa aza a Isaraila raƙa a lapasai unaƙu adama atakaci.

² Da a ya'ankai Musa n Haruna mololo, a danai, <<Wi ishi u la'a n kuga'an tsu kuwa a Masar, ko kpamu e meremune ma nampa.

³ Yidai i zuwai ɗa Vuzavaguɗu u tukai tsu idika i nampa adama na tsu bana ukpa u kotokobi? I ta a kupura amaƙi a tsu m muku n tsu gbani. Wishi a kula'a n kuga'an tsu bono a Masar ba?>>

⁴ Da a dananai, <<Ƙasukpai tsu zagba vuza kelime kata tsu bono a Masar.>>

⁵ Da Musa n Haruna a kuɗangi sapu a lya'i kayala e kelime ka kabundai ka aza a Isaraila ka na ko bolongi lo va raƙa.

⁶ Da Jesuwa kolobo ka Nun kobolo n Kelepu kolobo ka Jefune, ele na i a katsuma ka aza a na a banai tsusaki ki idika ka, a karai ntogu n le adama a unambbukatsuma,

⁷ ɗa a danai kobolo ka aza a Isaraila ka na ka buwai, <<Idika i na tsu banai tsu sakai va, i ɗa i ga'an ta ƙau.

⁸ Vuzavaguɗu wi baci a kupana uyo u tsu, wi ta a kubanka tsu a idika i nanlo kata u neke tsu i ɗa, idika i na yi m mani'in n tsuta.

⁹ Adama a nannai kata i ya'anka Vuzavaguɗu ugbamukaci ba. Kpamu kata i pana wovon u uma a idika a ba, adama a na ci ta a kulya'a le. Kabanki ke le ka buwa lo ba, ama Vuzavaguɗu wi ta kobolo n a tsu. Kata i pana wovon u le ba.>>

¹⁰ Da kabundai ka uma raƙa a ya'in kadanshi adama a na a vara le. Ama ɗa tsugbayin tsu Vuzavaguɗu tsu tawai lo a Mavali mo Obolo ma e kelime ka aza a Isaraila raƙa.

¹¹ Da Vuzavaguđu u danai Musa, <<Ali wanai ɗai uma a nampa a kulya'a kelime n kugoyo mu? Ali wanai ɗai a kukpaɗa kushuku nu mpa, n ili i mereve i na n ya'ansakai le a ubuta dem?

¹² Mi ta a kulapa le m maɗukpa kata m pece le n ili yu ukani i le, ama kata m bonoko wu idika ya aduniyan i na i la'i le m gbayin n utsura.>>

¹³ Ama ɗa Musa u danai Vuzavaguđu, <<Aza a Masar i ta a kupana ukuna u nampa, adama a na avu ɗa vu utakai le we le n utsura u nu.

¹⁴ Kata a dana aza a na i punu idaŝi a idika i nampa ukuna wa. Ele na a panai ɗe an avu Vuzavaguđu vi ta kobolo n uma a nampa, n tsu na kpamu vu yotsongi kaçi ka nu we le aŝi n aŝi, n tsu na vu tonoi n ele n keleshu ka nu ka na ka shamgbai gaɗi vi le. E yeve ta vu tono ta n ele n kabashi ke keleshu n kannu, n kayin tamkpamu n kabashi ke keleshu ka akina.

¹⁵ Da baci vu unai uma a nampa raka a makyan me te, aduniyan a na a panai ukuna u nampa i ta a kudana,

¹⁶ <Vuzavaguđu u fuɗa u banka n uma a idika i na u ya'ankai le uzuwakpani u na u kucinai ba, ɗa wu unai le e meremune.>

¹⁷ Gogo na ya'an Vuzavaguđu u yotsongu utsura u ni tsu na u ya'in uzuwakpani, adama a na u dana ta,

¹⁸ <Vuzavaguđu u ci ya'an wupa gogo ba, wi ta kpamu tukpa n ucigi u na u tsu kpaɗa kujebe, ayi na u tsu cinukpaka vuza vu unushi n vuza vu ka gbani-gbani. N nannai dem u tsu kaŝukpa vuza vu unushi babu u takacikai ba, u tsu takacika ta muku adama a unushi wi isheku i le ali a kubana

a tsukaya tsu tatsu n tsu nashi dem.>

¹⁹ N utsura wu ucigi u gbayin u nu, cinukpaka uma a nampa unushi u le, tsu na vu cinukpakai le a ayin a na a kasukpai idika i Masar ali a kutawa gogo na.>>

²⁰ Da Vuzavaguđu u danai, <<N cinukpaka le ta unushi u le, tsu na vu folonoi.

²¹ Dem n nannai, n kucina ta n wuma u va, tsu na tsugbayin tsu Vuzavaguđu ci a kushana aduniyan dem,

²² babu vuza te a katsuma ka uma ka nampa ka ku'uwa idika i na n kucinai me kuneke le. Ko an enei tsugbayin tsu va, n ili mereve i na n ya'in a Masar m meremune, dem n nannai da a kanai kukondo mu babu uteku,

²³ babu vuza te vi le vu na u kene idika i na n kucinai kuneke ikaya i le. Babu vuza te vi le vu na u goyoi mu wa kene i da.

²⁴ Ama kagbashi ka va Kelepu, adama a na kađu ka ni ki kau kpamu, u tonoi mu n kađu ke te, ayi da n kubanka a idika i na u banai va, kata ntsukaya n ni n kana i da yo okpo yi ukani i le.

²⁵ A na wo okpoi aza a Emeleki n aza a Kana'ana i ta de idashi a kara'a, mkpa vu kpatala kata vu tono a kubana e meremune a uye u na u walai m Mala ma Shili.>>

Vuzavaguđu u takacikai uma adama a ugba-mukaci

²⁶ Da Vuzavaguđu u ya'in kadanshi m Musa kobolo n Haruna u danai,

²⁷ <<Ali wanai dai uma a gbani-gbani a nampa a kulya'a kelime n kuya'an mololo adama a va? M pana ta mololo ma aza a Isaraila ma nampa.

²⁸ Gogo na dana le, <Vuzavagudu u dana ta, n kucina ta n wuma u va, n kuya'anka da ta ili dem derere tsu na m panai da i dansai.

²⁹ Raka vu da yi ta a kukuwa punu e meremune ma nampa, ada na e kecei a ubuta u mekecu, ada na i yawai aya kamanga a kubana gadi, aza a na a ya'ankai mu mololo.

³⁰ Babu vuza na u ku'uwa idika i na n kucinai kuneke da adama a na yo okpo kpa'a ku da, sai Kelepu kolobo ka Jefune n Jesuwa kolobo ka Nun koci.

³¹ Ama adama a muku n da tamkpamu n na i danai i ta a kupura le gbani, mi ta a kutuka le punu a pana uyo wi idika i na i iwain va.

³² Ama ada tamkpamu, even a ikyamba a da i ta o kokpo e meremune ma nampa.

³³ Muku n da mi ta a kukana ka karasa e meremune ali aya amangere, kata a takacika adama a unambi u kuneke wa adu u da, ali sai ayin a na vuza na u buwai n wuma u kotsoi u kuwai punu e meremune ma nampa.

³⁴ Yi ta a kutakacika adama a unushi u da ali aya amangere, kaya ke te a una u kanna ke te dem, ka ayin amangere a na i sakai i dika ya. Nannai da i kudika amiki a unushi u da, kata kpamu i yeve a na ili i kenu i da ba, wupa u va u tsuwan u vuza.>

³⁵ Mpa Vuzavagudu n dansa ta, mayun mi ta a kuya'an ili i nampa u uma a gbani-gbani a nampa raka a na o bolongi kaci ke le adama a na a iwain mu. E meremune ma nampa ma'a o kukotso raka, ta punu a kukuwa.>>

³⁶ Uma a na Musa u suki a bana a saka idika ya, aza na o bonoi da a zuwai uma raka

a ya'ankai Vuzavaguḍu mololo ma, a ubuta u kudansa ukuna wa a'uwa adama a idika ya,

³⁷ ele ḍa aza na Vuzavaguḍu u zuwai maḍukpa mu unai le e kelime ka ni.

³⁸ A katsuma ka aza a na a banai tsusaki ki idika ka, Jesuwa kolobo ka Nun n Kelepu kolobo ka Jefune ele ḍa koci a la'i n wuma.

³⁹ Ana Musa u danai aza a Isaraila ukuna u na Vuzavaguḍu u danai raḱa, ḍa uma a a namgbai katsuma kau.

⁴⁰ Da a ḍangai n usana kali-kali a banai a kusan ku na ku la'i n ugadi kau a idika ya, ḍa a danai, <<Tsu nusa ta, ci ta a kubana a ubuta u na Vuzavaguḍu u ya'ankai tsu uzuwakpani.>>

⁴¹ Ama ḍa Musa u danai, <<Yidai i zuwai ḍa yi a kukpaḍa kutono kadanshi ka Vuzavaguḍu? Nannai wa kuya'an ba.

⁴² Kaṭa i bana ubuta ba, adama a na Vuzavaguḍu wi kobolo n aḍa ba. Irala i ḍa yi ta a kulya'a kaci ka ḍa,

⁴³ adama a na aza a Emeleki n aza a Kana'ana i ta a kuzuwa ḍa kelime ḍe. Adama a na i kaṣukpa ta Vuzavaguḍu, wi o kuyongo n aḍa ba, yi ta a kubana ukpa u kotokobi.>>

⁴⁴ N nannai dem, ḍa e sheshei kubana a kusan ki idika ku na ku la'i n ugadi wa, ama ko akpati vu uzuwakpani u Vuzavaguḍu, ko Musa u kaṣukpa katsura ka ba.

⁴⁵ Daḍa aza a Emeleki n aza a Kana'ana a na i idashi ḍe a nsasan mi idika ma, a cipai ḍa a lya'i le n kuvon, ali o lokoi le sai a kubana a likuci i Horuma.

15

Wila wa alyuka

¹ Vuzavaguđu u danai Musa,

² <<Ya'an kadanshi n aza a Isaraila vu dana le, ayin a na baci i uwai idika i na mi e kuneke da yo okpo i'uwa i da,

³ da i nekei Vuzavaguđu alyuka a na a ci ya'an n akina a katsuma ki ili yu ushiga, ko anaka ko wu nlala, tsa alyuka a ili i magulani u Vuzavaguđu, ko kune'e ku kusongu, ko kune'e ka kushatangu akucina, ko kune'e ka alyuka bari, ko kune'e ka adiva a na i ci ya'ansa a kaya lakam,

⁴ vuza na baci de dem u kutuka n kune'e ku ni, u neke Vuzavaguđu ifa vi te a katsuma ka kupa ka kiya ku singai uteku tsu kune'e ki ishina, usatari n kagimi ka mani'in ma zaitu.

⁵ A magiri me te dem ma na i kuya'anka kune'e ku kusongu ko alyuka a, i bolongu n kagimi ke kedele ka makyan tsu kune'e ku kuso'o.

⁶ Kagiri ka'a baci vu nekei adama alyuka a, mayun da vu tuka n agimi e re a ifa a katsuma ka kupa ka kiya ku singai usatari n edele a tatsu a mani'in ma zaitu,

⁷ kobolo n edele a tatsu a makyan adama e kune'e ku kuso'o. Nekei a da ci ili i magulani u Vuzavaguđu.

⁸ Yi baci a kuya'an kune'e ku kusongu n kobomburon tsa alyuka o kusongu ko kune'e adama a kushatangu a kucina, ko kune'e ku matana u Vuzavaguđu.

⁹ Kata vuza u neke kobomburon ka kobolo n kune'e ki ishina ku kiya ku singai ku ifa vu tatsu

a_katsuma_kā kupa, usatari n kagimi ke kedele ka mani'in ma zaitu.

¹⁰ Kātā kpamu vu neke kagimi ke kedele ka mākyān tsu kune'e ki ili i kuso'o, ili i magulāni i singai u Vuzavaguđu.

¹¹ <<Nannai dā a kuya'an n kobomburon, ko kagiri, ko marādika dem a_ubutā wa alyuka.

¹² Ta ya kuya'an nannai n kune'e ku na ye kuneke dem.

¹³ Yaba dem va aza a Isaraila wi tā a kuya'an ili tsu nampa, a ayin a na u kuya'an kune'e ki ilikulya i magulāni i singai u Vuzavaguđu.

¹⁴ Ama komoci kā tāwā baci kā dāsāngi kobolo n ādā, ko ta na wi punu n idāshi n ādā, dā u cikalai kuneke kune'e ki ilikulya i magulāni i singai u Vuzavaguđu, mayun dā u ya'an derere tsu na i ci ya'an.

¹⁵ Aza a_ubutā a i tā a_kukānā wilā u te, wilā u te u dā i kuyonko ādā n omoci a_dā. Kātā wo okpo dā wilā u ko wannai nu ntsukaya n dā feu rākā n na n kutāwā, ādā n omoci a_dā yi tā o kokpo vi te a_ubutā u Vuzavaguđu.

¹⁶ Wilā u te u dā dā n i na feu i kutono ādā n omoci a na i idāshi kobolo n ādā va.>>

¹⁷ Vuzavaguđu u doku u ya'in kadanshi m Musa kpamu, u danai,

¹⁸ <<Ya'an kadanshi n aza a Isaraila vu dana le, Ayin a na baci i uwai a idika i na mi a kubanka dā va,

¹⁹ dā baci i lya'i ilikulya yi idika ya, mayun dā i fobo i yoku a kakambu adama a na i neke Vuzavaguđu tsa alyuka a_kudāngusa.

²⁰ kaya dem i fobo paki ishina yu ugiti i yoku i na i lapai. Kata i ya'an ilikulya n kiya ku ugiti ku na yi iyai, kata i tuka mu ku na ku kokpo kune'e ku kudangusa.

²¹ kaya lakam ada n ntsukaya n da, mayun da i lya'a kelime n kutuka n ilikulya i na a ya'in n kiya ki ishina yu ugiti tsa alyuka a kudangusa.>>

Wila adama a unushi wu unambi u kuyeve

²² <<Ama da baci i ya'in unushi wu unambi u kuyeve, da i kpadai kutono wila u na Vuzavagudu u tonokoi Musa na,

²³ i na raka Vuzavagudu u danai da a ubuta u Musa, ili i na i dikai a kanna ka na Vuzavagudu u nekei da wila, ali a kubana ntsukaya n da n na n kutawa.

²⁴ Da baci uma a a ya'in unushi u na e yevei n u da ba, raka vi le e neke mobomburon me te ma na a utukai ushiga tsu kune'e ku kusongu, ili i magulani i singai u Vuzavagudu, kobolo n kune'e ki ishina n ki ili i kuso'o, kobolo m magaji adama e kune'e ku unushi.

²⁵ Kata ganu u takpaka aza a Isaraila unushi u le raka, kata ta na a cinukpaka le u da, adama a na n uyeve i u le u da a ya'in u da ba, kpamu a tuka ta n kune'e adama a unushi u le, n kune'e ki ili i kulya'a u Vuzavagudu, n kune'e ku unushi.

²⁶ Kata a cinukpaka aza a Isaraila raka unushi u le, kobolo n unushi wo omoci a na i punu idashi n ele, adama a na uma raka da a nusai.

²⁷ <<Ama vuma te da baci u nusai babu u yeve, wi ta e kuneke maradika ma kaya ke te, adama e kune'e ku unushi.

²⁸ Kaṭaṭ ganu u takpaka vuza na u nusai babu na u yevei va unushi u ni u Vuzavaguḍu, a takpaka yi baci unushi wa, kaṭaṭ ta na a cinukpaka yi u ḍa.

²⁹ Kaṭaṭ i yongo n wilā u te raḱa, ḍa baci vuza u nusai babu u yeve, ko vuza vi iḍika, ko komoci ka na ki punu iḍashi n ele.

³⁰ Ama vuza na baci u ya'in unushi n uyeve u ni, ko vuza vi iḍika ko komoci, ali ḍa u ya'ankai Vuzavaguḍu kadanshi ki ishikushi, vuma vu nanlo va mayun ḍa e pece yi n uma a ni.

³¹ Adama a na u goyo tā kadanshi ka Vuzavaguḍu ḍa kpamu u kodoi wilā u ni, mayun ḍa e pece vuma nanlo n uma a ni, kpamu unushi u ni wi tā o kokpo a kaci ka ni.>>

Atakaci adama a vuza na u sulai wilā wa Ashibi

³² Kanna ke te, ayin a na aza a Isaraila i de e meremune, a kaṇa tā vuma a kuzama ndanga a kanna ka Ashibi.

³³ Aza na a cinai ni a kuzama ndanga ma, ḍa a tukai ni u Musa n Haruna n ubutā u uma a Isaraila a na a buwai,

³⁴ ḍa a gbaguri ni a kunu, adama a na kaṭa e yeve uteku tsu na a kuya'an n ayi kaṭa ba.

³⁵ Da Vuzavaguḍu u danai Musa, <<Mayun ḍa vuza va u kuwā. Dem vu ḍa ḍa ya kuvara yi n atali kaṭa u kuwā a pulai vu kaṭsura.>>

³⁶ Da raḱa vu le a ḍikai vuma va a bankai pulai vu kaṭsura ḍa a varai ni n atali ḍa u kuwai, tsu na Vuzavaguḍu u danai Musa.

Kuzuwa ki itaza ya aminya

³⁷ Da Vuzavaguḍu u danai Musa,

³⁸ <<Dana aza a Isaraila ukuna u nampa. Aḍa nu ntsukaya n ḍa dem, mayun ḍa i ca'a tsugbere ubuta u te i ya'an itaza, kaṭa i kobo i ḍa n awin a mini mu usuni a vutaza dem.

³⁹ Ayin a na baci ye enei itaza ya, yi ta a kuciḅa n wila u na n nekei ḍa raka, kaṭa i tono u ḍa, an ya kuya'an i na i cikalai kaṭa nannai u zuwa ḍa yo okpo ili yu unata wa va.

⁴⁰ Ayin a na baci dem ye enei itaza i nanlo, yi ta a kuḅanka ḍa i ciba an mayun ḍa i tono wila u va raka, kaṭa kpamu yo okpo uma a ciḍa a ubuta u Kaṣhile ka ḍa.

⁴¹ Mpa ḍa Vuzavaguḍu Kaṣhile ka ḍa, ayi na wu utakaṭi ḍa a idika i Masar adama a na wo okpo Kaṣhile ka ḍa. Mpa ḍa Vuzavaguḍu Kaṣhile ka ḍa.>>

16

Ugbamukaci u Kora n Datan kobolo n Abiram

¹ Kanna ke te Kora, kolobo ka Izaharu, mat-sukaya ma Kohatu, kumaci ka aza Levi, u bolongi una n Datan kobolo n Abiram, muku n ali n Eliyabu, n Onu kolobo ke Peletu. Uma a tatsu a nampa uta ta a kumaci ku Ruben.

² Uma a nashi a nampa o bolongi una n aza e kelime a aza a Isaraila o yoku amangatawenre n amangerenkupa (250), a ḅanka le adama a na a ya'anaka Musa ugbamukaci.

³ Da o bolongi kaṭi ke le ḍa a taḅai u Musa n Haruna. Da a danai le, <<Aḍa uma ere a nampa, yi ta a kulya'a kakamba. Kaṣhile ka zagba tsu ta raka a tsu aza a Isaraila, kpamu wi ta kobolo n a

tsu. Ama yidai i zuwai da i ci ya'an ili adanshi ada da i la'i uma raka uga'in u Vuzavagudu?>>

⁴ Ana Musa u panai ka na a dansai, da u kudangi sapu u lya'i kayala.

⁵ Da u danai Kora n aza na i kobolo n ayi, <<Makpa n usana Vuzavagudu wi ta o kuyot-songu uma yayi u zagbai wo okpo ganu vu ni, n vuza na wi cida da kpamu u kasukpai ni u yawa devu n ayi. Vuza na u zagbai va wi ta a kuzuwa yi u yawa devu n ayi.

⁶ Adama a nannai, avu Kora n uma a nu raka mayun da makpa i fobuso ambu a da adama o kusongu ili i magulani.

⁷ Mayun da i kenuku akina punu kata i songu ili i magulani e kelime ka Vuzavagudu. Kata ce ene yayi a katsuma ka tsu Vuzavagudu u zagbai wo okpo kagbashi ka cida ka ni. Ada kumaci ka aza e Levi, ada da aza na i lya'i kakamba.>>

⁸ Da Musa u doku u danai Kora, <<Ada kumaci ka a aza e Levi, panai.

⁹ Kashile ka tsu ka aza a Isaraila ka zagba da ta raka adama na i yawa devu n ayi adama na i ya'anka yi ulinga a mayali ma cida, kata kpamu i ganda uma. Nannai va uga'in u da ba? Ashe na lo va ili i gbani i da wa da?

¹⁰ Kora avu n uma a nu aza e Levi Vuzavagudu u tuka da ta devu n ayi. Gogo na avu vu cikala ta vo okpo ganu feu?

¹¹ Mayun da avu n uma a nu yi ta o mololo adama a Haruna, yayi Haruna, ali da yi a kuya'anka yi mololo? Vuzavagudu da yi a kuya'anka ugbamukaci.>>

¹² Da Musa u suki e deke Datan kobolo n Abiram muku n ali n Eliyabu. Ama da a danai, <<Ci a kutawa ba.

¹³ U yawa ba ana vu utakai tsu a idika i Masar, idika i na yi m mani'in n tsuta, adama a na tsu kuwa a kakamba ka nampa? Da kpamu gogo na vi cigai vo okpo mogono ma tsu?

¹⁴ Da na kata vu banka tsu a idika i na yi n ilikulya bari ba, vi neke tsu ta na ashina ko ashina a itacishi adama a na yo okpo yu ukani i tsu ba. Kudoro ku da koci vi o kudoro uma. Atsu tsa kutawa wa nu ba!>>

¹⁵ Da Musa u ya'in wupa kau da u danai Vuzavaguđu, <<Kata vi isa kune'e ku le ba. N sa'wa kisa majaki we le ba, n sa'wa feu kunusaka vuza te vi le ba.>>

¹⁶ Da Musa u danai Kora, <<Avu n otoni a nu raka i tawa u Vuzavaguđu mkpa'a. Haruna feu wi ta a kutawa.

¹⁷ Avu kobolo n uma amangatawenre n aman-gerenkupa (250) va, yaba dem u dika kambu ko kusonku ili i magulani ka na u kusonku ili i magulani, kata u tsungu ili i magulani punu adama a na u songu i da, yo okpo kune'en u Vuzavaguđu. Haruna feu u ya'an nannai.>>

¹⁸ Da yaba dem u dikai kambu ka ni, u kenuki akina da a tsungi ili i magulani, da a shamgbai a utsutsu u Mayali mo Obolo kobolo m Musa n Haruna.

¹⁹ Da Kora u bolongi uma a raka ubuta u te, da u zuwai le a ya'anka Musa n Haruna ugbamukaci, a utsutsu u Mayali mo Obolo ma. Da tsugbayin tsu Vuzavaguđu tsu tawai u yaba dem.

²⁰ Da Vuzavagudu u ya'in kadanshi m Musa n Haruna, u danai,

²¹ <<Pece kaci kada n uma a nampa, adama a na mu una le gogo na.>>

²² Ama da Musa kobolo n Haruna a kudangi sapu a lya'i kayala, da a danai, <<Avu Kashile, Kashile ka'a, avu da vu zuwai uma raka o yongo n wuma, vuma te wi ta a kunusa kata vo okpo a wupa n uma dem?>>

²³ Da Vuzavagudu u danai Musa,

²⁴ <<Dana uma raka a kasukpa ubuta wa apam anan Kora n Datan kobolo n Abiram i.>>

²⁵ Da Musa u dangai u banai u Datan kobolo n Abiram, da nkoshi m gbara-gbara ma aza a Isaraila n tonoi ni.

²⁶ Da u danai kobolo ka uma ka, <<Kasukpai ubuta wa apam a uma a gbani-gbani a nampa. Kpamu kata i sa'wa ko ili i te i le ba, ta lo ya kuwa adama a unushi u le.>>

²⁷ Da uma raka a kasukpai ubuta u kapam ka Kora, n ka Datan, kobolo n ka Abiram. Da Datan n Abiram a utai pulai va apam e le a shamgbai utsutsu kobolo n amaci e le, m muku n le ali ni nrebu n le dem.

²⁸ Da Musa u danai, <<Nannai da i kuyeve a na Vuzavagudu da u suki mu n tawa n ya'an ili i nampa dem, kpamu n uyevi u kaci kava u da mi a kuya'an i da ba.

²⁹ Da baci uma a nampa a kuwai a ukpa u na a kiwanai, kpamu ili i na i ci ciya dada feu i ciyai le, u ko okpo ta an mayun da Vuzavagudu u suki mu ba.

³⁰ Ama Vuzavagudu u ya'an baci ili i savu i yoku, da idika i bayuwai una ali da i sofongi le

kobolo n ili i na i n i da dem, da a lazai punu a asuvu a idika n wuma, nannai da i kuyeve a na uma a nampa o goyo ta Vuzavagudu.>>

³¹ Ana Musa u kotsoi kuya'an kadanshi ka nampa, da idika i na i kashani i bayuwai una,

³² da i sodongi le n limata i le kobolo n otoni o Kora dem, n i na i n i da feu.

³³ A lazai punu a idika nannai n wuma u le kobolo n i na i n i da raka. Da idika i bayangi, da a kuwai a ashi a uma.

³⁴ Ana aza a Isaraila a na i lo raka a panai yoroli i uma ya da a sumai, a kudana, <<Idika ya yi ta o kusodongu tsu feu.>>

³⁵ Da akina utai u Vuzavagudu da e lebecei uma amangatawenre n amangerenkupa (250), a na i e kuneke ili i magulani ya.

³⁶ Da Vuzavagudu u ya'in kadanshi m Musa, u danai,

³⁷ <<Dana Eliyaza kolobo ka Haruna ganu, u takpa ambu a na i n ili a kukula n ili i magulani ya raka. Kata u vishuwa even a ikyamba a da'angi kau, adama a na i ta cida.

³⁸ Ama ambu a uma a nampa tamkpamu aza na a ya'an unushi ali da a kuwai va, dikai a da kata i jara okpo apalatsu a katalikalyuka, adama a na e neke ta a da u Vuzavagudu, okpo ta ili i cida. Nannai da u kokpo urotu wu ubarangi a ubuta wa aza a Isaraila.>>

³⁹ Da Eliyaza ganu u dikai ambu a uma a na a kulai da u jarai le da u ya'in kapalatsu ka katalikalyuka,

⁴⁰ adama a na wo okpo ili i kucibasa ya aza a Isaraila, ciya komoci ka na ki kumaci ku Haruna

ba, ka_tawa_devu kusongu kune'e ki ili i magulani u Vuzavagudu ba, ta lo yo kokpo tsu Kora n uma a ni, tsu na Vuzavagudu u danai Musa.

⁴¹ Ama a na kayin ka asai da uma a aza a Isaraila raka a ya'ankai Musa n Haruna mololo, a danai, <<Yu una ta uma a Vuzavagudu.>>

⁴² Ama a na uma a o bolongi a kuya'anka Musa n Haruna mololo, da anan Musa a a kpatalai a kinda ubon u Mayali mo Obolo, da enei keleshu ka palai ka'a, da tsugbayin tsu Vuzavagudu tsu tawai.

⁴³ Da Musa kobolo n Haruna a banai kelime ku utsutsu u Mayali wa.

⁴⁴ Da Vuzavagudu u ya'in kadanshi m Musa, u danai,

⁴⁵ <<Pecei kaci ka da n uma a nampa a, adama a na mu una le gogo na.>> Da Musa n Haruna a kudangi sapu da a lya'i kayala.

⁴⁶ Da Musa u danai Haruna, <<Dika kambu vu kenuku tsikina a katalikalyuka vu tsungu ili i magulani, yeve vi ya'an moloko vu bana a ubuta u uma a, vu takpaka le nshinda, adama a na wupa u Vuzavagudu u danga ta, kpamu madukpa ta na feu ma gita ta de.>>

⁴⁷ Da Haruna u ya'in tsu na Musa u danai ni, u sumai u banai u uwai e mere ma uma ma, madukpa ta na ma gita ta de, ama ana Haruna u songi ili i magulani ya da u takpakai le unushi wa.

⁴⁸ Da u shamgbai e mere ma aza a wuma n aza na a kuwai, da ta na madukpa ma kasukpai.

⁴⁹ Uma a na madukpa ma mu unai, a yawa ta uma akpan kupa n a nashi n amangatawencin-

dere (14, 700), babu ta na aza na a kuwai kobolo n Kora.

⁵⁰ Da Haruna u bonoi a ubuta u Musa, a utsutsu u Mavali wa, adama a na madukpa ma mo kotsoi.

17

Kalangu ka Haruna ko topoi

¹ Da Vuzavaguđu u ya'in kadanshi m Musa, u danai,

² <<Ya'an kadanshi n aza a Isaraila kata vi ciya alangu kupa n ere a ubuta u le, ke te dem u vuza kelime vu umaci dem. Vu dana kula ku yaba dem a kalangu ka ni.

³ A kalangu ka aza e Levi, vu dana de kula ku Haruna, mayun da vuza kelime a kumaci dem u ya'an n kalangu ke te.

⁴ Vu zuwa le a Mavali mo Obolo, e kelime ka Akpati vu Uzuwakpani, a ubuta u na n tsu gasa n ada.

⁵ Kalangu ka na baci ki ka vuza na n zagbai, ki ta o kutopo, da da n kuyawaka uteku u mololo ma na aza Isaraila i a kuya'anka wu na.>>

⁶ Da Musa u ya'in kadanshi n aza a Isaraila, da ta na aza e kelime e le e nekei ni alangu kupa n ere, ke te ka vuza kelime vu umaci dem, n kalangu ka Haruna feu.

⁷ Da Musa u zuwai alangu a e kelime ka Vuzavaguđu a Mavali ma Kashile.

⁸ An kayin kasai da Musa u uwai a Mavali mo Obolo ma da u cinai kalangu ka Haruna ka na a zuwai a una u kpa'a ku Levi ko topoi de, ali ka ya'in apalu ka matsai umaci u alumo u na u ge'wei.

⁹ Da Musa wu utakai n alangu a na i punu uzuwi e kelime ka Vuzavaguđu ka rakā, da u tukai ubuta wa aza a Isaraila. Ana a indanai a da, da vuza kelime dem u dikai kalangu ka ni.

¹⁰ Da Vuzavaguđu u danai Musa, <<Bonoko n kalangu ka Haruna ka e kelime ka Akpati vu Uzuwakpani va, a zuwa lo ka'a kokpo urotu u kanananai ka aza a ugbamukaci. Nannai va wi ta a kuzuwaka mololo ma na i a kuya'anka wu va uteku, ciya a kuwa ba.>>

¹¹ Da Musa u ya'in derere tsu na Vuzavaguđu u tonokoi ni.

¹² Da aza a Isaraila a danai Musa, <<Ci ta a kukuwa.Tsu puwanka ta. Dem vu tsu, tsu puwanka ta.

¹³ Vuza na baci de dem u yawai devu n Kapam ka Vuzavaguđu ka, wi ta a kukuwa. Ci ta a kukuwa rakā vu tsu?>>

18

Ulinga u anan Ganu kobolo n aza e Levi

¹ Vuzavaguđu u danai Haruna, <<Avu, m muku n ali n nu, n aza a da a na yu utai a kumaci ke esheku a nu, ada da i kudika amiki a unushi u na u sa'wai a'isa. Ama avu m muku n ali n nu koci, ada da i kudika amiki a unushi dem a na a sa'wai ubuta wu ulinga u tsuganu.

² Kata vu tuka n aza a nu, aza e Levi, aza na yi kumaci ku te, adama a na o bolongu ekiye n avu, m muku n nu, kata a banka da a ayin a na yi a kuya'an aganda punu a Mavali mo Obolo.

³ Ulinga u le u da a banka da, kata kpamu a ya'ansa ulinga u na wi punu a Mavali dem. Ama

kaṭa a yawa devu n ili yu ulinga i Maṭali ya ba, ko katalikalyuka ba, ta lo dem vu ḍa ya kuwa.

⁴ I ta o kubolngu ekiye n avu kaṭa a laṇa Maṭali mo Obolo ma, kaṭa a ya'an ulinga dem, ama kaṭa vuza yoku kau u yawa devu n ubuta u na yi ulinga ba.

⁵ <<Avu m muku n ali n nu n ḍa i kudika amiki a ulinga u kulana Maṭali ma Kaṣhile kobolo n katalikalyuka, adama a na kaṭa wupa u Vuzavaguḍu u doku u cipa wa aza a Isaraila kpamu ba.

⁶ Mpa n kaṭi ka va n zagbaka ḍa ta aza aḍa aza e Levi a kaṭsuma ka aza a Isaraila, o okpo ta tsu kune'e wa ḍa, e nekei le u Vuzavaguḍu adama a na a ya'an ulinga u na wi punu a Maṭali mo Obolo.

⁷ Ama avu ḍa koci m muku n nu i kuya'an ulinga u tsuganu, kobolo n ili i na i buwai i na a kuya'an a katalikalyuka dem n asuvu a kakashi ku utsutsu ka. N neke ḍa ta ulinga u tsuganu tsu kune'e ku gbani. Da baci vuza yoku kau u yawai devu m Maṭali ma, wi ta a kukuwa.>>

Upecu u anan ganu n aza e Levi

⁸ Da Vuzavaguḍu u danai Haruna, <<Mpa a kaṭi ka va n zuwa wu ta vo okpo vuza na u kulana kune'e ku na a kutukaṣa wa va. Kune'e ku ciḍa ku na aza a Isaraila a kutusaḱa dem, mi ta e kuneke wu ku ḍa avu m muku n nu ciya wo okpo upecu u ḍa u ayin dem.

⁹ Mayun ḍa vo okpo n ugboku u kune'e ku na ku la'i n ciḍa, ku na a kpaḍai kusongu. A kaṭsuma ke kune'e raḱa ku na a tukai mu ku na kula'i n ciḍa, ko ki ishina, ko kune'e ku unushi, ko ku kutakpa

ku unushi, ugboku u nanlo wi ta o kokpo u nu m muku n nu.

¹⁰ Lya'a i da ci ili i na i la'i n cida, mavali dem u lya'a i da. Dikai i da yo okpo da ili i na i la'i n cida.

¹¹ Na va feu ku da ku da, kune'e dem ku na baci a tukai mu, a ayin a na aza a Isaraila a dengusai ku da gadi a katalikalyuka. N neke wu ta ku da avu n olobo a nu ni nkere n nu feu, wo okpo da ta upecu u ayin tutu. Yaba dem a kpa'a ku nu, vuza na nshinda n ni n ya'in utakpi wi ta a kulya'a i da.

¹² N neke wu ta mani'in ma zaitu ma na ma la'i n kuga'an, m makyen ma na ma la'i n kuga'an, kobolo n ishina i na a tsu gita kuneke Vuzavaguđu.

¹³ Imacishi i kashina yi idika i na i gitai kuge'we, i na uma a kutuka u Vuzavaguđu yi ta o kokpo i nu. Yaba dem vu na wi babu nshinda a kpa'a ku nu, wi ta a kufuda kulya'a i da.

¹⁴ <<Ili rakai na yi punu a Isaraila da e nekei i da u Vuzavaguđu, i nu i da.

¹⁵ Maku ma na a gitai kumatsa, vuma ko manama, da e nekei ma'a u Vuzavaguđu, mo okpo ta ma nu. Ama mayun da ayin dem vi shiba maku ma vali ma vuma ma na a gitai kumatsa, ko manama ma na a gitai kumatsa da mi n unata.

¹⁶ Ayin a na baci i wotoi u te n umaci, katsupu ka kushiba ka ka ya'an azurufa a tawun. U wala derere n kagisamkpatsu ka a'isa ka.

¹⁷ <<Ama kata vu shiba maku ma kanaka, ko mokyon, ko maradika ma na a gitai kumatsa ba, adama na i ta cida. Vu vishangu mpasa n le a katalikalyuka, kata kpamu i songu ushuma u le

wo okpo ili i kune'e ku na a ya'in n akina, ci ili i magulaṇi a kubana u Vuzavaguḍu.

¹⁸ Inyama yi nnama n nanlo yi ta o kokpo i nu, tsu na kpamu ubon u maḱaṅa kobolo m maḱuta mu usingai ma na e nekei tsu kune'e ku kuḍaṅusa yo okpoi i nu.

¹⁹ Kune'e ku ciḍa dem ku na aza a Isaraila e kuneke Vuzavaguḍu, n neke wu ta ku ḍa n olobo a nu kobolo ni nkere n nu dem, tsu ugboku u nu u ayin dem. Uzuwakpani wa akucina, a kubana u Vuzavaguḍu adama a nu m muku n nu.>>

²⁰ Da Vuzavaguḍu u danai Haruna, <<Va kuciya punu ili yu ukaṇi i nu a iḍika ya ba, ko vi ciya ugboku punu we le ba. Mpa ḍa ugboku u nu n upecu u nu a kaṭsuma ka aza a Isaraila.

²¹ <<N neke ta anan Levi i te dem a kaṭsuma ka kupa punu a Isaraila wo okpo ili i kaḱi ke le, tsu katsupu ku ulinga u na a ya'in, a ayin a na i a kuya'an ulinga a Maṽali mo Obolo.

²² Ili i na i ḍikai gogo na, aza a Isaraila o kudoku kuyawa devu m Maṽali mo Obolo ba, a ya'an baci nannai i ta a kuḍika amiki a unushi u le kaṭa a kuwa.

²³ Aza e Levi a ḍa a kuya'an ulinga u Maṽali mo Obolo, kaṭa kpamu a ḍika amiki a unushi a ubuta u nanlo. Na va uzuwakpani u ḍa u na u kukotso ba, ali a kubana ntsukaya n ntsukaya n na n kutawa. A kuciya ili i kaḱi ke le a ubuta wa aza a Isaraila ba.

²⁴ Adama a na n neke ta aza e Levi i te a kaṭsuma ka kupa i na aza a Isaraila a tsu tuka, adama a na wo okpo upecu u le wi ili i te a kaṭsuma ka kupa i na aza a Isaraila e nekei ci

ili i kune'e u Vuzavaguđu. I dāda i zuwai dā n danai, ele a kuciya ili i kaçi ke le a ubuta wa aza a Isaraila ba.>>

²⁵ Da Vuzavaguđu u ya'in kadanshi m Musa u danai,

²⁶ <<Ya'an kadanshi n aza e Levi vu dana le, <Yi isa baci ili i te a kațsuma ka kupa i na aza a Isaraila a tukai, n neke dā ta i dā yo okpo i dā, mayun dā i neke ili i te a kațsuma ka kupa ki ili i nanlo ya u Vuzavaguđu tsu kune'e.

²⁷ Kune'e ku nanlo i ta e kukece ku dā tsu kune'e ku na kacimbi ka ya'in, dāda kune'e ki ishina i na i gitai kuge'we, m maķyan ma savu feu.

²⁸ Ta feu ađā i kuya'an nannai i neke kune'e u Vuzavaguđu a ubuta wi ili i te a kațsuma ka kupa i na i ciyai a ubuta wa aza a Isaraila. Punu a kațsuma ki ili i te i nampa, mayun dā i neke ugboku u Vuzavaguđu u Haruna ganu.

²⁹ A kațsuma ke kune'e ku na e nekei dā raķa, i neke ku na ku la'i n kuga'an u Vuzavaguđu.>

³⁰ <<Dana aza e Levi, <Da baci e nekei ugboku u na u la'i n kuga'an, i ta e kukeceke dā u dā tsu kune'e ki ishina kobolo n ku maķyan ma savu.

³¹ Ađā n aza a kpa'a a dā yi ta a kulya'a i na i buwai va a ubuta dem, adama a na i dāda katsupu ka dā ku ulinga u na i ya'in a Maṽali mo Obolo.

³² Nannai wi ta a kuzuwa yo okpo babu unushi, i neke baci ugboku u na u la'i n kuga'an. Yi feu a ku'uka kune'e ku ciđa ka aza a Isaraila nshinda ba, yi feu a kukuwa ba.> >>

19

Mini ma kutakpaka nshinda

¹ Da Vuzavagudu u ya'in kadanshi m Musa kobolo n Haruna, u danai.

² <<Na va dada wilau na Vuzavagudu u zuwai. Uma a Isaraila i ta a kutuka Musa n kobomburon ka shili ka na ki babu u'iwin u Kashile, n ka na kata a ya'ankai kunima ba.

³ Wi ta e kuneke ka'a Eliyaza, ganu, kata a dika ka'a a utaka ka'a a pulai vu katsurava, kata a kida ka'a ayi e kene.

⁴ Kata Eliyaza, ganu va u dyabasa mpasa ma n kajivu kata u vishangu n da kucindere a Mavali mo Obolo ma.

⁵ Yeve o songu kobomburon ka n ukpan u ni, ni nyama i ni, nu mpasa kobolo n awiyan a ni dem ayi e kene.

⁶ Kata ganu u dika ndanga n sida, n izobu, n tsugbere ci shili kata a taduku punu a akina a na o kusongu kobomburon ka.

⁷ Ayin a na baci o kotsoi kata ganu u za'a akashi a ni kata u sumba m mini, kata u bono a kapam. Ama wi ta o kuyongo n unata ali a kubana kulivi.

⁸ Vuza na u songi kobomburon ka feu wi ta a kuza'a akashi a ni m mini, kata u sumba. Ama ayi feu wi ta o kuyongo n unata ali a kubana kulivi.

⁹ <<Vuma vu na wi babu nshinda ayi da u kupura kokomo ko kobomburon ka u fobo ka'a a ubuta u cida a pulai vu kapam. Aza a Isaraila i ta o kufobo kokomo ka adama a ulinga u mini ma kutakpaka nshinda. Na lo da wila u kutakpa nshinda.

¹⁰ Vuza na u purai kokomo ka kobomburon ka wi ta a kuza'a akashi a ni kata u yongo n unata ali a kubana kulivi. N nannai da wo kokpo wila

u makyan dem wa aza a Isaraila, n omoci a na i punu idashi we le.

¹¹ <<Vuza na baci de dem u sa'wai keven ka vuma, wi ta o kuyongo n unata ali ayin e cindere.

¹² Mayun da u takpaka kaci ka ni nshinda m mini a kanna ka tatsu n ke cindere, kata wo okpo cida. Ama da baci u takpakai kaci ka ni nshinda a kanna ka tatsu, n kanna ke cindere ba, wi o kokpo cida ba.

¹³ Vuza na baci de dem u sa'wai keven ka vuma na u kuwai, da u kpadai kutakpaka kaci ka ni nshinda, u langasa ta kapam ka Vuzavagudu. Vuma nanlo va mayun da a takpa yi a katsuma ka aza a Isaraila, adama a na kata a vishangu yi m mini ma kutakpaka nshinda ba, wi cida ba. Nshinda n ni m buwa ta kobolo n ayi.

¹⁴ <<Na da wila u na wi punu, da baci vuma u kuwai a mayali. Vuza na baci u tawai a mayali n vuza na wi punu a mayali ma dem a ayin a na vuza va u kuwai, wi ta o kokpo n unata ali ayin e cindere.

¹⁵ Kpamu apara a na i punu a kapam ka dem a na i babu akuyamkpatsu i ta o kokpo n unata.

¹⁶ <<Vuza na baci de dem wi e keteshe da u sa'wai vuma na a unai n kotokobi, ko u kuwai nannai, ko u sa'wai ketele ka vuma ko kasaun, wi ta o kokpo n unata ali ayin e cindere.

¹⁷ <<Adama a na a takpaka uma nshinda, yi ta e kukuenuko kokomo ko kobomburon ka shili ka na o songi va kata a tsungu o mogbodo, kata a tsungu mini ma singai punu.

¹⁸ Vuza na wi babu unata ayi da u kufika izobu va kata u rumbuku punu a mini ma, kata u vishanku mayali ma n i ili i na yi punu n uma

a na i punu dem, n vuza na u sa'wai ketele ka, ko vuma na a unai ko vuza na u kuwai ko kasaun ka.

¹⁹ Vuza cida ayi da u kuvishangu aza a unata a kanna ka tatsu n kanna ke cindere, kata a kanna ke cindere ka, u cidatangu yi. Vuza na a cidatangu yi va mayun da u za'a aminya a ni kata u sumba m mini, kata yeve a kubana kulivi ku nanlo ka wo okpo cida.

²⁰ <<Ama da baci vuza vu unata u iwain kubonoko kaci ka ni cida, i ta a kutakpa yi a katsuma ka uma, adama a na u langasa ta alisa a Vuzavagudu n unata. Kata a vishanku yi mini ma kutakpa nshinda ba, kpamu wi ta n unata.

²¹ Na va dada le wila u na u kukotso ba. Vuma na u vishangi mini ma kutakpa nshinda ma, mayun da feu u za'a aminya a ni, da baci vuza u sa'wai mini ma kutakpa nshinda ma wi ta o kokpo n unata ali kulivi.

²² Ili i na baci de dem vuza vu unata va u sa'wai, yi ta o kokpo n unata, kpamu da baci vuza u sa'wai ili ya, wi ta feu o kokpo n unata ali a kubana kulivi.>>

20

Mini a katali (Kut 17:1-7)

¹ O wotoi u iyain u kaya ka na aza a Isaraila raka a yawai e meremune ma Zinu, da a cipai a Kadeshi. Ta de Miriyamu u kuwai da a cidangi ni.

² A ubuta wa, mini mi lo ma na uma o kuso'o ba, da o bolongi kaci ke le ubuta u te a kuya'anka Musa n Haruna mololo.

³ Da a ya'ankai Musa mololo, a danai, <<Wi ishi u la'a n kuga'an tsu kuwa₁ tsu na aza a₂ tsu a₃ kuwai₄ a₅ a₆shi a Vuzavagudu.

⁴ Yidai i zuwai da vu tukai uma a Vuzavagudu a kakamba ka nampa, adama a na tsu kuwa, a₁ tsu n ilikuzuwa i tsu dem?

⁵ Yidai da vu utakai tsu a Masar vu tukai tsu tsu kuwa₁ a ubuta₂ u gbani-gbani u nampa? Ubuta₃ u na wi babu ishina, a mbiri, n itacishi yi inabi, ko umaci u ruman. Kpamu babu mini mo kuso'o.>>

⁶ Da Musa n Haruna a kasukpai uma a banai a utsutsu u Mayali mo obolo da a kudangi sapu a lya'i kayala. Da tsugbayin tsu Vuzavagudu tsu tawai we le.

⁷ Da Vuzavagudu u ya'in kadanshi m Musa, u danai,

⁸ <<Dika kalangu ka, avu kobolo m mokoshi ma nu Haruna kata₁ vu bolongu uma a₂ ubuta₃ u te, kata₄ vi ya'an kadanshi n katali ka nanlo ka ele e kene, mini mi ta₅ a₆ kuta. Vi ta₇ a₈ ku utaka m mini a katali adama na uma n ilikuzuwa i le o so'o.>>

⁹ Da Musa u takpai kalangu ka e kelime ka Vuzavagudu, tsu na u danai ni.

¹⁰ Da Musa n Haruna o bolongi uma a katali ka, da u danai le, <<Gogo na panai, ada aza a ugbamukaci, i ciga ta₁ tsu neke da₂ mini a katali ka nampa?>>

¹¹ Da Musa u dangusai kukiye ku ni da u lapai katali ka n kalangu kure, da mini mu utai a katali ka n abundai, da uma n ilikuzuwa i le o so'i.

¹² Ama da Vuzavagudu u danai Musa n Haruna, <<A na wo okpoi i iwan ta₁ kuneke adu a da mayin adama a na i cikpa mu an mi cida e kelime ka

aza a Isaraila, adama a nannai aḏa ḏa ya kubanka uma a nampa a idika i na n nekei le ba.>>

¹³ Na va ḏaḏa mini ma Mariba, ubuta u na uma a Isaraila a ya'ankai Vuzavagudu mololo, ḏa u yotsonki le an wi ciḏa a kaṣsuma ke le.

Aza Edom a saṅkai aza Isaraila uye wu nwalu

¹⁴ Musa u suki alingata n akaka a utai a Kadeshi a kubanka mogono ma aza a Edom, a danai, <<Ili i na vuza nu Isaraila u danai i ḏa na. Vu yeve ta atakaci dem a na ci o kuso'o.

¹⁵ Ikaya i tsu i bana ta Masar, ḏa ci ḏaṣangi de aya n aḃundai. Ama ḏa aza a Masar a takacikai tsu kau n ikaya i tsu dem.

¹⁶ Ana tsu shikai u Vuzavagudu, ḏa u panai maṣhi ma tsu ḏa u su'uki kalingata ka Kaṣhile kutaka tsu a Masar. Gogo na a tsu ḏa na a Kadeshi, a likuci i na yi e kure'e ki idika i nu.

¹⁷ Tsu folono wu ta, vu kaṣuppa tsu tsu tono n idika i nu. Tso kutono a ashina a nu ko a ashina a ndanga mi itacishi a nu ba, ko tsu so'o mini ma kayinva ka nu ba. Ci ta o kutono uye u gbayin koci. Ci ta na a kubatsa ugula ko usingai ba, ali tsu uta uteku u nu.>>

¹⁸ Da mogono ma Edom mu ushuki, <<A'a, ma kukaṣuppa ḏa i tono n idika i va ba, ḏa baci i kondoi, ci ta a kuta tsu lya'a ḏa n kuvon.>>

¹⁹ Da aza a Isaraila a danai ni, <<Ci ta o kutono uye u gbayin, ḏa baci vuza te u so'i mini ma nu, ko ilikuzuwa i tsu, ci ta a kutsupa. Ya'an tsu tono n ene koci, ḏaḏa i na tsa kuya'an.>>

²⁰ Da kpamu o doku a danai, <<Kaṭa i tono punu ba.>> Da aza a Edom utai n kaḃundai ko osoji n aza a utsura adama a na a shilika n ele.

21 Ana aza a Edom a sankai le uye wu nwalu punu a idika i le, da a kpatalai o tonoi uye u yoku.

Ukpa u Haruna

22 Da aza a Isaraila a kasukpai Kadeshi, da a banai a Kusan ku Horu.

23 De a Kusan ku Horu ka, ku na ki devu n kure'e ku Edom, da Vuzavaguđu u danai Musa n Haruna,

24 <<Ayin a yawa ta a na avu Haruna va kukuwa. Ayi wa ku'uwa a idika i na me kuneke aza a Isaraila ba, adama a na raka vu da i ya'anika mu ta ugbamukaci a ubuta u mini ma Mariba,

25 Dika Haruna m maku ma ni Eliyaza vu kumba gadi na a Kusan ku Horu.

26 Ta de va kufodo kuminya ku Haruna kata vu uka maku ma ni Eliyaza. Adama a na Haruna wi ta a kukuwa de.>>

27 Da Musa u ya'in uteku tsu na Vuzavaguđu u danai. Da a kumbai a Kusan ku Horu a ashi o kobolo ka uma.

28 Da Musa u fodoi aminya a Haruna da u ukai maku ma ni Eliyaza. Da Haruna u kuwai de a gadi vu Kusan va. Da Musa n Eliyaza a cipai a Kusan ka,

29 ana uma a panai a danai Haruna u kuwa ta, da a ya'in kpalu ku ni ali ayin kamangankupa.

21

A unai Aradu

1 Ana vuza va aza a Kana'ana, mogono ma Aradu ma na mi idashi a idika i Negebu, u panai aza a Isaraila i ta lo a kutawa n uye u Atarimu,

ɗa wu utaj̄ u shilikaj̄ n ele, u remei aza o yoku a kubana ugbashi.

² Da aza a Isaraila a kucinai n Vuzavaguɗu a danai, <<Vi baci e kuneke uma a nampa e ekiye a tsu, ci tā a kuna likuci i le rākā.>>

³ Da Vuzavaguɗu u panai ufolu wa aza a Isaraila ɗa u nekei le aza a Kana'ana e ekiye le, ɗa a unai le n likuci i le rākā. Da e ne'i ubutā wa kula Horuma.

Koko kā viyum vi shili

⁴ Daɗa aza a Isaraila a ɗangaj̄ a Kusan ku Horu, o tonoi n uye u mala ma shili, a kara'ā n idika i Edom. Ana i a nwalu ɗa a kpaɗaj̄ kugbama asuvu.

⁵ Uma a ya'ankai Kashile mololo m Musa, a danai, <<Yidaj̄ i zuwai vu utukaj̄ tsu a Masar tsu kuwa punu a kakamba? Ubutā u na ko ilikulya ko mini, mana ilikulya i gbani i nampa, tso o'wo tā n vu ɗa!>>

⁶ Da Vuzavaguɗu u suki n oko o tsukono a katsumā ka aza a Isaraila, a kapai le, uma a abundāj̄ a aza a Isaraila a kuwaī.

⁷ Uma a tawaj̄ u Musa a danai, <<Tsu nusa tā, adama a na ci ya'anka tā Vuzavaguɗu mololo n avu. Folono Vuzavaguɗu, u takpaka tsu oko a.>> Da Musa u ya'in avasa adama a uma.

⁸ Da Vuzavaguɗu u ya'in kadanshi m Musa u danai, <<Yima koko kā viyum ka na ki n tsukono katā vu shiya ka'a a gaɗi vu maɗanga, vuza na baci koko ka kapai dem, ɗa wi indanai koko ka nu, wi tā a kula'a.>>

⁹ Daɗa Musa u ya'in koko n iyum i shili, ɗa u saki gaɗi vu maɗanga. Koko ka luma baci vuza,

vuza va wi ta a kulanuku koko ka kata ta na u
la'aka n wuma.

Nwalu ma aza a Isaraila a kubana a Mowabu

¹⁰ Da aza Isaraila a dangai a kanai uye a banai
a dasangi a Obatu.

¹¹ Da a dangai a Obatu, a banai a dasangi agali
a Abarim, a kakamba ka na ki a kinda Mowabu,
a kubana gadi vu ubon u na kanna ka tsu uta.

¹² A ubuta wa de da a dangai a banai a dasangi
a kadaki ka Zaredu.

¹³ De kpamu a dangai a banai a dasangi u
ukambu u Aruno, u na wi a kakamba ka na ka
yawai e kure'e ka aza a Amoriya, kuyene ku
Aruno da kure'e ka aza a Mowabu, uteku wi idika
i Mowabu n idika i Amoriya,

¹⁴ Adama a nannai i dadi i zuwai da Katagarda
ka Arabali o kuvon ku Vuzavagudu, ka danai,
<<Likuci i Wehabu i na yi a ubon u Sufa, a kara'a
ke kuyene ku Aruno,

¹⁵ kagidalau ka ara'a
a na a banai e kuyene ku Aru, a na o tonoi e kure'e
ku likuci i Mowabu.>>

¹⁶ A ubuta wa lo da a lya'i kelime a kubana a
Biya, kayinva ka na Vuzavagudu u danai Musa,
<<Bolongu uma a ubuta u te mi ta e kuneke le
mini.>>

¹⁷ Da aza a Isaraila a cananai vishipa vu
nampa,

<<Avu kayinva, tuka m mini,
a tsu ci ta a kucanana ka yi vishipa,

¹⁸ kayinva ka na anan ganu a gayai,
ka na aza a gbagba'in a gayai

Ka na aza a gbagba'in a gayai n alangu o
tsugono e le
n alangu a nwalu e le.>>

A ubuta wa lo a kakamba ka, a lazai a kubana
a kakamba ka Matana,

¹⁹ Da a lazai a Matana a kubana Nahaliyelu, a
kasukpai kpamu Nahaliyelu a kubana a Bamotu,

²⁰ a lazai a Bamotu a kubana a kadaki ka
Mowabu a ubuta u na a kufuda kene gadi kau vu
kaginda ka Pisiga ka na ki a kinda keteshe.

A lya'i Sihon n Ogu n kuvon
(Wil 2:26--3:11)

²¹ Aza a Isaraila a suki alingata a kubana u
Sihon mogono ma Amoriya, a danai,

²² <<Tsu folono wu ta, vu kasukpa tsu tsu tono
n idika i nu. Tso kutono a ashina a nu ko a ashina
a ndanga mi itacishi a nu ba, ko tsu so'o mini ma
kayinva ka nu ba. Ci ta o kutono uye u gbayin
koci.>>

²³ Ama Sihon wi a kukasukpa o tono n idika i ni
ba. Da u bolongi uma a ni raka u banai kuya'an
vishili n aza a Isaraila a kakamba, da u cinai le a
Jahaza da u kumbai le n kuvon.

²⁴ Da aza a Isaraila a lya'i ni n kuvon nu utsura
u kotokobi, da a isai ubuta wu ukani u ni, ili i na
i dikai e kuyene ku Aruno a kubana e kuyene ku
Jaboku, da a shamgbai uteku wi idika i Amona,
adama a na a kpada ta uteku wa aza a Amona n
utsura mayin.

²⁵ Aza a Isaraila a lya'i likuci ya aza a Amoriya
raka, da a dasangi punu a likuci ya, a Heshibon,
n likuci i kenke'en i ni raka.

26 Adama a na Heshibon da likuci I mogono ma aza a Amoriya, vuza na u ya'in vishili m mogono ma cau ma Mowabu da wi isai idika i ni raka e ekiye a ni, ali a kubana e kuyene ku Aruno.

27 N nannai da nzubi mi ishipa n danai,

<<tawai a Heshibon, tsu ma'asakai,
ya'an tsu dangusa likuci i Sihon

28 Adama a na akina uta ta a Heshibon,
kelentsu ka akina kutai a likuci i Sihon,
da ka lya'i likuci i Aru i Mowabu,
u lya'i aza o tsugono tsu Aruno.

29 Ili ya atakaci i da a kubana wa da, aza Mowabu

ka da ka buwa ba, ada uma a kamali ka
Kemoshi,
u bonoko ta muku n ni aza a iladi a la'aka n wuma
u le,
m muku mu nkere feu, aza na wi isai ubuta
u kuvon cau, ayi Sihon mogono ma aza
Amoriya.

30 Gogo na tsu una le ta,

Heshibon u ya'an ta wuni ali a kubana Dibon,
Tsu una ta Nofa
ali a kubana a Medeba.>>

31 Aza a Isaraila o yongoi a idika ya aza a Amoriya.

32 Da Musa u suki aza a tsusaki a kubana Jaza,
a banai da a lya'i likuci i wawa'a i ni n kuvon, da
o lokoi aza a Amoriya a na i de a ubuta wa.

33 Da o bonoi o tonoi n uye u na u banai Bashan,
da Ogu mogono ma Bashan wu utai n uma a ni
raka a banai kuya'an kuvon n ele a Edire.

34 Da Vuzavagudu u ya'in kadanshi m Musa,
<<Kata vu pana wovon u ni ba, adama na n neke

yi ta ekiye a nu, n uma a ni dem, n idika i ni. Vi ta a kuya'anka yi tsu na vi ya'ankai Sihon mogono ma aza a Amoriya, vuza na wi a Heshibon.>>

³⁵ Da a unai ni m muku n ni n uma a ni dem, babu vuza na u buwai n wuma. Aza Isaraila a isai idika i le ya.

22

Balaku mogono u dekei Balam

¹ Aza a Isaraila a lazai a kubana e keteshe ka Mowabu a dasangi a ubon u kuyene ku Urudu n tsu upashi u Jeriko.

² Ana Balaku maku ma Ziporu we enei ili i na aza a Isaraila a ya'ankai aza a Amoriya.

³ Da aza a Mowabu a rikpai kau adama a kabundai ka uma ka. Da a panai wovon wa aza a Isaraila.

⁴ Aza a Mowabu a danai nkoshi m gbara-gbara m Midiya, <<Kabundai ka uma ka nampa ki ta e kupede tsu n idika i na yi ukara'i n a tsu, tsu na kobomburon ke tsu pede mita e keteshe.>>

Da Balaku maku ma Zipo, vuza na wi mogono ma Mowabu a makyan ma nanlo,

⁵ u suki alingata a kubana u Balam maku ma Biyo e Peto, vuza na wi devu n kuyene a idika i uma a Amawu, e dekei da a danai, <<Pana, kabundai ka uma ka tawa ta a Masar. A palai ubuta raka a idika ya, da kpamu a dasangi devu nu mpa.

⁶ Tawa gogo na, vu ya'anka uma a nampa una, adama na a la'a ta utsura u va. U ga'an ba mi ta a kufuda kulya'a le kata n loko le a idika ya. Adama na n yeve ta vuza na baci vu zuwakai unaingai

wi ta o kokpo nannai, vuza na baci kpamu vi ya'ankai una ta wo kokpo nannai.>>

⁷ Da nkoshi m Mowabu nu nkoshi m Midiya a dangai a kubana u Balam n ikebe i kulana e ekiye le. Da a danai ni akaka a Balaku.

⁸ Da u danai le, <<Asai punu na, mi ta a kushuku, tsu na Vuzavaguđu u kudana mu.>> Da nkoshi m Mowabu n shamgbai n ayi.

⁹ N kayin ka nanlo da Kashile ka tawai u Balam u danai, <<Anan yayi vi kobolo n ele na lo va?>>

¹⁰ Balam wu ushuki Kashile, <<Balaku maku ma Ziporu, mogono ma Mowabu ma'a, ma suki le wa va u danai,

¹¹ <Pana, uma a da lo a tawai a utai a Masar, da a palai idika raka. Tawa gogo na, vi ya'anka le una. U ga'an ba mi ta a kufuda kuya'an vishili n ele ali n loko le a idika ya.> >>

¹² Kashile ka danai Balam, <<Vi a kubana kobolo n ele ba. Vi ta na a kuya'anka uma una ba, adama na i ta n unasingai.>>

¹³ Ana Balam u dangai nu usana da u danai nkoshi m gbara-gbara m Balaku, <<Banoi idika i da, adama a na Vuzavaguđu u sanka mu ta kulaza n ada.>>

¹⁴ Da nkoshi m gbara-gbara m Mowabu n dangai n lazai a kubana u Balaku a danai, <<Balam u iwan ta kutawa n a tsu.>>

¹⁵ Da Balaku u doku u suki nkoshi m gbara-gbara n abundai aza na a la'i aza a ugiti n tsugbayin.

¹⁶ A tawai u Balam a danai ni, <<Balaku maku ma Ziporu u danai, <Kata ili i yoku i kpada wu kutawa wa va ba.

¹⁷ Adama a na mi ta₁e kuneke wu tsugbayin kau, ka₁ta₁ kpamu n ya'an ili i na baci vu danai dem. Ta₁wa₁, vu ya'anka mu uma a nampa una₁.> >>

¹⁸ Ama da Balam wu ushuki u danai kagbashi ka Balaku, <<Ko da baci Balaku wi e kuneke mu kpa'a ku ni tukpa n azurufa n azanariya, mi a kuya'an ili i kenu ko i gbayin i na Vuzavagu₁du Kashile ka₁ va₁ u san₁ka₁i mu kuya'an ba.

¹⁹ Ada₁ feu, asai punu tsu na aza o yoku a ya'in, adama a na n doku m pana ili i na Vuzavagu₁du u kudana mu.>>

²⁰ Da Kashile ka₁ ta₁wa₁i u Balam n kayin u danai ni, <<A na wo okpoi uma a a₁ ta₁wa₁ ta₁ kudeke wu, da₁nga, bana kobolo n ele, ama vi ya'an ili i na n danai nu koci.>>

²¹ Balam u da₁nga₁i n usana, u fobuso₁i majaki ma₁ ni a walakai nu nkoshi ma a kubana a Mowabu.

²² Da Kashile ka ya'in wupa kau a na u banai n ele, da kalingata ka Vuzavagu₁du ka kpada₁i ni uye, ayi a nwalu a majaki ma₁ ni n agbashi ere a na i kobolo n ayi.

²³ Da majaki me enei kalingata ka Vuzavagu₁du kashani a uye, n kotokobi utali. Da majaki ma katsukpai uye, u uwai ubuta₁ u teshe. Da Balam u lapai ma'a u bonokoi a uye.

²⁴ Da kalingata ka Vuzavagu₁du ka banai ka shamgbai e mere a ubuta₁ u na uye wa u boro₁i, e mere mu ukanji wa ashina a ndanga mi itacishi.

²⁵ Ana majaki me enei kalingata ka Vuzavagu₁du, da u gbabarangi kune ku Balam n ukanji wa. Da kpamu u doku lapai ni.

²⁶ Kalingata ka Vuzavagu₁du ko doki n kelime u shamgbai a ubuta₁ u na wi ugbabarangi, a ubon

u na wi babu ubuta u kukatsukpa a usingai ko a ugula.

²⁷ Ana majaki me enei kalingata ka Vuzavagudu, da u vaki. Da wupa u Balam u kulai kau, da u lapai majaki ma n kalangu ka ni.

²⁸ Da Vuzavagudu u bayuwai una u majaki wa, u danai Balam, <<Yidai n ya'ankai nu, ali da vu lapai mu kutatsu?>>

²⁹ Balam u danai majaki, <<Adama a na vu bonokoi mu kalau, ishi baci mi ta n kotokobi e kukiye ku va, mi ishi a kuna wu.>>

³⁰ Da majaki ma danai Balam, <<Mpa majaki ma nu ma ba, ma na vi a kukumbasa ali a kutawa anana ba? N sa'wa ta de kuya'anka wu nannai?>> Da wu ushuki, <<A'a.>>

³¹ Da Vuzavagudu u bayuwai ashi a Balam, da we enei kalingata ka Vuzavagudu kisani a uye, n kotokobi utali e kukiye ku ni. Da Balam u kudangi sapu u lya'i kayala.

³² Da kalingata ka Vuzavagudu ka danai ni, <<Yidai da vu lapai majaki ma nu ali kutatsu? Pana, n tawa ta na adama a na n sanku wu n ka na vi a kuciga kuya'an, ka ga'an wa va ba.

³³ Ana majaki ma me enei mu da u katsukpai mu ali kutatsu. Ishi baci u katsukpa mu ba, ana gogo na mu una wu ta de n kasukpai yi n wuma.>>

³⁴ Da Balam u danai kalingata ka Vuzavagudu, <<N nusa ta, n yeve an avu da vu kpadai mu uye ba. Gogo na, ka gbani-gbani ka'a baci wa nu, mi ta a ku kpatala m bono.>>

³⁵ Kalingata ka Vuzavagudu ka danai Balam, <<Wala kobolo n uma a, ama vu dansa ili i na n

kudana wu koci.>> Da Balam u lazai nu nkoshi ma a kubana u Balaku.

³⁶ Ana Balaku u panai Balam wi ta lo uye a kutawa, da wu utai kugasa n ayi a likuci i Mowabu, a kakina ke kuyene ku Aruno, devu n kure'e.

³⁷ Da Balaku u danai Balam, <<Ashe n suku e deke wu ba? Yidai da vu kpadai kutawa wa va m makyen ma nanlo? Mi a kufuda me neke wu tsugbayin ba?>>

³⁸ Balam u danai Balaku, <<Pana, n tawa ta wa nu gogo na, mi ta n utsura n dana ili i na n kudana raka? Ama kadanshi ka na Kashile ka zuwai a una u va, ka dafa n kudansa.>>

³⁹ Da Balam u lazai kobolo m Balaku, a tawai a likuci i Kiriyatu-huzotu.

⁴⁰ Ta de Balaku u ya'in alyuka e kune'e ku kanaka m mokyon, u su'uki Balam nu nkoshi m gbara-gbara n na mi kobolo n ayi.

⁴¹ N usana da Balaku u dikai Balam u tukai ni a Bamotu-ba'alu, a ubuta wa de da we enei ubon u uma a Isaraila.

23

Balam u zuwakai aza a Isaraila unasingai

¹ Da Balam u danai Balaku, <<Ma'aka mu atali alyuka e cindere na, kata vu tuka mu mbomburon n cindere n agiri e cindere feu.>>

² Balaku u ya'in tsu na Balam u danai. Da Balaku m Balam a ya'in alyuka a katalikalyuka dem n kobomburon n kagiri.

³ Da Balam u danai Balaku, <<Shamgba devu n ubuta u kune'e ku kusongu ku nu, mpa kpamu

mi ta a kulaza, yoku Vuzavagudu wi ta a kutawa
u gasa nu mpa. Ili i na baci u yotsonki mu mi
ta a kudana wu.>> Da u lazai u banai a ubuta u
kaginda.

⁴ Kashile ka cinai Balam, da Balam u danai
ni, <<N gere ta atali alyuka e cindere da n
ya'ankai le kune'e ku kobomburon n ku kagiri a
katalikalyuka dem.>>

⁵ Da Vuzavagudu u zuwakai Balam kadanshi
una u ni u danai, <<Bono u Balaku, kata vu dana
yi.>>

⁶ Da u bonoi wa ni, u cinai ni kisani ayi nu
nkoshi m gbara-gbara m Mowabu dem a ubuta
u kune'e ku kusongu ku ni.

⁷ Balam ta na u danai ni kadanshi ke kene ka
ni, u danai,

<<Balaku mogono ma Mowabu wu uta ta nu mpa

a Aram da u tukai mu na,

na de a nsansa n kasana u danai,

<Tawa, vi ya'anka mu Yakubu una,

tawa, vi ya'anka mu aza a Isaraila una.>

⁸ Nini dai n kuya'anka vuza una,
a na Kashile ka ya'ankai ni ba?

Nini dai kpamu n kuya'anka,

vuza na Vuzavagudu u ya'ankai una ba?

⁹ E, na de gadi vu katali me ene le ta,

na de gadi vu nsansa me ene le ta,

aduniyan a da a na i idashi ende'en ni,

e yeve ta a ciya ta unasingai u na u la'i
aduniyan dem.

¹⁰ Yayi u kufuda kukece kumaci ku Yakubu?

Kabundai ke le an kubuta ki idika,

kabundai ke le ka la'a ta kukece.

Ya'an ukpa u va wo okpo ukpa u mejege,

Ya'an ukocishi u va wo okpo tsu le.>>

¹¹ Da Balaku u danai Balam, <<Yidai vi ya'ankai mu na? N dika wu ta adama a na vi ya'anka irala a va una, da na, vi ya'an ili ba, da kucikpa vu zuwakai le unaingai.>>

¹² Da wu ushuku ni u danai, <<Kadanshi ka na Vuzavaguđu u zuwai una u va ka daa n kudansa koci ba?>>

¹³ Balaku u danai ni, <<N folono wu ta tawa tsu bana ubuta u yoku, ubuta u na ve kene le. Vi ta e kene kagimi, ama ve kene le dem ba, kata vi ya'anka mu ele una.>>

¹⁴ Da u dikai ni a kubana e keteshe ka Zofim, a gadi vu Pisiga. U ma'i atali alyuka e cindere, da u ya'in kune'e n kobomburon n kagiri a katalikalyuka dem.

¹⁵ Balam u danai Balaku, <<Shamgba punu na a ubon u kune'e ku kusongu ku nu, mi ta a kubana kucina Vuzavaguđu na de.>>

¹⁶ Da Vuzavaguđu u gasai m Balam da u zuwai kadanshi una u ni u danai, <<Bono u Balaku, vu dana yi ili i na n danai nu.>>

¹⁷ Ana Balam u bonoi u Balaku, u cinai ni kisani a ubon u kune'e ku kusongu, nu nkoshi m gbara-gbara m Mowabu kobolo n ayi. Da Balaku we ecei ni, <<Yidai Vuzavaguđu u dansai?>>

¹⁸ Balam u dikai kadanshi u tonoi,
<<Danga, Balaku, vu panaka mu,
panaka mu maku ma Ziporu.

¹⁹ Kashile vuma da ba, a na wa ya'an a'uwa,
ko maku ma vuma, a na wa saba'a kađu ka
ni.

U ci ya'an ta kadanshi kata u kpaḍa kushatangu?
Ko u ya'an uzuwakpani, kata u kpaḍa ku
kushatangu?

²⁰ Pana, a dana mu ta n zuwa unaṣingai,
u vuza na u zuwakai unaṣingai, mi ta na a
kusaba'a ili i na u danai ba.

²¹ We ene unushi a ubuta u Yakubu ba,
we ene atakaci a ubuta wa aza a Isaraila ba.
Vuzavaguḍu Kaṣhile ke le wi ta kobolo n ele,
i ta a kudansa n kaca'a adama a na ayi
mogono me le ma'a.

²² Kaṣhile ka utaḱa le ta a Masar,
ḍa kpamu wi a kushilika adama e le an
kujima.

²³ Babu tsuboci tsu na tso kudoro Yakubu,
babu kpamu nkunu n na n kuya'an tsurala n
aza a Isaraila,
gogo na uma i ta a kuya'an kadanshi ka aza a
Isaraila a dana,
<Laṇa ili i na Kaṣhile ka ya'in!>

²⁴ Uma a Isaraila i ta an kawu vu gbayin.
A tsu uvuka ba ali a ciya ili i na e remei ḍa
unai,

kata o so'o mpasa mi ili i na a unai.>>

²⁵ Balaku u danai Balam, <<Kata vu ya'anka le
una ba, kata kpamu vu ya'anka le unaṣingai ba.>>

²⁶ Ama ḍa Balam wu ushuki Balaku, <<N dana
wu ba, ili na Vuzavaguḍu u danai, I ḍaḍa n
kuya'an?>>

²⁷ Da Balaku mogono u danai Balam, <<Tawa
gogo na, mi ta a kudika wu a kubana a ubuta u
yoku. Yoku ta ḍe Kaṣhile ka kupana uyo'o ali u
zuwa vi ya'anka mu ele una.>>

²⁸ Balaku u dīkai Balam a kubana gađi vu kusan ku Piyo, ku na ki a kinda keteshe.

²⁹ Da Balam u danai Balaku, <<Ma'aka mu atalilyuka e cindere na kaṭa vu tuḱa obomburon e cindere n agiri e cindere.>>

³⁰ Balaku u ya'in tsu na Balam u danai, u ya'in alyuka n kobomburon n kagiri a katalikalyuka dem.

24

¹ Ana Balam we enei u yokpo ta Vuzavaguđu u zuwaka aza a Isaraila unaṣingai, ḁa u kpaḁai kubana kulansa aza o tsuboci, tsu na wi ishi u tsu bana, ḁa u vaḁalukpai a kinda kakamba.

² Ana Balam u ḁangusaṣi aṣhi a ni ḁa we enei aza a Isaraila a ḁaṣangi kumaci-kumaci. Da Ayinviki a Kaṣhile a cipai wa ni.

³ Da Balam u danai kadanshi ka na wi n ka'a.

<<Kene ku Balam maku ma Biyo,

Kene ku vuza na aṣhi a ni i ubayuwi,

⁴ Kene ku vuza na u tsu pana kadanshi ka Kaṣhile, vuza na u ci ya'an kene ku tsalatani u Mala'imili,

vuza na wi u kuḁangi n aṣhi a ni ubayuwi.

⁵ Aḁa kumaci ku Yakubu apaṁ a ḁa a ga'an ta, ubuta wi idaṣhi u ḁa, wi ta n uga'in.

⁶ I ta kisani tsu nshuwa, an kashina a kaḱina ka mini,

a na ndanga n na Vuzavaguđu u ca'i, a na ndanga n sida a kaḱina ka mini.

⁷ I ta a kuciya mini ma Kaṣhile n aḁundai, kaṭa a ca'a icu'u i le a ubuta u na mini mi gbani,

mogono me le mi ta o kokpo vuza gbayin n Agagu,
tsugono ci le ci ta a kuciya tsugbayin.

⁸ Kashi le ka na ka utakai le a Masar,
u tsu shilika ta adama e le tsu kujima,
wi ta a kuna uma a na i a tsurala n ele,
kata u kodoso etele e le miri-miri,
da kpamu u tawai le n aya e le.

⁹ Aza a Isaraila i ta tsu kawu vu utsura,
wi baci alavu babu vuza na u yawai u
dangusa yi.

Vuza na u zuwakai Isaraila unasingai dem, ayi
feu i ta a kuzuwaka yi,
Vuza na baci u ya'ankai ni una ayi feu i ta a
kuya'anka yi.>>

¹⁰ Da Balaku u ya'in wupa kau adama Balam,
da u basai ekiye a ni. Balaku u danai Balam, <<N
deke wu ta kutatsu adama na vi ya'anka irala a va
una, ama da vu zuwakai le unasingai ali kutatsu.

¹¹ Adama nannai puwanka punu na vu bono a
kpa'a, n dana wu ta, mi ta e kuneke wu tsugbayin,
Ama Vuzavaguđu u sanku wu ta kuciya tsu da.>>

¹² Balam u danai Balaku, <<Mpa n dana alin-
gata a na vu suki wa va ba?

¹³ <Ko Balaku wi baci e kuneke mu kpa'a ku ni
tukpa n azurufa kobolo n azanariya, mi a kufuda
kupasa kadanshi ka Vuzavaguđu ba, ko n ya'an
kasingai ko ka gbani-gbani n tsu va ba. Ili i na
Vuzavaguđu u danai, i da da n kudana.>

¹⁴ Gogo na, mi ta o kubono ubuta u uma a
va, ama kata vu tawa n dana wu ili i na uma a
kuya'anka wu a ayin a kutawa.>>

¹⁵ Balam u dikai kadanshi u danai,

- <<Kadanshi ke kene ka Balam maku ma Biyo,
 kene ku vuma vu na a_{shi} a_{ni} i ubayuwi,
 16 Kene ku vuma vu na u tsu pana kadanshi ka
 Ka_{shile},
 ayi na wi n kuyeve ku Mala'imili,
 n kuya'an kene tsalatani ku Mala'imili,
 vuza na u tsu ku_{du}angu, ka_{ta} wi isa akaka a_{shi}
 a_{ni} ubayuwi.
- 17 Mi ta_e kene yi, ama gogo na ba,
 Mi ta_e kene yi, ama _{de}vu _{da} ba,
 Kazangata ki ta_a ku_{ta} a kumaci ku Yakubu.
 Kalangu ko tsugono ki ta_a ku_{ta} wa aza a
 Isaraila,
 ka_{ta} u lapa aza Mowabu,
 ka_{ta} kpamu u kodoso muku n Shitu.
- 18 I ta_a kulya Edom,
 Siyaru feu, irala yi Isaraila i ta_a kuya'an ulya'i.
 Ama aza Isaraila i ta_a kulya'a kelime n
 kuya'an utsura.
- 19 A kumaci ku Yakubu ku _{da} tsugono ts_a ku_{ta},
 ka_{ta} wu una aza a na a la'akai n wuma a_{ni}
 likuci i Iru.>>

20 Da Balam wu indanai aza Ameleki, u ya'in
 kadanshi ke kene u danai,

<<Ameleki idika i _{da} yi utsura a aduniyan,
 ama o kukotsoso ku ni ukpa u _{da}.>>

21 Da wu indanai aza e Kenetu, _{da} u ya'in
 kadanshi ke kene u danai,
 <<Ubu_{ta} wi idashi u _{da} u tsurakpa ta,
 i'uwa i _{da} yi ta_a uma'i a kakpanlai.

22 N nannai dem kumaci ku Kenetu ki ta a kuya'an wuni
ayin a na baci aza a Asiriya a dikai da yo
okpoi agbashi e le.>>

23 Da kparamu u doku u ya'in kadanshi ke kene u danai,

<<Ili ya atakaci i da, yayi u kula'a ayin a na baci
Kashile ka ya'in ka nanlo?

24 Antsu i ta a kuta a Kitimu,
i ta a kutakacika aza Asiriya n Eberu,
ele n kaci ke le i ta a kukuwa.>>

25 Da Balam u dangai u bonoi a likuci i ni,
Balaku tamkparamu u ya'in nwalu n ni.

25

Aza a Isaraila a cikpai amali a Balu

1 Ana aza Isaraila i idashi a Shitim, da a kanai
tsugbani nu nkere ma aza a Mowabu.

2 Nkere ma a banuki aza a Isaraila a kubana a
ubuta u kadiva ka alyuka wa amali e le, da uma
a Isaraila a kudanki amali a.

3 Ta aza a Isaraila e nekei kaci ke le o kutono
amali a Balu vu Piyo. Da Vuzavagudu u ya'in
wupa kau adama aza a Isaraila.

4 Da Vuzavagudu u danai Musa, <<Dika aza e
kelime a uma a nampa, vu saku le a ndanga n
kanna, a ashi a Vuzavagudu, adama a na wupa u
Vuzavagudu wu uta wa aza a Isaraila.>>

5 Musa u danai azafada a Isaraila, <<Mayun da
vuza dem wu una uma a ni a na e nekei kaci ke
le wa amali a Balu vu Piyo.>>

6 Ana i lo, da vuza te va aza a Isaraila wu utakai
n vuka a Midiya u tukai a kapam ka ni, a ashi a

Musa n a_{shi} a uma a Isaraila ra_{ka}, a mak_{yan} ma na i a ma_{shi} a utsutsu u Ma_{va}li mo O_{bo}lo.

⁷ Ana Finihasu maku ma Eliyaza, matsukaya ma Haruna ganu, we enei nannai, da u da_{ngai} u ka_{shukpai} uma a, u di_{kai} masara e kukiye ku ni.

⁸ U tonoi vuma vi Isaraila va punu a ka_{pa}m ka, da u sa_{pai} aza e re le dem m masara ma, masara ma uwa_i a ka_{tsuma} ka vuza ka ali a kubana ka vuka ka. Ta ukuna u ma_{dukpa} u uma a Isaraila u kotsoi nannai.

⁹ N nannai dem wana dai ma_{dukpa} ma mu una uma a_{kpa}n kamanga n a_{nashi} (24,000).

¹⁰ Vuzavagu_{du} u danai Musa,

¹¹ <<Finihasu maku ma Eliyaza, matsukaya ma Haruna ganu, u takpa ta wupa u va u uma a Isaraila, wi ta n cishe'e tsu na mpa mi, adama a tsugbayin tsu va we le, i da_{da} i zuwai n takpai aza a Isaraila a a_{shi} aduniyan a ka_{tsuma} ka wupa u va ba.

¹² Adama a nannai, dana yi mi ta a kuya'anka yi uzuwakpani u ma_{tana}

¹³ Uzuwakpani wa wi ta o kokpo ayi nu ntsukaya n ni, da_{da} uzuwakpani u tsuganu a kubana a mak_{yan} dem, adama a na u ya'an ta cishe'e tsu ucigi u Ka_{shile} ka ni ali u takpakai aza a Isaraila unushi le.>>

¹⁴ Kula ku vuza vi Isaraila vu na a unai kobolo n vuka vu Midiya va, ayi da Zimiri maku ma Salu, vuza kelime a kumaci ku Simiyon.

¹⁵ Kula ku vuka va aza a Midiya vu na a unai, ayi da Kozibi mekere ma Zura, vuza kelime vu kumaci ku yoku a Midiya.

16 Vuzavaguḍu u ya'in kadanshi m Musa, u danai,

17 <<Banka aza Midiya n kuvon ali vu una le,

18 Adama a ili i gbani-gbani i na a ya'ankai ḍa, ana o doroi ḍa a Piyo, n ukuna u Kozibi, mekere ma vuza kelime a Midiya, vuza na a unai a kanna ka maḍukpa o Piyo.>>

26

Mekecu me ire

1 Ana maḍukpa mo kotsoi, Vuzavaguḍu u danai Musa n Eliyaza maku ma Haruna, ganu.

2 <<Kece uma a Isaraila aza na aya e le a yawai kamanga n kapashi, tsu na i e cisheku ci le dem, aza na a kufuḍa kubana kuvon.>>

3 Da Musa n Eliyaza ganu a ya'in kadanshi n uma a Isaraila e meremune ma Mowabu a ubon u kuyene ku Urudu a upashi u Jeriko, a danai,

4 <<Kece ali aza a na aya e le a yawai kamanga n kapashi, tsu na Vuzavaguḍu u danai Musa.>>

Uma a Isaraila a na a utai a Masar ele ḍa:

5 Ruben, maku mu ugiti ma Yakubu, muku n ali n ni ele ḍa Hanoku, m Palu,

6 n Hezuron n Karimi.

7 Na ḍa kumaci ku Ruben. Kaḅundai ke le ka yawa ta akpaṇ amangere n a tatsu n aman-gatawencindere n kamangankupa (43, 730).

8 Maku ma Palu ayi ḍa Eliyabu.

9 Muku n Eliyabu ele ḍa, Nemuwelu, Datan, n Abiram. Datan n Abiram va ele ḍa aza a gbagba'in a Isaraila a na a ya'ankai Musa n Haruna ugbamukaci, i ta a katsuma ko otoni a Kora, a na a ya'ankai Vuzavaguḍu ugbamukaci.

¹⁰ Da idika i bayuwai una da i sodongi le kobolo n Kora, kobolo ka nanlo ka kuwa ta, ana akina o songi uma amangatawenre n amangerenkupa (250), da o okpoi urotu a ubuta u uma a na a buwai.

¹¹ Ama muku n Kora a kuwa ba.

¹² Muku n ali n Simiyon ele da, Nemuwelu, n Jamin n Jaki,

¹³ n Zera n Shawu, ele da kumaci ku Simiyon.

¹⁴ Na da kabundai ka kumaci ka aza a Simiyon, ele akpan kamanga n ere n amangatawenre (22, 200)

¹⁵ Muku n ali n Gadu kumaci ku le ku da, Zefon, n Hagi, n Shuni,

¹⁶ kobolo n Ozini, n Eri,

¹⁷ n Arodu n Areli.

¹⁸ Na da kumaci ku muku n ali n Gadu. Kabundai ke le ka yawa ta akpan amangere n amangatawantawun (40, 500).

¹⁹ Muku n ali n Yahuza ele da Eri n Ona, ayi Eri n Ona a kuwa ta a idika i Kana'ana.

²⁰ Kagimi ka muku n ali n Yahuza kumaci ku le ku da, Shela, m Pereza, kobolo n Zera.

²¹ Muku n ali m Pereza ele da, Hezuron, n Hamulu.

²² Na da kumaci ku Yahuza tsu na i ukeci, ele da akpan amangatatsunkupa n a tali n amangatawantawun, (76, 500).

²³ Muku n ali n Isaka kumaci ku le ku da, Tola, m Puwa,

²⁴ n Jashubu kobolo n Shimiron.

²⁵ Na da kumaci ku Isaka tsu na i ukeci, kabundai ke le ka'a akpan amangatatsu n a nashi n amangatawantatsu (64, 300).

²⁶ Muku n ali n Zabalun, kumaci ku le ku ɗa, Seredu, n Elon kobolo n Jahile.

²⁷ Na ɗa kumaci ka aza a Zabalun tsu na i ukeci, kabundai ka ɗaɗa akpan amangatatsu n amangatawantawun (60, 500).

²⁸ Muku n ali n Isufu kumaci ku le ku ɗa, Manasa n Ifirayimu.

²⁹ Muku n ali m Manasa ele ɗa Makiri, Makiri ɗa esheku a Giliyadu ayi na wo okpoi akaya a kumaci ku Giliyadu,

³⁰ Muku n ali n Giliyadu ele ɗa, Izaru, n Heleki,

³¹ n Asiriyelu, kobolon n Shekem,

³² n Shemida kobolo n Hefa.

³³ Zelofahadu maku ma Hefa wi m muku mo olobo ba, ama wi ta ni nkere. Ula a nkere n Zelofahadu a ɗaɗa Mahala, Nowa, Hogula, Milika, kobolon n Tiraza.

³⁴ Na ɗa kumaci ku Manasa. Kabundai ke le ka yawa ta akpan amangerenkupa n ere n amangatawencindere (52, 700).

³⁵ Na ɗa muku n ali n Ifirayimu tsu na kumaci ku le ki, ele ɗa Shutela, m Beka, kobolo n Tahan.

³⁶ Eran ɗa maku ma Shutela.

³⁷ Na ɗa kumaci ku Ifirayimu, tsu na i ukeci, ele ɗa akpan kamangankupa n e re n amangatawantawun (32, 500). Na ɗa kumaci ku Isufu.

³⁸ Muku m Bayami, tsu na i a kumaci ku le, ele ɗa Bela, n Ashibelu, kobolo n Ahiram,

³⁹ n Shufam n Hufam.

⁴⁰ Na ɗa muku m Bela n kumaci ku le, Arudu n Na'aman.

⁴¹ Na ɗa tamkpamu muku n Bayami n kumaci ku le, i ta ukeci uma akpan amangere n a tawun n amangatawantali (45, 600).

⁴² Ele na ɗa kumaci ku Dan m muku n le: Shuham, ele ɗa kumaci ku Dan.

⁴³ Kaḅundaj ke le ka yawa ta akpan aman-gatatsu n a naṣhi n amangatawaṇaṣhi (64, 400).

⁴⁴ Kumaci ku Ashera tsu na i e kefeke ke le ele ɗa, Imuna n Ishivi, kobolo n Beriya.

⁴⁵ Muku n ali m Beriya ele ɗa Heberu m Malikiyelu.

⁴⁶ Ashera wi ta m mekere kula ku ni Shera

⁴⁷ Na ɗa kumaci ku Ashera tsu na i ukeci, kaḅundaj ke le ka yawa ta uma akpan aman-gerenkupa n a tatsu n amangatawaṇaṣhi (53, 400).

⁴⁸ Kumaci ku Nafutali ku ɗa na tsu na i m muku n le, Jazilu n Guni,

⁴⁹ n Jeza, n Shilem.

⁵⁰ Na ɗa uteku u kumaci ku Nafutali. Kaḅundaj ke le ka yawa ta uma akpan amangere n a tawun n amangatawaṇaṣhi (45, 400).

⁵¹ Kaḅundaj ka uma a Isaraila aza na e kecei, uma akpan amangatawaṇaṭali n ke te n aman-gatawencindere n kamangankupa (601, 730).

⁵² Kaṣhile ka danai Musa,

⁵³ e peceke uma a idika ya tsu ili yi ukaṇi tsu kaḅundaj ka kumaci ke le.

⁵⁴ Vi ta e kuneke kumaci ka aḅundaj upecu u gbayin, kumaci ku kenu e neke yi upecu u kenu. Kumaci dem i ta e kuneke yi tsu kaḅundaj ka ni.

⁵⁵ Ama e kupecuku le ta idika ya n kazagba a kumaci dem.

⁵⁶ N kazagba ka'a e kupecuku idika yi ukaṇi ya a kaṭsuma ka kumaci ku gbagba'in n ku kenke'en.

⁵⁷ Na ɗa aza e Levi a na e kecei tsu kumaci ku le, Geshon; n Kohatu, m Merari.

⁵⁸ Muku ma aza e Levi n na m buwai a kumaci ka aza a Libini ele ɗa, Heburon, m Mahali, m Mushi, n Kora. Kohatu ɗa u matsai Amuram,

⁵⁹ vuza na u zuwai Jocebe mekere ma Levi vuza na a matsakai ni a Masar. Jocebe u matsakai Amuram Haruna, Musa, n Miriyamu taku vu le.

⁶⁰ Haruna wi ta m muku m ali n nashi, Nadabu, n Abihu, n Eliza, n Itama.

⁶¹ Ama Nadabu n Abihu a kuwa ta adama na a ya'anka ta Vuzavaguɗu kune'e ka akina ku na ku ga'in ba.

⁶² Ali a na e kecei a kugita vuza na wi wotoi u te n umaci a kubana gadi, a yawa ta akpan kamanga n a tatsu (23,000). O bolongu le raka n aza a Isaraila ba, a na wo okpoi e neke le upecu wu ukani u le ba.

⁶³ Na ɗa ali a na Musa n Eliza ganu e kecei a makyan ma na a ya'in mekecu ma aza a Isaraila e keteshe ka Mowabu, a kasana ke Kuyene ku Urudu n tsu upashi u Jeriko.

⁶⁴ Ama a katsuma ka aza na e kecei, babu vuza na wi a katsuma ke mekecu mu ugiti ma na Musa n Haruna ganu a ya'in, ana e kecei aza a Isaraila a kakamba ka Sinai.

⁶⁵ Adama na Vuzavaguɗu u ya'an ta ɗe kadan-shi ke le, <<U danai a kakamba ka'a a kukuwa.>> Babu vuza te vu na u buwai a katsuma ke le, Kelepu ɗa maku ma Jefune, n Jesuwa maku ma Nun.

27

Nkere n Zelofahadu

¹ Kanna ke te ɗa nkere n Zelofahadu maku ma Hefa, Hefa maku ma Giliyadu, Giliyadu maku ma

Makiri, Makiri maku ma Manasa vuza na wu utai a kumaci ku Isufu, a banai ufolu. Ula a nkere a dafa Mahala, Nowa, Hogula, Milika, kobolo n Tiraza.

² Nkere ma, a banai a shamgbai e kelime ka Musa n Eliyaza, ganu, nu nkoshi m gbara-gbara n kobolo ka uma raka, a utsutsu u Mavali mo Obolo, a danai,

³ <<Esheku a tsu a kuwa ta a kakamba, ko a na wo okpoi wi punu a katsuma ka aza na a ya'ankai Vuzavagudu ugbamukaci a Kora ba, ama u kuwa ta adama a unushi u ni. Wi ta na m muku n ali ba.

⁴ Nini dai a kukasukpa kula ke esheku a tsu kukuwa adama na wi n muku n ali ba? Nekei tsu upecu wi ili yu ukani ya esheku a tsu a katsuma ka aza a ni.>>

⁵ Musa u tonokoi Vuzavagudu mashe me le.

⁶ Da Vuzavagudu u danai Musa,

⁷ <<Kadanshi ka nkere n Zelofahadu derere da ka'a ki, neke le ili upecu wi ili yu ukani ye esheku e le a katsuma ka aza a ni, kata vu sa'waka le upecu wa ekiye e le.

⁸ Vi ta tana a kuya'an kadanshi n aza a Isaraila, vu dana, <Da baci vuza u kuwai wi ta na m maku ma vali ba, yi ta e kuneke mekere ma upecu wi ili yu ukani ye esheku e le.

⁹ Da baci ta na wi m mekere ba, yi ta e kuneke upecu wu ukani u ni wa wa aza a wawa'a a ni.

¹⁰ Wi baci ta na n aza a wawa'a ba, kata i neke isheku i ni i ke'en upecu wu ukani i ni ya.

¹¹ Da baci kpamu wi n isheku i ke'en ba, kata i neke kumaci ku dedevu n ayi upecu wi ili yu

ukani i ni ya. N nannai wi ta o kokpo wila wa aza a Isaraila, tsu na Vuzavaguđu u danai Musa.> >>

Jesuwa u kanakai Musa

(Wil 31:1-8)

¹² Dađa Vuzavaguđu u danai Musa, <<Bana gađi a kusan ku Abarim ve ene idika i na n nekei aza a Isaraila.

¹³ Da baci ve enei i da, vi ta a kukuwa tsu vangu vu nu Haruna,

¹⁴ adama na vi ya'anaka mu ta ugbamukaci a kakamba ka Zinu, ana uma a ya'in mololo a Mariba, vu kpađai kuneke mu tsugbayin e kelime ke le.>> (Na da mini ma Mariba ma Kadeshi a kakamba ka Zinu.)

¹⁵ Da Musa u danai Vuzavaguđu,

¹⁶ <<Avu da Vuzavaguđu, Kashile, vi yeve ta ili i na yi a kađu ka vuma dem, zagba vuza na u kuwalaka uma a nampa kelime.

¹⁷ Vuza na u kushamgba kelime ke le n kačapa ke le, vuza na u kuta n ele kaťa kpamu u bono n ele, adama na kaťa uma a va o yongo tsu nkyon n na mi babu magubi ba.>>

¹⁸ Da Vuzavaguđu u danai Musa, <<Dika Jesuwa maku ma Nun, vuza na ayinviki i wa ni, kaťa vu zuwaka yi kukiye ku nu a kaci ka ni.

¹⁹ Vu zuwa yi u shamgba kelime ka Eliyaza, ganu n kobolo ka uma dem, kaťa vu zuwa yi wo okpo vuza gbayin vi le e kelime ke le.

²⁰ Vu neke yi utsura u tsugbayin u nu u yoku, adama a na kobolo ka uma ka aza a Isaraila raķa ka ya'an ili i na u danai.

²¹ Wi ta a kuzuwa katsura ka ni u Eliyaza, ganu, vuza na u kulansaka yi kuyeve ku Vuzavaguđu a

kuya'an ulinga n yurim n tumi. Nannai da Jesuwa n uma a Isaraila e kuyeve kaḍu ka Vuzavaguḍu adama a kakuna ke le.>>

²² Da Musa u ya'in tsu na Vuzavaguḍu u danai ni. U ḍikai Jesuwa u zuwai ni u shamgbai kelime ka Eliyaza, ganu n kobolo ka uma dem.

²³ Da u zuwakai ni ekiye a ni, u bonokoi ni vuza gbayin tsu na Vuzavaguḍu u danai Musa.

28

Kune'e ku kanna dem (Kut 29:38-46)

¹ Vuzavaguḍu u ya'in kadanshi m Musa, u danai.

² <<Ya'an kadanshi n aza a Isaraila vu dana le, <I neke mu ilikulya tsu kune'e ka alyuka ku na a ya'in n akina a makyan ma na mo yotsoi i ya'an, ci ili i magulaṇi ma singai wa va.>

³ Dana le, na ḍa kune'e ku na a ya'in n akina ku na i kuneke Vuzavaguḍu: ngiri n re n na mi kaya ke te ke te, n na mi babu u'iwin u Kaṣhile tsu kune'e ka alyuka o kusongu ku kanna dem.

⁴ Yi ta a kuya'an kune'e m me te n usana me te kpamu n kulivi,

⁵ kobolo n kagisamkpatsu ka ifa vi te a kaṭsuma ka kupa ka kiya ku singai usatari n kedeḗle ka mani'in ma zaitu, ḍaḍa i kuya'anka kune'e ki ishina.

⁶ Na ḍa kune'e ku kusongu ku kanna dem, ku na a zuwai a Kusan ku Sinai, adama a magulaṇi ma singai, kune'e ka akina ku na a ya'ankai Vuzavaguḍu.

⁷ A ya'an baci kune'e ku kusongu ku nampa, mayun ḏa o bolongu n Kune'e ki ili i kuso'o i kagimi ke te a kaṣsuma ka tatsu i kedele a magiri dem. Ubuta u ciḏa u ḏa i kutsungu kune'e ki ili i kuso'o yu utsura u Vuzavagudu.

⁸ N kulivi yi ta a kuya'an kune'e ku magiri me ire n kune'e ki ishina n kune'e ki ili kuso'o tsu na i ya'in n usana. Adama a magulaṇi ma singai u Vuzavagudu.

Kune'e ku kanna ka Ashibi

⁹ <<A Kanna ka Ashibi i neke, muku ma agiri n re ma kaya ke te ke te aza na i n u'iwin u Kaṣhile ba n agisamkpatsu a ifa e re a kaṣsuma ka kupa ka kiya ku singai ku kune'e ki ishina, usatari m mani'in ma zaitu, n kune'e ki ili i kuso'o.

¹⁰ Na ḏa kune'e ku kusongu ku kanna ka Ashibi dem, kobolo n kune'e ku kusongu n kune'e ki ili i kuso'o ku na i ci ya'an a kanna dem.

Kune'e ku wotoi dem

¹¹ <<A kanna ka iyain ko wotoi dem, yi ta a kuya'an kune'e ku kusongu u Vuzavagudu. Mbomburon n re, n kagiri ke te, ni ngiri n cindere aza a kaya ke te ke te, aza na i n u'iwin u Kaṣhile ba.

¹² Yi baci e kuneke mobomburon dem, i neke feu kagisamkpatsu ka ifa vu tatsu a kaṣsuma ka kupa ka kiya ku singai usatari m mani'in ma zaitu. A kagiri dem i neke feu kagisamkpatsu ka ifa vi re a kaṣsuma ka kupa ka kiya ku singai usatari m mani'in ma zaitu.

¹³ A magiri dem i neke kagisamkpatsu ka ifa ke te ka kiya ku singai usatari m mani'in ma zaitu tsu kune'e ki ishina. Na ḏaḏa kune'e ku kusongu ku

magula_{ni} ma singai, kune'e ku na a ya'in n akina a kubana u Vuzavagudu.

¹⁴ O mobomburon dem, i neke kagimi ke kedele ka ma_{kyan}, a kagiri dem, i neke kagimi ke te a katsuma ka tatsu ke kedele ka ma_{kyan}, a magiri dem. I neke kpamu kagimi ke te a katsuma ka nashi ka ma_{kyan}, tsu kune'e ki ili i kuso'o. Na da kune'e ku kusongu ku na a kuya'an o wotoi dem ali kaya.

¹⁵ E neke magaji adama e kune'e ku unushi u Vuzavagudu. I ta e kuneke ku da kobolo n kune'e ku kusongu n ki ili i kuso'o a kanna dem.

Kune'e ku kupasamgbanai

(A Gan 23:5-14)

¹⁶ <<A kanna ka kupa n ka nashi o wotoi u iyain dada kanna ka kadiva ka kupasamgbanai ka Vuzavagudu.

¹⁷ A kanna ka kupa n ka tawun ko wotoi ka, dada kadiva, i ta a kuya'an ayin e cindere a kutakuma boroji vu na vi n yisiti ba.

¹⁸ A kanna ka iyain ka kadiva ka, yi ta a kuya'an kobolo ka cida, yi ta na a kuya'an ulinga ba,

¹⁹ ama yi ta a kuya'an kune'e ki ilikulya, n kune'e ku kusongu u Vuzavagudu. Mbomburon n re n kagiri ke te, ni ngiri n cindere aza aya ke te ke te, aza na i n u'iwin u Kashile ba.

²⁰ Kobolo n ilikuzuwa ya, i neke agisamkpatsu a tatsu a ifa a katsuma ka kupa ku kiya ku singai usatari m mani'in ma zaitu, adama o mobomburon dem, n kagisamkpatsu kure ka ifa a katsuma ka kupa a kagiri.

²¹ I neke kagisamkpatsu ka ifa ke te a kaṭsuma ka kupa a magiri dem.

²² Yi ta feu a kuya'an kune'e m magaji adama a unushi, adama na a takpaka ḁa unushi.

²³ Yi ta a kuya'an kune'e ka, kobolo n kune'e ku kusongu ku na i ci ya'an a kanna dem.

²⁴ Ta ya kuya'an kune'e ka nannai a kanna dem, ali ayin e cindere, kune'e ki ilikulya, n ili i magulaṇi a kubana u Vuzavaguḁu. Yi ta a kuya'an nannai kobolo n kune'e ku kusongu n kune'e ki ili i kuso'o ku na i ci ya'an ayin tutu.

²⁵ A kanna ke cindere yi ta a kuya'an kobolo ka ciḁa. Yi ta na a kuya'an ulinga a kanna ka nanlo ba.>>

*Kune'e adama a kaḁiva ka ayin e cindere lakam
(A Gan 23:15-22)*

²⁶ <<A kanna ka iyain ka kaḁiva ka vikya, ḁa baci i ya'in kune'e ki ili i kashina i savu u Vuzavaguḁu, yi ta a kuya'an kobolo ka ciḁa. Yi ta na a kuya'an ulinga ba.

²⁷ Ama i neke mu kune'e ku kusongu, ku mbomburon n re, n kagiri, ni ngiri n cindere aza kaya ke te ke te ci ili i magulaṇi i singai u Vuzavaguḁu,

²⁸ kobolo n ilikuzuwa ya, i neke kiya ku singai usatari m mani'in ma zaitu, n kagisamkpatsu ku tatsu ka ifa a kaṭsuma ka kupa o kobomburon dem, n kagisamkpatsu kure ka ifa a kaṭsuma ka kupa a kagiri,

²⁹ I neke kagisamkpatsu ka ifa ke te a kaṭsuma ka kupa a magiri dem.

³⁰ Yi ta feu a kuya'an kune'e m magaji adama a unushi, adama na a takpaka da u da.

³¹ Kune'e ku kusongu n ki ishina kau, yi ta e kuneke le kobolo n kune'e ki ili i kuso'o ku le. Nnama ma mo okpo aza a na i babu u u'iwin u Kashile.

29

Kaḍiva ka kulika ishiyaun

(A Gan 23:23-25)

¹ <<A kanna ka iyain ko wotoi u cindere yi ta a kuya'an kobolo ka cida. Yi ta na a kuya'an ulinga ba. Kanna ka kulika ishiyaun i da.

² Yi ta a kuya'an kune'e ku kusongu, ku magulani a kubana u Vuzavaguḍu, mobomburon me te, kagiri ke te, ni ngiri n cindere aza aya ke te ke te aza na kpamu i n u'iwin u Kashile ba.

³ Kobolo n ilikuzuwa ya, i neke agisamkpatsu a tatsu a ifa a katsuma ka kupa ku kiya ku singai usatari m mani'in ma zaitu, n adama o mobomburon, n agisamkpatsu e re a ifa a katsuma ka kupa adama a kagiri,

⁴ a magiri dem i neke kagisamkpatsu ka ifa ke te.

⁵ Kata kpamu i tuka m magaji adama e kune'e ku unushi ciya a takpaka da u da.

⁶ Kune'e ku nampa ku da o doki de e kune'e ku kusongu, n kune'e ki ishina ku wotoi u savu, n kune'e ku kusongu kobolo n ki ishina ku na i ci ya'an makyan dem, n kune'e ki ili i kuso'o. Na daḍa kune'e ku kusongu ku magulani ma singai, kune'e ku na a ya'in n akina a kubana u Vuzavaguḍu.>>

Kune'e adama a kanna ka kutakpa unushi
(A Gan 23:26-32)

⁷ <<A kanna ka kupa ko wotoi u cindere wa yi ta a kuya'an kobolo ka cida, kata i yongo n kakuli. Yi ta na a kuya'an ulinga ko kenu ba

⁸ Ama yi ta a kuya'an kune'e ku kusongu a kubana u Vuzavaguđu, magulani ma singai, m mobomburon me te, n kagiri ke te, ni ngiri n cindere aza aya ke te ke te, aza a u'iwin u Kashile ba.

⁹ Kobolo n ilikuzuwa ya, i neke agisamkpatsu a tatsu a ifa a katsuma ka kupa ka kiya ku singai ku na a satarai m mani'in ma zaitu, adama o mobomburon, n agisamkpatsu e re a ifa a katsuma ka kupa adama a kagiri,

¹⁰ a magiri dem i neke kagisamkpatsu ka ifa ke te.

¹¹ Kata kpamu i tuka m magaji adama e kune'e ku unushi ciya a takpaka da u da, n kune'e ku kusongu ku na i ci ya'an kanna dem, kobolo n kune'e ki ishina, n kune'e ki ili i kuso'o.

Kadiva ka Mayali ma Kashile
(A Gan 23:33-44)

¹² <<A kanna ka kupa n ka tawun ko wotoi u cindere, yi ta a kuya'an kobolo ka cida, yi ta na a kuya'an ulinga u na i kiwanai ba. Yi ta a kuya'an kadiva u Vuzavaguđu ali ayin e cindere.

¹³ Yi ta a kuya'an kune'e ku na a ya'in n akina ci ili i magulani ma singai u Vuzavaguđu, kune'e ku kusongu ku mbomburon kupa n tatsu, agiri e re, ngiri kupa n nashi aza kaya ke te ke te, aza a na i n u'iwin u Kashile ba.

¹⁴ Kobolo n ilikuzuwa ya i ta e kuneke kune'e ku kiya ku singai ku na a satarai m mani'in ma zaitu. I ta e kuneke agisamkpatsu a tatsu a ifa a katsuma ka kupa adama o mobomburon dem, n agisamkpatsu e re a ifa a katsuma ka kupa adama a kagiri dem,

¹⁵ n kagisamkpatsu ke te a katsuma ka kupa adama a magiri dem.

¹⁶ Kata kpamu i tuka m magaji adama e kune'e ku unushi ciya a takpaka da u da, n kune'e ku kusongu ku na i ci ya'an kanna dem, kobolo n kune'e ki ishina, n kune'e ki ili i kuso'o.

¹⁷ <<A kanna ke ire i neke obomburon kupa n e re, n agiri e re, kobolo ni ngiri kupa n nashi, aza a kaya ke te ke te aza na i n u'iwin u Kashile ba,

¹⁸ i ta e kuneke kune'e ki ishina n ili i kuso'o kobolo nu mbomburon ma, n agiri a, ni ngiri ma, n tsu na a danai.

¹⁹ Kata kpamu i tuka m magaji adama e kune'e ku unushi ciya a takpaka da u da, n kune'e ku kusongu ku na i ci ya'an kanna dem, kobolo n kune'e ki ishina, n kune'e ki ili i kuso'o.

²⁰ <<A kanna ka tatsu i neke mbomburon kupa m me te, agiri e re, ni ngiri kupa n nashi aza a kaya ke te kete, aza na i n u'iwin u Kashile ba.

²¹ Yi ta e kuneke kune'e ki ishina, n ki ili i kuso'o kobolo nu mbomburon, n agiri, ni ngiri, tsu kabundai ke le n tsu na a danai.

²² Kata kpamu i tuka m magaji adama e kune'e ku unushi ciya a takpaka da u da, n kune'e ku kusongu ku na i ci ya'an kanna dem, kobolo n kune'e ki ishina, n kune'e ki ili i kuso'o.

²³ <<A kanna ka_nashi, i neke mbomburon kupa n agiri e re, kobolo ni ngiri kupa n aza a_nashi, aza a_kaya ke te ke te aza na i n u'iwin u Kashile ba.

²⁴ Yi ta a kuya'an kune'e ki ishina n kune'e ki ili i kuso'o kobolo nu mbomburon, n agiri, ni ngiri tsu kabundai ke le n tsu na a danai.

²⁵ Yi ta a kuya'an kune'e m magaji adama a unushi, n kune'e ku kusongu, kobolo n ki ishina n kune'e ki ili i kuso'o ku na i ci ya'an a makyan dem.

²⁶ <<A kanna ka tawun i neke mbomburon kuci, n agiri e re, ni ngiri kupa n aza a_nashi aza a_kaya ke te ke te, aza na i n u'iwin u Kashile ba.

²⁷ Yi ta a kuya'an kune'e ki ishina n kune'e ki ili i kuso'o kobolo nu mbomburon, n agiri, ni ngiri tsu kabundai ke le n tsu na a danai.

²⁸ Kata kpamu i tuka m magaji adama e kune'e ku unushi ciya a takpaka da u da, n kune'e ku kusongu ku na i ci ya'an kanna dem, kobolo n kune'e ki ishina, n kune'e ki ili i kuso'o.

²⁹ <<A kanna ka_tali i neke mbomburon kulai, n agiri e re, ni ngiri kupa n aza a_nashi, aza a_kaya ke te ke te aza na i n u'iwin u Kashile ba.

³⁰ Yi ta a kuya'an kune'e ki ishina n kune'e ki ili i kuso'o kobolo nu mbomburon, n agiri, ni ngiri tsu kabundai ke le n tsu na a danai.

³¹ Kata kpamu i tuka m magaji adama e kune'e ku unushi ciya a takpaka da u da, n kune'e ku kusongu ku na i ci ya'an kanna dem, kobolo n kune'e ki ishina, n kune'e ki ili i kuso'o.

³² <<A kanna ke cindere i neke mbomburon n cindere, n agiri e re, ni ngiri kupa n aza a_nashi, aza a_kaya ke te ke te, aza na i n u'iwin u Kashile ba.

³³ Yi ta a kuya'an kune'e ki ishina n kune'e ki ili i kuso'o kobolo nu mbomburon, n agiri, ni ngiri tsu kabundaj ke le n tsu na a danai.

³⁴ Kata kparamu i tuka m magaji adama e kune'e ku unushi ciya a takpaka da u da, n kune'e ku kusongu ku na i ci ya'an kanna dem, kobolo n kune'e ki ishina, n kune'e ki ili i kuso'o.

³⁵ <<A kanna ka kunlaj yi ta a kuya'an kobolo ka na i kucikpa mu, yi ta na a kuya'an ulinga u na i kiwanai kuya'an ayin tutu ba.

³⁶ Yi ta a kuya'an kune'e ku na a ya'in n akina ci ili i magulani ma singai u Vuzavaguđu, kune'e ku kusongu m mobomburon, n kagiri, ni ngiri n cindere aza kaya ke te ke te, aza a na i n u'iwin u Kashile ba.

³⁷ Yi ta a kuya'an kune'e ki ishina n kune'e ki ili i kuso'o kobolo m mobomburon, n kagiri, ni ngiri ma tsu kabundaj ke le n tsu na a danai.

³⁸ Kata kparamu i tuka m magaji adama e kune'e ku unushi ciya a takpaka da u da, n kune'e ku kusongu ku na i ci ya'an kanna dem, kobolo n kune'e ki ishina, n kune'e ki ili i kuso'o.

³⁹ <<Na da kune'e ku na i kuneke Vuzavaguđu a makyan ma na a zuwakai da, kobolo n kune'e ka akucina ku da n kune'e ku ucigi wa adu a da, kune'e ku kusongu ku da n kune'e ki ishina ku da, n kune'e ki ili kuso'o, n kune'e ku matana.>>

⁴⁰ Musa u tonukoi aza a Isaraila ili ya raka, tsu na Vuzavaguđu u danai.

30

Akucina

¹ Musa u ya'in kadanshi n aza e kelime a kumaci ki Isaraila, <<Ili i na Vuzavaguđu u danai i ɗa na:

² Vuma na baci u ya'in uzuwakpani n Vuzavaguđu, ko u kucinaɪ wi ta a kuya'an ili i yoku, kaɗa ta na u kpaɗa kuya'an ba. Wo okpo yi ta mayun u shatangu ili i na u dansai.

³ <<Da baci kpmu mekere ma ya'in uzuwakpani ko akucina u Vuzavaguđu ali ayi bi'i a kpa'a ke esheku a ni,

⁴ ɗa baci esheku a a panai uzuwakpani ko akucina a na u ya'in ama ta na u dana yi kadanshi ba, uzuwakpani wa ko akucina a i ta a kushamgba.

⁵ Ama ɗa baci esheku a panai ɗa u iwain kushuku n uzuwakpani ko akucina a na u ya'in va, uzuwakpani wa ko akucina a a kukaɗa yi ba, Vuzavaguđu wi ta a kucinukpa n unushi u ni, adama a na esheku a ni a ushuku yi ba.

⁶ <<Da baci wo oloi vali, ayi a kaɗsuma ka akucina ko uzuwakpani u na u ya'in babu na u sheshei,

⁷ ɗa vali va vu panai akucina a ko uzuwakpani wa, ta na u kebece yi kakuna a kanna ka na u panai a ɗa ba, akucina a ko uzuwakpani wa i ta a kushamgba.

⁸ Ama ɗa baci vali va vu panai kakuna ka ɗa u saɗkaɪ ni kuya'an ka'a, wa kuya'an i na wi ishi u sheshei kuya'an va ba, Vuzavaguđu kpmu wi ta e kuneke yi ubaruwi.

⁹ Ama akucina a kagapa ko akucina a vuza na wu utai yolo, ili i na baci dem u kucinakai n kaɗi ka ni yi ta e kureme yi.

¹⁰ Ama ɗa baci vuka vu kucinai ko u ya'in uzuwakpani a kpa'a ku vali vu ni, u ɗa wi ta a kushamgba,

¹¹ kpamu vali va vu pana baci akucina a, ta na u kebece yi kakuna ba, akucina a n uzuwakpani wa i ta a kushamgba.

¹² Ama ɗa baci vali va vu panai kakuna ka ɗa u sankai ni kuya'an ka'a, wa kushatangu akucina a ko uzuwakpani wa ba. Vuzavaguɗu kpamu wi ta e kuneke yi ubaruwi.

¹³ Akucina ko uzuwakpani u na vuka vi ya'in n kaɗi ka ni, vali vi ta n utsura u na u iwan ko wu ushuku.

¹⁴ Ama ɗa baci vali va vu kpaɗai kukebece yi kakuna a na u panai akucina a ko uzuwakpani wa, mayun ɗa u shatangu akucina a n uzuwakpani wa u na u ya'in, adama na u kebece kakuna ba, a na u panai ka'a.

¹⁵ Ama ɗa baci u panai, u kebece kakuna ba ɗa u iwain a ɗa n kaɗa, wi ta a kutakacika adama a nanlo.>>

¹⁶ Na ɗa wilɔ u na Vuzavaguɗu u nekei Musa adama a ukuna wa akucina a vali n vuka vi ni, esheku m mekere ma ni ma na ma buwai a kpa'a ku ni.

31

Aza a Isaraila a ya'in kuvon n aza a Midiya

¹ Daɗa Vuzavaguɗu u danai Musa,

² <<Takacika aza a Midiya adama a ili i na a ya'ankai aza a Isaraila. Ayin a na baci vu kotsoi kuya'an nannai, vi ta a kukuwa.>>

³ Da Musa u ya'in kadanshi n uma a u danai, <<Fobusoi uma a da o yoku adama o kuvon, adama a na a shilika n aza a Midiya, a dika wupa u Vuzavaguđu a kubana we le.

⁴ I suku uma kaḵpaṇ ke te (1,000), vuza te-te a umaci dem wa aza a Isaraila adama a na a bana kuvon.>>

⁵ Dada uma aḵpaṇ kupa n e re (12,000) o fobusoi adama o kuvon, umaci dem a Isaraila uma kaḵpaṇ ke te (1,000).

⁶ Musa u suki le a kubana a ubuta u kuvon, umaci dem n uma kaḵpaṇ ke te, a banai n Finihasu kolobo ka Eliyaza, ganu, u banai kpamu n ucanuku wu ubuta u cida n avana adama a ili i na e kudekeke kuvon.

⁷ A shilikai n aza a Midiya tsu na Vuzavaguđu u danai Musa, da a unai ali dem raka.

⁸ A katsuma ka aza a na a unai va, Evi wi ta punu, n Rekemu, n Zura, n Huru, n Reba, ele da ngono n tawun ma aza a Midiya. A unai kpamu Balam maku ma Biyo n kotokobi.

⁹ Aza a Isaraila a purai gbani amaci m muku ma aza a Midiya, kobolo n ushiga wa anaka, nu nlala, ali n ucanuku dem.

¹⁰ O songi likuci n atsurai raka i na aza a Midiya i idashi.

¹¹ A purai uma nu nnama gbani ali n ucanuku dem raka,

¹² da a tukai ili i nanlo raka u Musa kobolo n Eliyaza, ganu, kobolo n ubuta u uma a Isaraila a na a buwai dem, ele na ishi a vaki a kapulaka ka Muwabu devu n Kuyene ku Urudu a mi indanai n Jeriko.

¹³ Da Musa n Eliyaza, ganu kobolo n aza kelime

o kobolo ka uma, a banai a cinai osoji a Isaraila a pulai vu ubuta u katsura wa.

¹⁴ Da Musa u ya'in wupa n aza a gbagba'in o osoji, ovonshi a na i o kutono n uma akpan-akpan, n ele na i o kutono n uma amangatawun e te e te, ele na a utai a ubuta u kuvon wa.

¹⁵ Da Musa we ecei le, <<Yidai i zuwai da i kasukpai amaci raka n wuma?>>

¹⁶ Cibai, ele da aza a na o tonoi kusheshe ku Balam, da a zuwai aza a Isaraila kukasukpa uye u Vuzavagudu a kusan ku Piyo, ele da a zuwai madukpa ma cipai u uma a Vuzavagudu.

¹⁷ Gogo na unai muku mo olobo raka, m muku ma amaci aza a na a sa'wai kuyeve mavali.

¹⁸ Ama i buka kaci ka da muku ma amaci n na a sa'wai kuyeve mavali ba, n wuma.

¹⁹ <<Gogo na raka vu da vuza na wu unai vuza ko u sa'wai vuza na a unai, mayun da u shamgba a pulai vu katsura ka uma ali ayin e cindere. A kannu ka tatsu n ke cindere, u takpaka kaci ka ni nshinda kobolo n agbashi a ni dem.

²⁰ I takpaka aminya a da nshinda kobolo n ili i na a ca'i n ukpan, n cileme tsu malala ko i na e she'wei m madanga.>>

²¹ Dada Eliyaza, ganu u danai osoji a na a banai kuvon ka, <<Na da wila u na Vuzavagudu u nekei Musa.

²² Ili i na baci de dem a ya'in n azanariya, n azurufa, n iyum i shili, n viyum, n atamba, n dalma,

²³ Ili i na i kukpada kukula a asuvu a akina dem, i takpaka i da nshinda n akina ciya yo okpo cida. N nannai feu i doku i takpaka i da nshinda m

mini. Ama i na i tsu kula a akina, i takpaka i da nshinda m mini koci.

²⁴ A kanna ke cindere i za'a akashi a da, yi ta o kokpo cida. Kata yeve i bono punu a katsura ka.>>

Upecu wu ucanuku u na a purai gbani

²⁵ Da Vuzavaguđu u ya'in kadanshi m Musa u danai,

²⁶ <<Avu n Eliyaza, ganu, kobolo n aza e kelime a kumaci a, i kece uma a na a kanai tsa agbashi tsa, ali nu nnama dem.

²⁷ I pece ucanuku wa ugboku u re, i neke osoji a na a banai kuvon ka, ali n uma a na a buwai feu.

²⁸ I na i kuneke kosoji ka na ka ya'in kuvon dem, i takpa punu ugboku u yoku wo okpo utafu u Vuzavaguđu. I dika ili i te a katsuma ki ili amangatawantawun (500) dem adama a utafu u nanlo, ko uma, anaka, njaki, nkyon, ko nradika.

²⁹ I dika ugboku u te wu utafu u nanlo wo osoji wa, kata e neke Eliyaza, ganu, dada ugboku u na e nekei Vuzavaguđu tsu kune'e ku kudangusa.

³⁰ Punu a kagimi ka na ki ka aza a Isaraila, i dika kagbashi ke te a katsuma ka agbashi amangerenkupa dem, ko anaka, njaki, nkyon, nradika ko nu nnama n na m buwai dem. I neke le u anan Levi, ele vu na i a kinda ulinga u Kapam ka Kashile.>>

³¹ Dada Musa kobolo n Eliyaza, ganu a ya'in tsu na Vuzavaguđu u danai le.

³² Kabundai ku ucanuku ka na osoji a a purai a ubuta u kuvon: dada nkyon akpan aman-gatawantali n amangatatsunkupa n a tawun (675,000),

³³ n anaka akpan amangatatsunkupa n e re (72,000),

³⁴ kobolo ni njaki akpan amangatatsu n ke te (61,000),

³⁵ m muku ma amaci n na n sa'wai kuyeve maveli ba, akpan kamangankupa n e re (32,000).

³⁶ Ugboku wu ucanuku u na e pecekei osoji a na a banai kuvon ka u dada, nkyon akpan amangatawantatsu n kamangankupa n e cindere, n amangatawantawun (337, 500),

³⁷ upecu u Vuzavagudu tamkpamu u dada nkyon nu nradika amangatawantali n amangatsunkupa n aza tawun (675,000).

³⁸ Anaka kpamu akpan kamangankupa n tali (36,000), ta punu a utukai anaka amangatsunkupa n e re adama a Vuzavagudu.

³⁹ Njaki akpan kamangankupa n amangatawantawun (30, 500), ta punu a utukai njaki amangatatsu m me te adama a Vuzavagudu,

⁴⁰ muku ma amaci akpan kupa n a tali (16,000), ta punu a dikai kamangankupa n aza e re da e nekei Vuzavagudu.

⁴¹ Da Musa u nekei Eliyaza, ganu utafu wu upecu u Vuzavagudu wa, tsu na Vuzavagudu u tonukoi Musa u ya'an.

⁴² Na da ugboku u na e nekei aza a Isaraila, u na Musa u pecei kau n aza a na a kuya'an kuvon,

⁴³ nkyon akpan amangatawantatsu n kamangankupa n e cindere n amangatawantawun (337, 500),

⁴⁴ anaka akpan kamangankupa n a tali (36,000),

⁴⁵ njaki akpan kamangankupa n amangatawantawun (30, 500),

46 nkere kpamu n na sa'wai kuyeve mavali ba akpan kupa n a tali (16,000).

47 A katsuma ka kagimi ku ugboku u uma Isaraila, Musa u dikai vuza te a katsuma ka amangerenkupa dem, ka uma kobolo nu nnama, da u nekei wa aza e Levi, ele vu na a kinda kapam ka Kashile, tsu na Vuzavagudu u danai.

48 Da aza a gbara-gbara aza a na a kulana osoji a, a banai u Musa,

49 da a danai ni, <<Agbashi a nu e kece ta osoji a na i e ekiye e le babu vuza te a katsuma ke le vu na vu puwankai.

50 Tsu tuka ta kpamu n kune'e u vuzavagudu a katsuma ki ili i na yaba dem vu tsu u ciyai, ucanuku wi ili ya azanariya, nu nkawani me ekiye, ni nshingi me ekiye, n ili ya atsuvu, n ili i kudeku, adama a na tsu takpaka kaci ka tsu unushi a ubuta u vuzavagudu.>>

51 Da Musa n Eliyaza, ganu a isai kune'e ka azanariya, kobolo n ili i na a yimai va dem e ekiye e le.

52 Azanariya raka a na aza a gbara-gbara e nekei kune'e u vuzavagudu, amiki a ni a yawa ta shekelu akpan kupa n atali, n amangatawencindere n amangerenkupa, (16, 750).

53 Kosoji dem ka pura ta ucanuku u gbani u ni.

54 Da Musa n Eliyaza, ganu a isai azanariya a a ubuta wa aza a gbagba'in o osoji akpan-akpan, n aza amangatawun a tawun a, da a tukai a Mavali mo Obolo, ci ili i kucibasa ya aza a Isaraila a ubuta u vuzavagudu.

32

Ruben n Gadu a vaki a Giliyadu

(Wil 3:12-22)

¹ Aza a kumaci ku Ruben kobolo n aza a kumaci ku Gadu, i ta n ilikuzuwa n abundai, ana e enei idika i Jaza n Giliyadu yi ta a kuga'an adama a kuzuwa ku le.

² Da a tawai u Musa n Eliyaza, ganu kobolo n aza a gbara-gbara a uma a, da a danai,

³ <<Likuci i Atarotu, n Dibon, n Jaza, n Nimira, n Heshibon, n Eliyali, n Sebam, n Nebo, n Beyon,

⁴ Idika i na Vuzavaguđu u lya'i n kuvon adama a uma a Isaraila, idika i singai adama a ilikuzuwa, agbashi a nu ta na i ta n ilikuzuwa.>>

⁵ A danai, <<Ci ciya baci mapasa ma singai wa nu, neke idika i nampa ya agbashi a nu adama a na yo okpo ubuta wu ukani u tsu. Kata vu banka tsu upashi u Kuyene ku Urudu ba.>>

⁶ Da Musa u danai aza a Ruben n aza a Gadu, <<I la'a ta n kuciga i dasangu na, uma a da tamkpamu a kubansa ubuta u kuvon?

⁷ Yidai i zuwai da yi a kuciga kuzuwa madaka a adu a aza a Isaraila adama a na a kpada kubana a idika i na Vuzavaguđu u nekei le?

⁸ Ta ikaya i da i ya'in nannai ana n suki le a utai a Kadeshi-baniyan adama a na a bana a saka idika ya.

⁹ Ana a yawai de a Kara ke Eshikolu da a indanai idika ya, da o bonoi a zuwai madaka a adu a aza a Isaraila adama a ukuna u ku'uwa a idika i na Vuzavaguđu u nekei le.

¹⁰ Da wupa u Vuzavaguđu u wasai we le a kanna ka nanlo, da u kucinai u danai,

¹¹ <Adama a na o tono mu n kaḍu ke te ba, babu vuza na u yawai aya kamanga n kapashi, vu na wu utai a idika i Masar, u kene idika i na n ya'in uzuwakpani n akucina a kubana wi Ibirahi, n Ishaku kobolo n Yakubu,

¹² babu vuza na u ku'uwa sai Kelepu kolobo ka Jefune vuza va aza e Kenezu, n Jesuwa kolobo ka Nun, adama a na ele o tona ta Vuzavaguḍu n kaḍu ke te.>

¹³ Wupa u Vuzavaguḍu u vaṣai wa aza a Isaraila, ḍa u zuwai le kuya'an kaḱaraṣa e meremune ali aya amangere, sai ayin a na tsukaya tsu na tsu nusai va tsu kuwai raka.

¹⁴ Da na, aḍa na yi aza a unushi, yi a kuya'an tsu na ikaya i ḍa i ya'in, a kuzuwa Vuzavaguḍu kudoku kuya'an wupa n aza a Isaraila u la'i tsu na u sa'wai kuya'an.

¹⁵ I kaṣukpa baci kutono yi, wi ta kpamu a kukaṣukpa uma a nampa raka e meremune, aḍa ḍa ta na i zuwai uma a nanlo kukuwa.>>

¹⁶ Da a tawai devu m Musa a danai, <<Ci ta a kuciga tsu kanza ushiga punu na adama a ilikuzuwa i tsu, n likuci kpamu adama amaci a tsu m muku n tsu.

¹⁷ Ama a tsu ci ta ufobushi n yunatsu adama a na tsu uka aza a Isaraila kelime ali ci yawaka le a ubuta u na wi u le. Ama limata i tsu yi ta o kuyongo a likuci i na yi ukanji mayin, adama a na o yongo ukedi a ubuta wa aza a na i punu a idika ya.

¹⁸ Ci o kubono a i'uwa i tsu ba, sai ayin a na aza a Isaraila a kanai idika yu ukan i le.

¹⁹ Ci a kisa ili yu ukan i tsu a ubuta u le a upashi u Kuyene ku Urudu ba, adama a na ili yu ukan i

tsu ta de yi a ubon u kasana u Kuyene ku Urudu ka.>>

²⁰ Da Musa u danai le, <<I ya'an baci nannai, i dika baci yunatsu i banai kuvon e kelime ka Vuzavagudu,

²¹ raka vu da yi baci a kudika yunatsu i pasa Kuyene ku Urudu, kata i gita kuvon ali sai ayin a na Vuzavagudu u lokoi irala i ni a ubuta u ni.

²² Ayin a na baci Vuzavagudu u lya'i idika ya n kuvon, kata i bono. I shatangu ta ulinga u da a kubana u Vuzavagudu kobolo n aza a Isaraila. Idika i nampa ta na yi ta o kokpo ili yu ukani i da a ubuta u Vuzavagudu.

²³ Ama i fuda baci i ya'an nannai ba, i ya'an ta unushi a kubana u Vuzavagudu, kata ta na i yeve, unushi u da wi ta a kuka da.

²⁴ Ma'akai muku n da n amaci a da likuci, kata kpamu i kanzaka kuzuwa ku da ubuta u kuyongo, ama i shatangu uzuwakpani u na i ya'in.>>

²⁵ Dada aza a Gadu kobolo n aza a Ruben a ushuki Musa, a danai, <<A tsu agbashi a nu, ci ta a kuya'an tsu na vu danai.

²⁶ Muku n tsu n amaci, ushiga wi ilikuzuwa i tsu, wi ta o kokpo na a likuci i Giliyadu.

²⁷ Ama agbashi a nu, aza a na o fobusoi yunatsu adama o kuvon dem, i ta a kupasa a ya'an kuvon e kelime ka Vuzavagudu tsu na vuza kelime vu tsu u danai.>>

²⁸ Da Musa u nekei kadanshi adama e le u Eliyaza, ganu n Jesuwa kolobo ka Nun kobolo n vuza na wi vuza kelime vu kpa'a a ubuta wu umaci wa aza a Isaraila.

²⁹ U danai le, <<Da baci aza a Gadu n aza a Ruben, yaba dem vi le u dikai yunatsu adama

o kuvon, ɗa u pasai kuyene ku Urudu n aɗa e kelime ka Vuzavaguɗu, ɗa baci i lya'i idika ya, i neke le idika i Giliyadu yo okpo ukaɗi u le.

³⁰ Ama a pasa baci kobolo aɗa ba, n yunatsu e ekiye feu ba, mayun a ushuku kisa ukaɗi u le kobolo n ɗa a idika i Kana'ana.>>

³¹ Da uma a Ruben n aza a Gadu a ushuki a danai, <<Agbashi a nu i ta a kuya'an i na Vuzavaguɗu u danai.

³² Ci ta a kupasa Kuyene ku Urudu a kubana a Kana'ana, ufobushi mayin n ucanuku u kuvon adama a na ci ya'anka Vuzavaguɗu vishili, ama ci ta a kukaşukpa ucanuku u tsu n upashi u Urudu wa n tsu nampa.>>

³³ Daɗa Musa u karai idika i yoku ɗa u nekei umaci u Gadu, n Ruben kobolo n kagimi ku umaci u Manasa kolobo ka Isufu. U nekei le ubon u tsugono tsu Sihon mogono ma aza a Amoriya, kobolo kpamu n idika raƙa ali n likuci punu n oyonto o tsugono tsu Ogu mogono ma Bashan.

³⁴ Muku n Gadu m ma'i likuci i Dibon, n Atarotu, n Arowa,

³⁵ n Atarotu vu Shefam, n Jaza, n Jogbeha,

³⁶ m Betu-nimira, m Betu-haran. Likuci i nampa raƙa yi ta ukanji mayin n ubuta wu ushiga u kuzuwa feu punu.

³⁷ Da aza a Ruben a ma'asakai likuci i Heshibon, Eliyali n Keritiya,

³⁸ n Nebo, m Balu-meyon, n Sibima. Da e ne'i likuci i na a ma'asakai va ula o yoku kau n a na ishi e yevei le.

³⁹ Da uma a kumaci ku Makiri maku ma Manasa a banai a Giliyadu, ɗa a lya'i i ɗa n kuvon ali

o lokoi aza a Amoriya a na ishi de.

⁴⁰ Da Musa u nekei uma a Makiri, kolobo ka Manasa ubon u Giliyadu da a daŋangi de.

⁴¹ Uma a Jayiru a kumaci ku Manasa a banai a lya'i likuci i wawa'a a ubon u Giliyadu n kuvon, da e ne'i i da kula Havotu-jayiru.

⁴² Da Noba u lya'i likuci i Kenatu n kuvon n ukara'i u ni feu, da u saba'i kula ku likuci ka da ku bonoi Noba a una u kula ku ni.

33

Nwalu ma aza a Isaraila utai a Masar a kubana Mowabu

¹ Na da uye kakau tsu na aza a Isaraila a ya'in nwalu n le a ayin a na a utai a Masar, n tsu na Musa n Haruna o tonoi n ele.

² Tsu na Vuzavaguđu u danai, da Musa u danai ubuta u na a utai, n ubuta u na a cipai, ali n ubuta u na a shamgbai katsura-katsura feu.

³ Aza a Isaraila a gitai nwalu n le a Ramase, a kanna ke gendu ko wotoi u iyain u kaya wa, a kanna ke ire ka na o kotsoi kaɗiwa ka kupasamgbanai. A utai a kuya'an nwalu n le kaɗu idaŋshi a aŋshi a aza a Masar,

⁴ ele aza a Masar tamkpamu a kucidaŋgu muku n iyain n le n na Vuzavaguđu wu unai le n da, adama a na Vuzavaguđu u tuka ta n afada a ubuta wa aŋali e le.

⁵ Dada aza a Isaraila a utai a Ramase, da a yawai a vaki a Sukotu.

⁶ A daŋgai o Sukotu da a banai a vaki a Etam, a uteku u meremune.

⁷ A_kaşukpai Etam ɗa o gosoi o kubono a Pi-hahiro, a kasana ka Bal-zefo, ɗa a vaki ɗevu m Magidolu.

⁸ A_kaşukpai Pi-hahiro ɗa a pasai m mala punu e meremune ma, ana a ya'in nwalu ali ayin a tatsu e meremune ma Etam, ɗa a vaki a Mara.

⁹ A_kaşukpai Mara kpamu ɗa a yawai a Elim, a Elim va ɗe aşı a mini i ta ɗe ali kupa n e re nu nshuwa amangatatsunkupa, ɗa ta na a vaki lo.

¹⁰ Daɗa a_kaşukpai Elim ɗa a banai a vaki ɗevu m Mala ma Shili.

¹¹ Da kpamu a ɗangai a ubon u Mala ma Shili ɗa a banai a vaki e meremune ma Sin.

¹² A_ɗangai e meremune ma Sin ɗa a banai a vaki a Dofuka.

¹³ O doku a ɗangai kpamu a Dofuka ɗa a banai a vaki a Alushi.

¹⁴ Da a_kaşukpai Alushi, ɗa a vaki a Refidim, a ubuta u na wi m mini ma na uma o kuso'o ba.

¹⁵ Da a_kaşukpai Refidim, ɗa a vaki a kakamba ka Sinai.

¹⁶ Da a_kaşukpai kakamba ka Sinai, ɗa a vaki a Kiburotu-hatava.

¹⁷ Da a_kaşukpai Kiburotu-hatava, ɗa a vaki a Hazerotu.

¹⁸ Da a_kaşukpai Hazerotu, ɗa a vaki a Ritima.

¹⁹ Da a_kaşukpai Ritima, ɗa a vaki a Rimon-pereza.

²⁰ Da a_kaşukpai Rimon-pereza, ɗa a vaki a Libina.

²¹ Da a_kaşukpai Libina, ɗa a vaki a Risa.

²² Da a_kaşukpai Risa, ɗa a vaki a Kehelata.

²³ Da a_kaşukpai Kehelata, ɗa a vaki a Kusan ku Shifa.

²⁴ Da a₁ ka₂sukpa₁ Kusan ku Shifa, da a vaki a Harada.

²⁵ Da a₁ ka₂sukpa₁ Harada, da a vaki a Makelotu.

²⁶ Da a₁ ka₂sukpa₁ Makelotu, da a vaki a Tahatu.

²⁷ Da a₁ ka₂sukpa₁ Tahatu, da a vaki a Tera.

²⁸ Da a₁ ka₂sukpa₁ Tera, da a vaki a Mitika.

²⁹ Da a₁ ka₂sukpa₁ Mitika, da a vaki a Hashimona.

³⁰ Da a₁ ka₂sukpa₁ Hashimona, da a vaki a Moserotu.

³¹ Da a₁ ka₂sukpa₁ Moserotu, da a vaki a Bene-jakan.

³² Da a₁ ka₂sukpa₁ Bene-jakan, da a vaki a Horu-hagidagadu.

³³ Da a₁ ka₂sukpa₁ Horu-hagidagadu, da a vaki a Jotubata.

³⁴ Da a₁ ka₂sukpa₁ Jotubata, da a vaki a Aburona.

³⁵ Da a₁ ka₂sukpa₁ Aburona, da a vaki a Eziyon-gebe.

³⁶ Da a₁ ka₂sukpa₁ Eziyon-gebe, da a vaki a kakamba ka Zinu, da da Kadeshi.

³⁷ Da a₁ ka₂sukpa₁ Kadeshi, da a vaki a kusan ku Horu, a uteku wi idika i Edom.

³⁸ A uteku tsu na Vuzavagudu u dansai, Haruna ganu u kumbai a kusan ku Horu. Da u kuwai de a kanna ka iyain ka wotoi u tawun u kaya ka amangerenkupa ka na aza a Isaraila a utai a Masar.

³⁹ Haruna wi ta n aya amangatawun n kamanga n a tatsu (123) a na u kuwai a kusan ku Horu.

⁴⁰ Mogono ma Aradu, vuza va aza Kana'ana, ayi na wi idashi a Negebu vi idika i Kana'ana u pana ta a na aza a Isaraila i lo a kutawa.

41 Da a kaşukpai kusan ku Horu, da a vaki a Zalamona.

42 Da a kaşukpai Zalamona, da a vaki a Punon.

43 Da a kaşukpai Punon, da a vaki a Obatu.

44 Da a kaşukpai Obatu, da a vaki a Iye-abarim a uteku u Mowabu.

45 Da a kaşukpai Iyim, da a vaki a Dibon-gadu.

46 Da a kaşukpai Dibon-gadu, da a vaki a Alumon-dibilatayim.

47 Da a kaşukpai Alumon-dibilatayim, da a vaki an nsansa n Abarim devu n Nebo.

48 Da a kaşukpai nsansa n Abarim, da a vaki a kakamba ka aza a Mowabu, n kasana ka ka ka kina ka Kuyene ku Urudu a kinda likuci i Jeriko.

49 Da a vaki a ka ka kina ke kuyene ku Urudu, da a zuwai apa m e le, ali de a Betu-jeshimotu ali a kubana Ebelu-shitimu a kakamba ka aza a Mowabu.

50 De a kakamba ka aza a Mowabu ka, n kasana o Kuyene ku Urudu ka, ku na ki a ubon u Jeriko, ta de Vuzavagudu u danai Musa,

51 <<Ya'an kadanshi n aza a Isaraila ka ta vu dana le, <A ayin a na baci i pasai Kuyene ku Urudu a kubana Kana'ana,

52 I loko aduniyan a na i kelime ka da ra ka. Ka ta i langasa mululu n na e she'wei nu n na a ma'i ra ka, ka ta i langasa n va li ma a ma li e le ra ka.

53 Ka ta yi isa id ika ya, i da sa ngu punu i da, adama na n neke da ta i da yo okpo id ika yu u ka ni i da.

54 Ka ta i peceke uma a da id ika ya kumaci-kumaci n tsu ubuta u kazagba. Aza na i n kabundai i neke le ubuta wu u ka ni gbara, aza na i kenu e neke le u kenu. Ubuta dem u na kazagba

ka yikpai vuza dāda wa kokpo ubuta wu ukani u ni. I pece u da uteku wu ukani u tsukaya u da.

⁵⁵ Ama da baci i kpaḍai kuloko aduniyan a idika i na yi na kelime ka da, aza na i kasukpai punu va, i ta o kokpo da ibele a ashi a da, n awana a ikyamba i da. Kata a kana ko o'uso da a ubuta u na i dasangi.

⁵⁶ Kata n kucikpa n ya'anka da i na mi ishi n sheshei kuya'anka le.> >>

34

Kure ki idika i Kana'ana

¹ Da Vuzavaguḍu u danai Musa,

² <<Ya'an kadanshi n aza a Isaraila kata vu dana le, ayin a na baci i uwai Kana'ana, idika i na n kuneke da yo okpo yi ukani u da, yi ta o kokpo n kure kakau tsu nampa.

³ N tsu ubon u daka u da wi ta a kukana ubuta u yoku wa aza a kakamba ka Zinu, kata u laza a kubana e kure ku Edom. N tsu kasana, kure ku ubon u daka u da wi ta a kugita de a uteku u Mala ma Mkpadi.

⁴ Kata u pasa n tsu daka a kubana Akarabim, u pasai a kubana a Zinu, kata u laza a kubana a daka vu Kadeshi-baniyan, kata yeve u gaḍukpa a kubana a Hazaru-adaru, kata u bono u tono n tsu Azemonu.

⁵ A Azemonu de kata kure ka ku kpatala kubono a Masar, kata ku da ku zuwa uteku a Mala me Mere.

⁶ <<Mala me Mere ma mi ta o kokpo kure n kalivi ka da.

⁷ <<Kure ku dā n tsu gadi, ki tā a kugita de a Mala me Mere, kaṭa ku tono n ubon u gadi u bono a kusan ku Horu,

⁸ kaṭa de a Kusan ku Horu ka, u bono a Lebohamata. Yeve kure ka kulaza a kubana a Zedadu,

⁹ kaṭa kulya'a kelime a kubana a Ziforu, yeve kuzuwa uteku a Hazaru Enanu. Na va ayi dā kure ku dā n tsu gadi.

¹⁰ <<Kure ku dā n kasana tamkpamu, ki tā a kugita de a Hazaru-enan, kaṭa u tono a kubana a Shefam.

¹¹ Kaṭa ku dā ku gidaḷa a kubana a Ribula, kasana n Ayi. Kaṭa yeve kpamu ku dā kugidaḷa a kubana de o Kuyene ku Gaḷili n tsu kasana.

¹² Kaṭa kure ka ku gidaḷa n Kuyene ku Urudu, kuzuwa uteku a Mala ma Mkpadi. Na dā kure ki idika ku dā.>>

¹³ Da Musa u danai aza a Isaraila. <<Pecei idika i nampa ya n kazagba ka singai, wo okpo ukaṇi u dā. Idika i dā i na Vuzavaguḍu u danai e neke kumaci kuci n kagimi ka kumaci ka aza a Manasa,

¹⁴ Adama a na kumaci ka aza a Ruben n ka aza a Gadu, kobolo n kagimi ka kumaci ka aza a Manasa ka, a isa tā de upecu wu ukaṇi u le.

¹⁵ Kumaci ku re ku uma a nampa n kagimi ka kumaci ka aza a Manasa ka, a isa tā de ubuta wu ukaṇi u le de a upashi u Kuyene ku Urudu n kasana ka Jeriko.>>

Aza a gbara-gbara a na e kupece idika

¹⁶ Da Vuzavaguḍu u ya'in kadanshi m Musa u danai,

¹⁷ <<Na ɗa ula a uma a na a_kuɓaṅka_wu ulinga u kupece ku ukaṇi wi idika ya, Eliyaza, ganu n Jesuwa maku ma Nun.

¹⁸ Kaṭa kpamu vu ɗika vuza kelime vu te a kumaci dem adama a na a_ɓaṅka_ubuta_u kupece ku ukaṇi wi idika ya.

¹⁹ Ula ele a ɗa na: Kelepu kolobo ka Jefune, a kumaci ka aza Yahuda

²⁰ Samaila kolobo ka Amihudu, a kumaci ku Simiyon,

²¹ Elidadu kolobo ka Kisilon, a kumaci ku Bayami.

²² Buki kolobo ka Joguli, a kumaci ku Dan.

²³ Haniyelu kolobo ka Efodu, vuza kelime vu kumaci ku Manasa kolobo ka Isufu.

²⁴ Kemuwe kolobo ka Shifita a kumaci ka aza Ifirayimu.

²⁵ Elizafan kolobo ka Panaku, a kumaci ku Zabalun

²⁶ Patiyelu kolobo ka Azan, a kumaci ku Isaka,

²⁷ Ahihudu kolobo ka Shelomi, a kumaci ku Ashera.

²⁸ Pedahelu kolobo ka Amihudu, a kumaci ku Nafutali.

²⁹ Na va ele ɗa uma a na Vuzavaguɗu u zuwai, adama a na e pecike aza a Isaraila ukaṇi wi idika i Kana'ana.>>

35

Likuci ya aza e Levi

¹ Da Vuzavaguɗu u ya'in kadanshi m Musa ɗe a agbata aza a Mowabu a_kakina_ ke Kuyene ku Urudu n upashi u Jeriko, u danai,

² <<Dana aza a Isaraila e neke aza e Levi likuci i na a kudasangu punu a likuci yu ukani i da. Kata kparamu i neke le ubuta u kalina a ukara'i u likuci wa.

³ Nannai da a kuciya likuci yi idashi n ubuta u kalina wa anaka e le, n ushiga wu nlala kobolo n ilikuzuwa i na i buwai dem.

⁴ Ubuta u kalina u na i kuneke le a ukara'i u likuci wa, wi ta a kuyawa udashi kakpan ke te n amangatawantawun (1, 500), n asaka a likuci a.

⁵ N tsupulai tsu likuci ya yi ta e kukece ngonashi derere udashi akpan a tatsu (3,000) n tsu kasana, n tsu daka, n tsu kalivi, kobolo n tsu ubon u gadi feu dem nannai. Na va wi ta o kokpo ubuta u kalina u uma a likuci, kata likuci ya yokpo e mere.

⁶ <<Likuci i tali i na ve kuneke aza e Levi a, yi ta o kokpo ubuta u kushedeku u vuma dem vu na baci wu unai vuma n ucikali u ni ba, wa kusuma wa bana. Kata vu doku le likuci amangere n ire.

⁷ Raka-raka yi ta e kuneke aza e Levi likuci amangere n kunlai, kobolo n ubuta u kalina u le.

⁸ Aza a Isaraila raka i ta e kuneke aza e Levi likuci ya a katsuma ku upecu u na a ciyai. Kumaci ku na i n ubuta wa abundai e neke n abundai, kumaci ku na i n ubuta u kenu e neke kenu.>>

Likuci i kushedeku
(Wil 19:1-13; Jes 20:1-9)

⁹ Da Vuzavagu du u danai Musa.

¹⁰ <<Ya'an kadanshi n aza a Isaraila kata vu dana le, a ayin a na baci i pasai Kuyene ku Urudu da i uwai a Kana'ana,

¹¹ zagbai likuci kakau i yoku yo okpo da ubuta u kushedeku, adama na vuza na baci wu unai vuma

n ucikali u ni ba, wi ta_a kufuda wa suma wa bana de.

¹² Wi ta o kokpo ubuta u kushedeke adama a uma a na a kuciga kutsupaka vuma vu le. Nannai va wi ta a kuzuwa vuza munuka u la'aka n wuma u ni ali sai ayin a na a dasanki ni a ubuta wa afada e kelime ka uma.

¹³ Likuci i tali i nampa i na e nekei va, yi ta o kokpo da ubuta u kushedeke.

¹⁴ I neke likuci i tatsu n tsu ubon u Urudu, i tatsu kpamu punu a idika i Kana'ana, wo okpo da ubuta u kushedeke.

¹⁵ A likuci i tali i nampa yi ta o kokpo ubuta u kushedeke wa aza a Isaraila, omoci n aza o yoku a na i punu idashi n ele, adama na vuza na baci de dem wu unai vuza n ucikali u ni ba, u suma u bana de.

¹⁶ <<Ama da baci vuma u sovoi toku n viyum adama a na wu una yi, ayi va vuza vu magalaka da. Vuza magalaka ta na i ta a kuna yi.

¹⁷ Ko kpamu da baci vuza u varai vuza n katali ali da u kuwai, ayi feu wo okpo ta vuza magalaka, vuza magalaka va i ta a kuna yi.

¹⁸ Ko kpamu da baci u lapai vuza n kalangu ali da u kuwai, ayi feu wo okpo ta vuza vu magalaka, vuza vu magalaka va i ta a kuna yi.

¹⁹ Ayi na a unai toku ni va, ayi da wa kuna vuza vu magalaka na wu unai toku ni va, ayin a na baci u ciyai ni.

²⁰ Da baci vuza wu unai toku ni adama e cishe'e, ko u tecengi ni n ucikali u ni, ko u varai ni n ili ali u kuwai, na lo vuza vu magalaka da,

²¹ ko kpamu da baci u lapai ni n kakun adama e cishe'e ali da u kuwai, ayi va vuza magalaka da.

Toku ni wi ta a kuna yi, ayin na baci u ciyai ni.

²² <<Ama da baci vuza wu unai vuza ba adama e cishe'e ba, ko utecengi, ko uvari n ucikali u ni ba,

²³ ko kpamu u vara vuza n katali n uyeve u ni ba, ali da u kuwai, a na wo okpoi vurala ni da ba, kpamu n ucikali u ni u da u foro yi ba.

²⁴ Nannai va uma i ta a kuya'anka vuza vu magalaka va n vuza na wi a kuciga kutsupaka toku va afada tsu nampa.

²⁵ Kobolo ka uma ki ta a kisa vuza vu magalaka va ekiye vuma na wu unai ni vuma va. Kata o bonoko vuza magalaka va a likuci i kushedeke i na u sumai u banai va. Ta de u kudasingu sapu ayin a na ganu vu gbayin na e erengi va u kuwai.

²⁶ Ama da baci vuza vu magalaka va wu utai u lazai kure ku likuci i kushedeke i na u sumai u banai va,

²⁷ da vuza na a unai ni vuma va u cinai ni a pulai vu likuci ya, wi ta a kufuda kuna yi, kpamu na lo va wo kokpo unushi u munuka ba.

²⁸ Vuza vu magalaka va mayun da u dasangu a likuci i kushedeke ya sapu ayin a na ganu gbayin u kuwai, ta lo wa kufuda wo bono a kpa'a ku ukani ku ni.

²⁹ Na va wi ta o kokpo da wila n odoki a tsukaya n tsukaya a ubuta u na i dasangi dem.

³⁰ <<Vuza na baci wu unai vuma, ayi feu i ta a kuna yi derere n uteku tsu na ngan n tonoi. Ko vuza te a kuna adama a magan me te ma na ma dansai ba.

³¹ Kata yi isa ikebe adama na yi isa wuma u vuza vu magalaka na u yawai kuna ba. Mayun

da a una vuza vu magalaka.

³² Kata yi isa ikebe adama a vuza na u sumai a kubana a likuci i kushedeku, adama na a kasukpa yi u bono a likuci yu ukani i ni kafu ukpa u ganu gbayin ba.

³³ Kata i langasa likuci i na ada yi idashi ba. Adama a na munuka ma tsu langasa ta idika, babu kpamu uye u yoku u na a kutakpaka idika i munuka nshinda, mayun da a una vuza magalaka na wu unai vuma va.

³⁴ Kata i langasa idika i na ada yi idashi ba, idika i na mpa feu mi punu idashi. Adama a na mpa Kashile feu mi ta punu idashi a katsuma ka aza a Isaraila.>>

36

Ili yu ukani ya amaci o yolo

¹ Da aza e kelime a kumaci ku Giliyadu, maku ma Makiri, matsukaya ma Manasa, Manasa maku ma Isufu, a tawai da a ya'in kadanshi m Musa n tsugbayin tsu uma a Isaraila a na a buwai.

² A danai, <<Vuzavaguđu u zuwa wu ta vu peceke aza Isaraila ukani wi idika u le n uye u kazagba. U zuwa wu ta kpamu vu neke muku ma amaci ukani vuza tsu Zelofahadu.

³ Gogo na da baci oloi kumaci ka aza a Isaraila ku yoku, i ta a kudika ukani wi ikaya i tsu e neke kumaci ku na a banai o oloi va. Da baci a ya'in nannai, a dika ta ukani wu upecu tsu a lazakai n u da.

⁴ Da baci kaya ku ubaruwi ka aza a Isaraila ka yawai, i ta a kugbaba ukani u le n ukani u kumaci ku na o oloi. Nannai va wi ta o kokpo a dika ta ili

yu ukani i le a katsuma ki ili yu ukani yi ikaya i tsu.>>

⁵ Da Musa u danai aza a Isaraila derere uteku tsu na Vuzavagudu u danai ni u dansa, u danai, <<I na kumaci ka aza a Isufu ku dansai va derere da.

⁶ I na Vuzavagudu u danai nkere n Zelofahadu i da na, <I ta a kufuda kolo yaba dem vu na a cigai, ama punu a katsuma ka kumaci ki ikaya i le,

⁷ babu ukani wa aza a Isaraila u na u kupasa a kubana a kumaci ku yoku, adama a na kumaci ka aza a Isaraila raka ki ta a kuka ukani wi idika wi ikaya i le.

⁸ Mekere dem ma na ma ciyai ukani wi idika a kumaci ku yoku ka aza a Isaraila, mayun da u ya'an yolo a katsuma ki ikaya i ni, adama a na kumaci ka aza a Isaraila raka ki ta a kulya'a ukani wi ikaya i le.

⁹ Babu ukani wa aza a Isaraila u na u kuka'a a kumaci kakau. Adama a na kumaci ka aza a Isaraila raka ki ta a kulya'a ukani wi ikaya i le.>>

¹⁰ Adama a nannai da nkere n Zelofahadu a ya'in uteku tsu na Vuzavagudu u tonukoi Musa.

¹¹ Da nkere n Zelofahadu raka, Mahala, n Tiraza, n Hogula, m Milika kobo lo n Nowa dem vu le oloi muku mi isheku i le.

¹² Da a ya'in yolo a kumaci ka aza a Manasa maku ma Isufu. Da upecu wu ukani wi ikaya i le u yongoi e ekiye le.

¹³ Na da kadanshi n wila u na Vuzavagudu u nekei aza a Isaraila e ekiye a Musa a kubana wa aza a Mowabu a kaka ko Kuyene ku Urudu vu ubon u Jeriko.

Cishingini Agwara Kambari [asg]
Cishingini: Cishingini Agwara Kambari [asg] (Bible)

copyright © 2025 Language Development and Translation Initiative (LDTI)

Language: (Cishingini)

Contributor: The Seed Company

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Sep 2025 from source files dated 9 Jul 2025

ff342a73-d285-5f4f-952c-a0c91ef11d25